

Úřední věstník

Evropské unie

L 80



České vydání

Právní předpisy

Ročník 66

20. března 2023

Obsah

I *Legislativní akty*

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/606 ze dne 15. března 2023, kterým se mění nařízení (EU) 2015/760, pokud jde o požadavky týkající se investičních politik a podmínek provozování činnosti evropských fondů dlouhodobých investic a rozsah způsobilých investičních aktiv, požadavky na složení portfolia a rozložení rizika, peněžité zápůjčky a další pravidla pro fondy ⁽¹⁾ 1
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/607 ze dne 15. března 2023, kterým se mění nařízení (EU) 2017/745 a (EU) 2017/746, pokud jde o přechodná ustanovení pro některé zdravotnické prostředky a diagnostické zdravotnické prostředky *in vitro* ⁽¹⁾ 24

II *Nelegislativní akty*

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ Ujednání mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Islandskou republikou a Norským královstvím na straně druhé o pravidlech pro účast těchto dvou států v Evropské agentuře pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie – informace o vstupu v platnost 30

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/608 ze dne 17. března 2023, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2020/761 a (EU) 2020/1988, pokud jde o režim správy některých celních kvót v návaznosti na dohodu mezi Evropskou unií a Novým Zélandem v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie 31

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/609 ze dne 17. března 2023 o opětovném uložení konečného antidumpingového cla na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky, pokud jde o společnost Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd. v návaznosti na rozsudek Tribunálu ve věci T-242/19	41
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/610 ze dne 17. března 2023 o opětovném uložení konečného vyrovnávacího cla na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky, pokud jde o společnost Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd. v návaznosti na rozsudek Tribunálu ve věci T-243/19	54
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/611 ze dne 17. března 2023, kterým se mění nařízení (ES) č. 88/97 o povolování osvobození dovozu některých součástí jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky od rozšíření antidumpingového cla uloženého nařízením Rady (EHS) č. 2474/93, stanoveného nařízením (ES) č. 71/97	67
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/612 ze dne 17. března 2023, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 307/2012, pokud jde o některé postupy pro unijní posuzování bezpečnosti látky nebo skupiny látek podléhajících přezkumu ⁽¹⁾	89

ROZHODNUTÍ

★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru (SZBP) 2023/613 ze dne 14. března 2023 o jmenování vedoucího mise Evropské unie SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/1/2023)	91
★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru (SZBP) 2023/614 ze dne 14. března 2023 o jmenování velitele sil mise EU pro vojenskou partnerskou misi Evropské unie v Nigeru (EUMPM Niger) (EUMPM Niger/1/2023)	93
★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru (SZBP) 2023/615 ze dne 14. března 2023 o jmenování velitele sil mise EU pro vojenskou misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia) a o zrušení rozhodnutí (SZBP) 2022/170 (EUTM Somalia/1/2023)	94
★ Rozhodnutí Komise (EU) 2023/616 ze dne 17. března 2023, kterým se mění rozhodnutí 2005/37/ES, pokud jde o úkoly vykonávané Evropským technickým a vědeckým střediskem (ETVS)	96
★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2023/617 ze dne 17. března 2023, kterým se zastavuje antisubvenční řízení týkající se dovozu mastných kyselin pocházejících z Indonésie	99

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

I

(Legislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2023/606

ze dne 15. března 2023,

kterým se mění nařízení (EU) 2015/760, pokud jde o požadavky týkající se investičních politik a podmínek provozování činnosti evropských fondů dlouhodobých investic a rozsah způsobilých investičních aktiv, požadavky na složení portfolia a rozložení rizika, peněžité zápůjčky a další pravidla pro fondy

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Od přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/760 ⁽³⁾ bylo uděleno povolení jen několika evropským fondům dlouhodobých investic (ELTIF). Celkový objem čistých aktiv těchto fondů se v roce 2021 odhadoval na přibližně 2 400 000 000 EUR.
- (2) Z dostupných údajů o trhu vyplývá, že se segment fondů ELTIF nerozvíjí v takovém rozsahu, jak se očekávalo, a to i přes to, že se Unie zaměřuje na podporu dlouhodobého financování v Unii.
- (3) Koncentrovanou povahu trhu jak ze zeměpisného hlediska, tak z hlediska typu investic dokládají některé vlastnosti trhu fondů ELTIF, mezi něž patří nízký počet fondů, nízký objem čistých aktiv, nízký počet jurisdikcí, v nichž mají fondy ELTIF sídlo, a složení portfolií zaměřené na určité kategorie způsobilých investic. Kromě toho se zdá, že chybí povědomí a finanční gramotnost a především vyšší úroveň důvěry a spolehlivosti, pokud jde o finanční odvětví, což je třeba překonat, mají-li se fondy ELTIF stát přístupnějšími a oblíbenějšími u neprofesionálních investorů. Je proto zapotřebí přezkoumat fungování právního rámce upravujícího provozování fondů ELTIF, aby se zajistilo, že do podniků, které potřebují kapitál, a do dlouhodobých investičních projektů bude směřovat více investic.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 290, 29.7.2022, s. 64.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 15. února 2023 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 7. března 2023.

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/760 ze dne 29. dubna 2015 o evropských fondech dlouhodobých investic (Úř. věst. L 123, 19.5.2015, s. 98).

- (4) V současnosti je cílem nařízení (EU) 2015/760 směřovat kapitál do evropských dlouhodobých investic do reálné ekonomiky Unie. Tak může dojít k tomu, že většina aktiv a investic fondu ELTIF nebo hlavní příjmy či zisk z těchto aktiv a investic se budou nacházet v Unii. Dlouhodobé investice do projektů, podniků a infrastrukturních projektů ve třetích zemích však mohou také přivést kapitál do fondů ELTIF, a být přínosné pro hospodářství Unie. Tyto přínosy mohou být zajištěny mnoha způsoby, mimo jiné prostřednictvím investic, jež podporují rozvoj příhraničních regionů, posilují obchodní, finanční a technologickou spolupráci a usnadňují investice do ekologických a energeticky udržitelných projektů. Určitá dlouhodobá aktiva a investice, které jsou přínosné pro reálnou ekonomiku Unie, například podmořské kabely z optických vláken, které propojují Evropu s jinými kontinenty, výstavba terminálů pro zkapalněný zemní plyn a související infrastruktury nebo přeshraniční investice do zařízení na výrobu energie z obnovitelných zdrojů, která přispívají k odolnosti elektrické sítě a energetické bezpečnosti Unie, budou skutečně nevyhnutelně umístěny ve třetích zemích. Vzhledem k tomu, že z investic do podniků kvalifikovaných pro portfolio a způsobitelných aktiv ze třetích zemí mohou mít prospěch investoři a správci fondů ELTIF i hospodářství, infrastruktura, udržitelnost klimatu a životního prostředí a občané těchto třetích zemí, nemělo by nařízení (EU) 2015/760 bránit tomu, aby se většina aktiv a investic fondu ELTIF či hlavní zisk z těchto aktiv a investic nacházely ve třetí zemi.
- (5) S ohledem na skutečnost, že fondy ELTIF mohou usnadnit dlouhodobé investice mimo jiné do energetické, dopravní a sociální infrastruktury a vytváření pracovních míst a přispět k dosažení Zelené dohody pro Evropu, by nařízení (EU) 2015/760 mělo být odpovídajícím způsobem změněno tak, aby jeho cílem bylo usnadnit získávání a nasměrování kapitálu do dlouhodobých investic do reálné ekonomiky, včetně investic, které podporují Zelenou dohodu pro Evropu a další prioritní oblasti, a zajistit, aby kapitálové toky směřovaly do projektů, které přivedou hospodářství Unie na cestu k inteligentnímu a udržitelnému růstu podporujícímu začlenění.
- (6) Je nezbytné zajistit, aby správci aktiv měli při investování do řady kategorií reálných aktiv větší flexibilitu. Reálná aktiva by se proto měla považovat za kategorii způsobitelných aktiv za předpokladu, že tato reálná aktiva mají hodnotu díky své podstatě a vlastnostem. Tato reálná aktiva zahrnují nemovitý majetek, jako je komunikační, environmentální, energetická nebo dopravní infrastruktura, sociální infrastruktura, včetně domovů pro seniory nebo nemocnic, jakož i infrastruktura pro vzdělávání, zdravotnictví a sociální péči nebo průmyslová zařízení a další aktiva, mezi něž patří duševní vlastnictví, plavidla, vybavení, strojní zařízení, letadla nebo železniční park.
- (7) Za způsobitelné investice do reálných aktiv by měly být rovněž považovány investice do obchodních nemovitostí, zařízení v oblasti vzdělávání, poradenství, výzkumu, vývoje, včetně infrastruktury a jiných aktiv poskytujících hospodářský nebo sociální užitek, sportu nebo nemovitostí určených k bydlení, včetně domovů pro seniory nebo sociálního bydlení, neboť tato aktiva mohou přispívat k dosažení cíle inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění. Aby bylo možné provádět investiční strategie v případech, že přímé investice do reálných aktiv nejsou možné nebo jsou nevhodné, měly by způsobitelné investice do reálných aktiv zahrnovat také investice do práv souvisejících s vodou, lesy, výstavbou a nerostnými surovinami.
- (8) Způsobilá investiční aktiva by měla být chápána tak, že nezahrnují umělecká díla, rukopisy, zásoby vína, šperky nebo jiná aktiva, která sama o sobě nepředstavují dlouhodobé investice do reálné ekonomiky.
- (9) Je nezbytné zajistit, aby byly fondy ELTIF pro správce aktiv atraktivnější, a rozšířit škálu investičních strategií, jež mají správci fondů ELTIF k dispozici, aby se zamezilo jakémukoli nepřiměřenému omezení rozsahu způsobitelnosti aktiv a investičních činností fondů ELTIF. Způsobilost reálných aktiv by neměla záviset na jejich povaze a cílech nebo na environmentálních, sociálních nebo správních otázkách a souvisejícím zveřejňování informací souvisejících s udržitelností a na obdobných podmínkách, na které se již vztahují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2088 ⁽⁴⁾ a (EU) 2020/852 ⁽⁵⁾. Fondy ELTIF však nadále podléhají povinnostem vyplývajícím z nařízení (EU) 2019/2088 o zveřejňování informací souvisejících s udržitelností. Zejména pokud fondy ELTIF prosazují environmentální nebo sociální vlastnosti nebo mají za cíl udržitelné investice, mají splňovat požadavky na zveřejňování informací stanovené v člácích 8 nebo 9 nařízení (EU) 2019/2088, přičemž každý z těchto článků obsahuje podrobné požadavky na transparentnost zveřejňování informací před uzavřením smlouvy.

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2088 ze dne 27. listopadu 2019 o zveřejňování informací souvisejících s udržitelností v odvětví finančních služeb (Úř. věst. L 317, 9.12.2019, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/852 ze dne 18. června 2020 o zřízení rámce pro usnadnění udržitelných investic a o změně nařízení (EU) 2019/2088 (Úř. věst. L 198, 22.6.2020, s. 13).

- (10) S cílem podpořit toky soukromého kapitálu směrem k environmentálně udržitelnějším investicím by mělo být vyjasněno, že fondy ELTIF mohou rovněž investovat do zelených dluhopisů. Zároveň by mělo být rovněž zajištěno, aby se fondy ELTIF zaměřovaly na dlouhodobé investice a aby byly dodržovány požadavky nařízení (EU) 2015/760 týkající se způsobilých investičních aktiv. Zelené dluhopisy, které splňují tyto požadavky na způsobilost a které jsou vydávány podle nařízení Evropského parlamentu a Rady o evropských zelených dluhopisech, by proto měly být výslovně uvedeny na seznamu způsobilých investičních aktiv.
- (11) Pro zajištění lepšího přístupu investorů k aktuálnějším a úplnějším informacím o trhu fondů ELTIF je zapotřebí, aby byly údaje obsažené v centrálním veřejném rejstříku uvedeném v nařízení (EU) 2015/760 podrobnější a aktuálnější. Uvedený rejstřík by proto měl vedle stávajících informací obsahovat i další informace, mezi něž patří v příslušných případech identifikační kód právnické osoby (LEI) a vnitrostátní identifikační kód fondu ELTIF, název, adresa a identifikační kód právnické osoby správce fondu ELTIF, mezinárodní identifikační číslo cenného papíru (ISIN) fondu ELTIF a všech jednotlivých tříd podílových jednotek nebo akcií, příslušný orgán fondu ELTIF a domovský členský stát tohoto fondu ELTIF, členské státy, ve kterých je fond ELTIF nabízen, informaci o tom, zda může být fond ELTIF nabízen i neprofesionálním investorům, nebo zda může být nabízen pouze profesionálním investorům, datum udělení povolení fondu ELTIF a datum, od kdy je fond ELTIF nabízen.
- (12) Investice fondů ELTIF lze provádět prostřednictvím zprostředkujících subjektů, včetně zvláštních účelových jednotek a sekuritizačních nebo agregačních jednotek nebo holdingových společností. Nařízení (EU) 2015/760 v současné době vyžaduje, aby byly investice do kapitálových nebo kvazikapitálových nástrojů podniků kvalifikovaných pro portfolio prováděny pouze v případě, že tyto podniky jsou většinou vlastněnými dceřinými společnostmi, což výrazně omezuje rozsah způsobilých aktiv. Fondům ELTIF by proto mělo být v zásadě umožněno provádět menšinové společné investice do investičních příležitostí. Díky tomu by fondy ELTIF měly být flexibilnější při provádění svých investičních strategií, a tím i atraktivnější pro více investorů investičních projektů a měly by mít možnost rozšířit rozsah možných způsobilých cílových aktiv, což je zásadní pro provádění strategií nepřímých investic.
- (13) Jelikož panují obavy, že strategie fondu fondů mohou vést k provádění investic, které by nespádaly do rozsahu způsobilých investičních aktiv, omezuje v současné době nařízení (EU) 2015/760 investice do jiných fondů po celou dobu trvání fondu ELTIF. Strategie fondu fondů jsou však běžným a velmi účinným způsobem, jak rychle získat expozici vůči nelikvidním aktivům, zejména ve vztahu k nemovitostem a s ohledem na plně splacené kapitálové struktury. Je proto nezbytné, aby mohly fondy ELTIF investovat do jiných fondů, díky čemuž by mohly rychleji umisťovat kapitál. Díky tomu, že by fondy ELTIF mohly investovat do fondu fondů, by rovněž mohla být přebytná hotovost opětovně investována do fondů, jelikož různé investice s různými dobami splatnosti mohou snížit podíl držené hotovosti fondu ELTIF. Je proto nezbytné, aby byla pro správce fondů ELTIF rozšířena způsobilost strategií fondu fondů nad rámec investic do evropských fondů rizikového kapitálu (EuVECA) nebo evropských fondů sociálního podnikání (EuSEF). Kategorie subjektů kolektivního investování, do kterých mohou fondy ELTIF investovat, by se tak měly rozšířit o subjekty kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) a rovněž o unijní alternativní investiční fondy, které spravují unijní správci alternativních investičních fondů. S cílem zajistit účinnou ochranu investorů je však dále nutné stanovit, že pokud fond ELTIF investuje do jiných fondů ELTIF, do fondů EuVECA, EuSEF, SKIPCP a unijních alternativních investičních fondů, které spravují unijní správci alternativních investičních fondů, měly by tyto subjekty kolektivního investování rovněž investovat do způsobilých investic a samy by neměly investovat více než 10 % svého kapitálu do dalšího subjektu kolektivního investování. Aby se zabránilo obcházení těchto pravidel a aby se zajistilo, že fondy ELTIF na základě celkového portfolia splňují požadavky nařízení (EU) 2015/760, měla by být aktiva a pozice fondu ELTIF při peněžitě zápůjčce kombinována s aktivy a pozicemi subjektů kolektivního investování, do nichž fond ELTIF investoval, při peněžitě zápůjčce, s cílem posoudit, zda jsou dodrženy požadavky na složení portfolia a rozložení rizika, jakož i limity zápůjček.
- (14) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době požaduje, aby měla způsobilá investiční aktiva, jež představují jednotlivá reálná aktiva, hodnotu nejméně 10 000 000 EUR. Portfolia reálných aktiv se však často skládají z řady jednotlivých reálných aktiv, jejichž hodnota je výrazně nižší než 10 000 000 EUR. Požadavek minimální hodnoty jednotlivých reálných aktiv by proto měl být zrušen. Očekává se, že odstranění tohoto zbytečného požadavku přispěje k diverzifikaci investičních portfolií a podpoří účinnější investice fondů ELTIF do reálných aktiv a zároveň umožní zohlednit různé úrovně rozvoje dlouhodobých investičních nástrojů v členských státech.

- (15) Je zapotřebí rozšířit rozsah způsobilých investičních aktiv a podporovat investice fondů ELTIF do sekuritizovaných aktiv. Mělo by se proto upřesnit, že pokud podkladová aktiva tvoří dlouhodobé expozice, měla by způsobilá investiční aktiva zahrnovat také jednoduché, transparentní a standardizované sekuritizace, jak je uvedeno v článku 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2402 ⁽⁶⁾. Tyto dlouhodobé expozice zahrnují sekuritizace úvěry na obytné nemovitosti, které jsou zajištěny jednou nebo více hypotékami na nemovitosti určené k bydlení (cenné papíry kryté hypotečním úvěrem na obytné nemovitosti), obchodní úvěry, které jsou zajištěny jednou nebo více hypotékami na obchodní nemovitosti, podnikové úvěry včetně úvěrů poskytnutých malým a středním podnikům a obchodní pohledávky nebo jiné podkladové expozice, které původce považuje za odlišný typ aktiv, za předpokladu, že výnosy ze sekuritizace těchto obchodních pohledávek nebo jiných podkladových expozic jsou použity k financování nebo refinancování dlouhodobých investic.
- (16) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době brání investicím fondů ELTIF do úvěrových institucí, investičních podniků, pojišťoven a jiných finančních podniků. Avšak inovativní finanční podniky, kterým bylo nedávno uděleno povolení, jako jsou FinTechs, by mohly hrát důležitou úlohu při podpoře digitálních inovací, celkové účinnosti finančních trhů Unie a vytváření pracovních míst a přispívání k odolnosti a stabilitě finanční infrastruktury Unie a unie kapitálových trhů. Tyto finanční podniky navrhuje, vyvíjejí nebo nabízejí inovativní produkty nebo technologie, jejichž cílem je automatizovat nebo zlepšit stávající obchodní modely, procesy, aplikace a produkty nebo vytvořit nové, a jsou tak ku prospěchu finančním trhům a finančním institucím v Unii a poskytování finančních služeb finančním institucím, podnikům nebo spotřebitelům. Tyto finanční podniky rovněž zefektivňují specifické postupy regulace, dohledu a dozoru nebo modernizují funkce regulace, dohledu a dozoru nad dodržováním předpisů ve všech finančních i nefinančních institucích. Je proto žádoucí změnit nařízení (EU) 2015/760 tak, aby fondy ELTIF mohly investovat do inovativních finančních podniků, kterým bylo nedávno uděleno povolení. Vzhledem k tomu, že se jedná o dynamickou a rychle se vyvíjející oblast, mělo by být fondům ELTIF umožněno investovat do jiných finančních podniků, než jsou finanční holdingové společnosti nebo smíšené holdingové společnosti, které jsou regulovány subjekty povolenými nebo registrovanými méně než pět let přede dnem počáteční investice.
- (17) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době požaduje, aby tržní kapitalizace podniků kvalifikovaných pro portfolio, jež byly přijaty k obchodování na regulovaném trhu nebo v mnohostranném obchodním systému, nepřesahovala 500 000 000 EUR. Rada kótovaných společností s nízkou tržní kapitalizací však má omezenou likviditu, jež správcům fondů ELTIF brání v tom, aby si v těchto kótovaných společnostech vybudovali v přiměřené době dostatečnou pozici, čímž se zužuje rozsah dostupných investičních cílů. Aby mohly mít fondy ELTIF lepší profil likvidity, měla by se maximální tržní kapitalizace kótovaných podniků kvalifikovaných pro portfolio, do nichž mohou fondy ELTIF investovat, zvýšit z 500 000 000 EUR na 1 500 000 000 EUR. S cílem zamezit případným změnám způsobilosti těchto investic vlivem kolísání měny nebo jiných faktorů by měl být limit tržní kapitalizace stanoven pouze k okamžiku počáteční investice.
- (18) Aby byla pro investory, správce fondů ELTIF a příslušné orgány zajištěna transparentnost a integrita investic do aktiv nacházejících se ve třetích zemích, měly by být požadavky na investice do podniků ze třetích zemí kvalifikovaných pro portfolio sladěny se standardy stanovenými ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 ⁽⁷⁾. Měly by být rovněž sladěny se standardy stanovenými ve společném opatření přijatém členskými státy, pokud jde o jurisdikce nespolutracující v daňové oblasti, jak je uvedeno v závěrech Rady o revidovaném unijním seznamu jurisdikcí nespolutracujících v daňové oblasti.
- (19) Správci fondů ELTIF, kteří vlastní podíl v portfoliovém podniku, by mohli upřednostňovat své zájmy nad zájmy investorů fondu ELTIF. Aby se takovým střetům zájmů zamezilo a aby byla zajištěna řádná správa a řízení společnosti, požaduje nařízení (EU) 2015/760, aby fond ELTIF investoval pouze do aktiv, která nemají žádnou spojitost se správcem fondu ELTIF, ledaže by ELTIF investoval do podílových jednotek nebo akcií dalších subjektů kolektivního investování, které jsou spravované správcem daného fondu ELTIF. Na trhu se však běžně stává, že jeden nebo několik investičních nástrojů správce aktiv investuje společně s jiným fondem, jenž má podobný cíl

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2402 ze dne 12. prosince 2017, kterým se stanoví obecný rámec pro sekuritizaci a vytváří se zvláštní rámec pro jednoduchou, transparentní a standardizovanou sekuritizaci a kterým se mění směrnice 2009/65/ES, 2009/138/ES, 2011/61/EU a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 648/2012 (Úř. věst. L 347, 28.12.2017, s. 35).

⁽⁷⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 ze dne 20. května 2015 o předcházení využívání finančního systému k praní peněz nebo financování terorismu, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 a o zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES a směrnice Komise 2006/70/ES (Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 73).

a strategii jako fond ELTIF. Tyto společné investice prováděné unijním správcem alternativního investičního fondu a dalšími přidruženými subjekty, které patří do stejné skupiny, umožňují přilákat větší kapitálové zdroje pro investice do velkých projektů. Za tímto účelem správci aktiv obvykle investují souběžně s fondem ELTIF do cílového subjektu a strukturují své investice pomocí nástrojů pro společné investování. V rámci správy aktiv se od správců portfolií a vedoucích pracovníků správců aktiv obvykle požaduje, aby společně investovali do stejného fondu, který spravují, nebo se od nich tyto společné investice očekávají. Je proto vhodné stanovit, že by ustanovení o střetech zájmů neměla bránit správci fondu ELTIF nebo podniku, který patří do téže skupiny, ve společném investování do tohoto fondu ELTIF nebo ve společném investování s tímto fondem ELTIF do stejného aktiva. Aby byly v případě provádění těchto společných investic zajištěny účinné záruky ochrany investorů, měli by správci fondů ELTIF přijmout organizační a administrativní opatření v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ^(*), jež slouží k rozpoznání, prevenci, řešení a sledování střetů zájmů, a zajistit, aby byly tyto případy střetu zájmů náležitě zveřejněny.

- (20) Aby se předešlo střetům zájmů, zamezilo provádění transakcí v rozporu s obchodními podmínkami a aby byla zajištěna řádná správa a řízení společnosti, nedovoluje nařízení (EU) 2015/760 zaměstnancům správce fondu ELTIF a podnikům, které patří do stejné skupiny jako správce fondu ELTIF, investovat do tohoto fondu ELTIF nebo s tímto fondem ELTIF společně investovat do stejného aktiva. Na trhu je však běžné, že se po zaměstnancích správce fondu ELTIF a dalších přidružených subjektech patřících do stejné skupiny, které investují společně se správcem fondu ELTIF, včetně správců portfolií a vedoucích pracovníků odpovědných za klíčová finanční a provozní rozhodnutí správce fondu ELTIF, často s ohledem na povahu činnosti správy aktiv požaduje, aby společně investovali do stejného fondu nebo stejného aktiva s cílem zajistit soulad finančních pobídek těchto zaměstnanců a investorů, nebo se od nich tyto společné investice očekávají. Je proto vhodné upřesnit, že by ustanovení o střetech zájmů neměla bránit zaměstnancům správce fondu ELTIF nebo podnikům, které patří do této skupiny, v tom, aby pod svým jménem společně investovali do tohoto fondu ELTIF a aby s tímto fondem ELTIF společně investovali do stejného aktiva. Aby byly v případě, že zaměstnanci provádějí tyto společné investice, zajištěny účinné záruky ochrany investorů, měli by správci fondů ELTIF přijmout organizační a administrativní opatření sloužící k rozpoznání, prevenci, řešení a sledování střetů zájmů a zajistit, aby byly tyto případy střetů zájmů náležitě zveřejněny.
- (21) Pravidla pro fondy ELTIF, včetně pravidel pro využívání peněžitých zápůjček, rozložení rizika aktiv a složení portfolií, limity koncentrace a limity pro způsobilá aktiva a investice, jsou téměř shodná pro profesionální i neprofesionální investory. Profesionální a neprofesionální investoři však mají různé časové horizonty, tolerance rizik a investiční potřeby, jakož i různé schopnosti analyzovat investiční příležitosti. Profesionální investoři tolerují vyšší riziko než neprofesionální investoři, jsou schopni provádět důkladnou analýzu investičních možností a hloubkovou kontrolu aktiv a jejich ocenění a mohou mít vzhledem ke své povaze a činnosti ve srovnání s neprofesionálními investory jiné cíle v oblasti výnosů. Navzdory tomu a z důvodu těchto téměř shodných pravidel, následné vysoké administrativní zátěže a souvisejících nákladů spojených s fondy ELTIF určenými pro profesionální investory nebyli správci aktiv dosud ochotni nabízet profesionálním investorům produkty šité na míru. Je tedy vhodné stanovit zvláštní pravidla pro fondy ELTIF, které jsou nabízeny výhradně profesionálním investorům, zejména pokud jde o rozložení rizika a složení dotčeného portfolia, limity koncentrace a peněžitě zápůjčky.
- (22) Nařízení (EU) 2015/760 v současnosti požaduje, aby fondy ELTIF investovaly alespoň 70 % svého kapitálu do způsobilých investičních aktiv. Tento vysoký investiční limit pro způsobilá investiční aktiva v portfoliích fondů ELTIF byl původně stanoven s ohledem na zaměření fondů ELTIF na dlouhodobé investice a na přínos, jež tyto investice měly podle očekávání mít pro financování udržitelného růstu hospodářství Unie. Vzhledem k nelikvidní a specifické povaze některých způsobilých investičních aktiv v portfoliích fondů ELTIF však může být pro správce fondů ELTIF obtížné a nákladné řídit likviditu fondů ELTIF, plnit požadavky na odkup, uzavírat dohody o zápůjčkách a provádět další prvky investičních strategií fondů ELTIF, které se týkají převodu, ocenění a zastavení těchto způsobilých investičních aktiv. Snížení limitu pro způsobilá investiční aktiva by proto správcům fondů ELTIF umožnilo lepší řízení likvidity fondů ELTIF. Pro účely posouzení toho, zda fondy ELTIF dosahují investičního limitu pro způsobilá investiční aktiva, by měla být kombinována pouze způsobilá investiční aktiva fondů ELTIF, s výjimkou subjektů kolektivního investování, a způsobilá investiční aktiva subjektů kolektivního investování, do nichž fondy ELTIF investovaly.

^(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 o správcích alternativních investičních fondů a o změně směrnic 2003/41/ES a 2009/65/ES a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 1095/2010 (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1).

- (23) Stávající požadavky na rozložení rizika v nařízení (EU) 2015/760 byly zavedeny s cílem zajistit, aby byly fondy ELTIF schopné odolat nepříznivým tržním podmínkám. Ukázalo se však, že tato ustanovení jsou příliš zatěžující, protože v praxi znamenají, že fondy ELTIF musejí v průměru provést deset různých investic. Splnění požadavku na provedení deseti investic pro každý fond ELTIF však může být v případě investic do projektů nebo infrastruktur velkého rozsahu obtížné a nákladné, pokud jde o transakční náklady a rozložení kapitálu. Za účelem snížení transakčních a administrativních nákladů pro fondy ELTIF a v konečném důsledku pro jejich investory by mělo být fondům ELTIF umožněno uplatňovat koncentrovanější investiční strategie, a tudíž mít expozice vůči nižšímu počtu způsobilých aktiv. Je proto zapotřebí upravit požadavky na rozložení rizika pro expozice fondů ELTIF vůči jednomu podniku kvalifikovanému pro portfolio, jedinému reálnému aktivu, subjektům kolektivního investování a některým dalším způsobilým investičním aktivům, smlouvám a finančním nástrojům. Tato dodatečná flexibilita ohledně složení portfolia fondů ELTIF a omezení požadavků na rozložení rizika by neměly nijak výrazně oslabit schopnost fondů ELTIF odolávat volatilitě trhu, jelikož fondy ELTIF běžně investují do aktiv, která nemají snadno dostupný tržní kurz, mohou být vysoce nelikvidní a mají často dlouhou dobu splatnosti nebo delší časový horizont.
- (24) Profesionální investoři mají za určitých okolností na rozdíl od neprofesionálních investorů delší časový horizont, odlišné cíle v oblasti finančních výnosů, hlubší odborné znalosti, větší toleranci rizika vůči nepříznivým tržním podmínkám a lepší schopnost absorbovat ztráty. Pro tyto profesionální investory je tudíž nezbytné stanovit diferencovaný soubor opatření na ochranu investorů a zrušit požadavky na rozložení rizika pro fondy ELTIF, které jsou nabízeny výhradně profesionálním investorům.
- (25) Aby mohly být lépe využity odborné znalosti správců fondů ELTIF a výhody rozložení rizika, může být pro fondy ELTIF v některých případech přínosné investovat veškerá nebo téměř veškerá svá aktiva do diverzifikovaného portfolia řídicího ELTIF. Fondům ELTIF by proto mělo být umožněno seskupovat svá aktiva a využívat struktury řídicího a podřízeného („master-feeder“) fondu ELTIF tím, že budou investovat do řídicích ELTIF.
- (26) Zápůjčky se často používají k zajištění každodenního fungování fondů ELTIF a k provádění konkrétní investiční strategie. Přiměřené objemy zapůjčených prostředků mohou, jsou-li náležitě spravovány, zvýšit výnosy bez vzniku nadměrných rizik nebo jejich prohloubení. Zápůjčky mohou také často využívat různé subjekty kolektivního investování za účelem zvýšení účinnosti nebo zlepšení provozních výsledků. Vzhledem k tomu, že nařízení (EU) 2015/760 v současné době stanoví limit peněžitých zápůjček na 30 % hodnoty kapitálu fondů ELTIF, nemusí být správci fondů ELTIF schopni úspěšně provádět některé investiční strategie, a to i v případě investic do reálných aktiv, u kterých je používání vyšších limitů zápůjček odvětvovým standardem nebo je požadováno k dosažení atraktivních výnosů upravených o riziko. Je proto vhodné zajistit správcům fondů ELTIF větší flexibilitu při získávání dalšího kapitálu během doby trvání fondu ELTIF. Současně je žádoucí zlepšit řízení zápůjček a podpořit větší soulad se směrnicí 2011/61/EU, pokud jde o výpůjční politiku, a to tím, že čistá hodnota aktiv nahradí kapitál coby vhodný referenční bod pro stanovení limitu peněžitých zápůjček, což by mělo být doprovázeno zlepšeními v oblasti politiky nápravy. S ohledem na možná rizika, jež mohou zápůjčky představovat, by mělo být fondům ELTIF, které mohou být nabízeny neprofesionálním investorům, umožněno zapůjčit si peněžní prostředky do výše 50 % čisté hodnoty aktiv fondu ELTIF. Tento 50 % limit je vzhledem k obecným limitům peněžitých zápůjček, jež jsou běžné pro fondy investující do reálných aktiv s podobným profilem likvidity a pravidly pro odkup, přiměřený.
- V případě fondů ELTIF nabízených profesionálním investorům by měl být povolen vyšší limit zápůjček z toho důvodu, že profesionální investoři tolerují vyšší riziko než neprofesionální investoři. Limit peněžitých zápůjček by proto u fondů ELTIF, které jsou nabízeny výhradně profesionálním investorům, měl být zvýšen na 100 % čisté hodnoty aktiv fondu ELTIF. Nařízení (EU) 2015/760 kromě toho dosud správci fondu ELTIF nenabízí možnost napravit v přiměřené lhůtě investiční pozici v případech, kdy fond ELTIF limit zápůjček poruší a toto porušení je mimo kontrolu správce fondu ELTIF. S ohledem na volatilitu čisté hodnoty aktiv jako referenční hodnoty a na zájmy investorů fondu ELTIF by proto mělo být upřesněno, že se ustanovení o nápravě v nařízení (EU) 2015/760 vztahují i na limity zápůjček.
- (27) Fondy ELTIF by měly mít za účelem rozšíření investičních příležitostí možnost zapůjčit si peněžní prostředky v měně, ve které má správce fondu ELTIF v úmyslu aktivum získat. Je však nutné zmírnit riziko nesouladu měn a tím snížit měnové riziko u daného investičního portfolia. Fondy ELTIF by proto měly odpovídajícím způsobem zajistit své měnové riziko.

- (28) Fondy ELTIF by měly mít možnost zatížit svá aktiva, aby mohly realizovat svou strategii zápůjček. Pro další zvýšení flexibility fondů ELTIF při provádění své strategie zápůjček by se neměla ujednání o zápůjčkách považovat za zápůjčky, pokud jsou tyto zápůjčky plně kryty kapitálovými přísliby investorů.
- (29) Díky zvýšení maximálních limitů peněžitých zápůjček fondů ELTIF a odstranění některých limitů vztahujících se na peněžité zápůjčky v cizích měnách by investoři měli mít ucelenější informace o strategiích zápůjček a limitech, jež fondy ELTIF používají. Je proto vhodné požadovat, aby správci fondů ELTIF výslovně uváděli limity zápůjček v prospektu dotčeného fondu ELTIF.
- (30) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době stanoví, že investoři fondu ELTIF mohou požadovat likvidaci tohoto fondu ELTIF, pokud nebudou jejich žádosti o odkup podané v souladu s pravidly pro odkup fondu ELTIF uspokojeny do jednoho roku ode dne, kdy byly tyto žádosti podány. Vzhledem k tomu, že fondy ELTIF mají dlouhodobý charakter a aktiva portfolií fondů ELTIF mají často specifický a nelikvidní profil, může být toto právo jakéhokoli investora nebo skupiny investorů požadovat likvidaci fondu ELTIF považováno za nepřiměřené a může znesnadňovat úspěšné provedení investiční strategie fondu ELTIF a poškozovat zájmy ostatních investorů nebo skupin investorů. Je proto vhodné toto právo, aby investoři mohli požadovat likvidaci fondu ELTIF, pokud tento fond ELTIF není schopen uspokojit jejich žádosti o odkup podané v souladu s pravidly pro odkup, zrušit.
- (31) Nařízení (EU) 2015/760 je v současné době nejasné, pokud jde o kritéria pro posouzení procentuálního podílu odkupu v rámci jakéhokoli časového období a o minimální informace, které je třeba poskytnout příslušným orgánům o možnosti odkupu. Vzhledem k ústřední úloze evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy) (ESMA) při uplatňování nařízení (EU) 2015/760 a k jeho odborným znalostem v oblasti cenných papírů a trhů s cennými papíry je vhodné pověřit ESMA vypracováním návrhů regulačních technických norem, jež upřesní okolnosti, za nichž je doba trvání fondu ELTIF považována za slučitelnou s životním cyklem každého jednotlivého aktiva fondu ELTIF; kritéria pro určení minimální doby držení; minimální informace, které mají být poskytnuty příslušnému orgánu fondu ELTIF; požadavky, které musí fond ELTIF splňovat, pokud jde o jeho pravidla pro odkup a nástroje pro řízení likvidity; a kritéria pro posouzení procentuálního podílu odkupu. Je třeba poznamenat, že pokud statut nebo zakládací dokumenty fondu ELTIF umožňují odkupy během doby trvání fondu ELTIF, použijí se ustanovení o řízení rizika likvidity a nástrojích pro řízení likvidity stanovená ve směrnici 2011/61/EU.
- (32) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době požaduje, aby statut nebo zakládací dokumenty fondu ELTIF nebránily tomu, aby byly podílové jednotky nebo akcie fondu přijaty k obchodování na regulovaném trhu nebo v mnohostranném obchodním systému. I přes tuto možnost správci fondů ELTIF, jakož i investoři a účastníci trhu mechanismus sekundárního obchodování pro obchodování s podílovými jednotkami nebo akciemi fondů ELTIF téměř nevyužívali. Aby se podpořilo sekundární obchodování s podílovými jednotkami nebo akciemi fondů ELTIF, mělo by být správcům fondů ELTIF umožněno stanovit právo investorů fondů ELTIF na předčasné vystoupení během doby trvání fondu ELTIF. S cílem zajistit účinné fungování tohoto mechanismu sekundárního obchodování by mělo být předčasné vystoupení možné pouze v případě, že správce fondu ELTIF stanovil pravidla pro párování potenciálních investorů a žádostí o vystoupení. Tato pravidla by měla mimo jiné upřesňovat proces převodu, úlohu správce fondu ELTIF nebo administrátora fondu, četnost a dobu trvání nabídky likvidity, během níž mohou být podílové jednotky nebo akcie fondu ELTIF směněny, pravidla určující cenu provedení transakce a podmínky týkající se poměrného podílu, požadavky na zpřístupnění informací a poplatky, náklady a sazby a další podmínky týkající se tohoto mechanismu likvidity. ESMA by měl být pověřen vypracováním návrhů regulačních technických norem, které upřesní okolnosti použití párování, včetně informací, které musí fondy ELTIF zpřístupnit investorům.
- (33) Aby se zabránilo jakémukoli nepochopení ze strany neprofesionálních investorů, pokud jde o právní povahu a potenciální likviditu povolenou mechanismem sekundárního obchodování, měl by distributor nebo v případě, že jsou podílové jednotky nebo akcie fondu ELTIF přímo nabízeny neprofesionálnímu investorovi nebo jsou u něj umístovány, správce fondu ELTIF vydat jasné písemné varování pro neprofesionální investory, že dostupnost mechanismu párování nezaručuje párování nebo neopravňuje neprofesionální investory k vystoupení z fondu nebo odkupu jejich podílových jednotek nebo akcií dotčeného fondu ELTIF. Toto písemné varování by mělo být součástí jediného písemného varování, které rovněž informuje neprofesionální investory o tom, že produkt ELTIF nemusí být vhodný pro ty neprofesionální investory, kteří takový dlouhodobý a nelikvidní závazek nejsou schopni zvládnout, pokud je doba trvání fondu ELTIF, jenž je neprofesionálním investorům nabízen nebo je u nich umístován, delší než deset let. Je-li mechanismus párování prezentován v propagačních sděleních pro neprofesionální investory, neměla by být jeho dostupnost propagována jako nástroj, který na požádání zaručuje likviditu.

- (34) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době vyžaduje, aby fondy ELTIF přijaly podrobný harmonogram pro řádný prodej svých aktiv s cílem odkoupit od investorů jejich podílové jednotky nebo akcie po konci doby trvání fondu ELTIF. Podle uvedeného nařízení mají fondy ELTIF rovněž povinnost zpřístupnit tento podrobný harmonogram příslušnému orgánu fondu ELTIF. Tyto požadavky znamenají pro správce fondů ELTIF značnou administrativní zátěž a zátěž spojenou s dodržováním předpisů, aniž by přinesly odpovídající zvýšení ochrany investorů. Fondy ELTIF by měly za účelem zmírnění této zátěže, aniž by došlo ke snížení ochrany investorů, informovat příslušný orgán fondu ELTIF o řádném prodeji svých aktiv s cílem odkoupit od investorů jejich podílové jednotky nebo akcie po konci doby trvání fondů ELTIF a poskytovat příslušnému orgánu fondu ELTIF podrobný harmonogram pouze v případě, že o to daný příslušný orgán výslovně požádá.
- (35) Prospekt podřízeného ELTIF může obsahovat informace, které jsou pro investory velmi důležité a které jim umožňují lépe posoudit potenciální rizika a přínosy investice. Je proto vhodné stanovit požadavek, aby v případě struktury „master-feeder“ obsahoval prospekt podřízeného ELTIF informace o struktuře „master-feeder“, podřízeném ELTIF a řídicím ELTIF a popis všech odměn nebo náhrad nákladů, které platí podřízený ELTIF.
- (36) Řádné zveřejnění poplatků má zásadní význam pro hodnocení fondu ELTIF jako potenciálního investičního cíle ze strany investorů. Jejich zveřejnění je rovněž důležité v případě, kdy je fond ELTIF nabízen neprofesionálním investorům v rámci struktur „master-feeder“. Je proto vhodné stanovit požadavek, aby správce fondu ELTIF zahrnul do výroční zprávy podřízeného fondu ELTIF prohlášení o souhrnných poplatcích podřízeného ELTIF a řídicího ELTIF. Tento požadavek má přispět k ochraně investorů před naúčtováním neodůvodněných dodatečných nákladů v souvislosti s poplatky za upsání a odkup, které by mohl případně naúčtovat řídicí ELTIF podřízenému ELTIF.
- (37) Nařízení (EU) 2015/760 požaduje, aby správce fondu ELTIF zpřístupnil v prospektu fondu ELTIF informace o poplatcích spojených s investováním do tohoto fondu ELTIF. Požadavky na zveřejňování poplatků však obsahuje rovněž nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1286/2014⁽⁹⁾. Požadavek stanovený v nařízení (EU) 2015/760 by měl být v zájmu zvýšení transparentnosti struktur poplatků uveden do souladu s požadavkem stanoveným v nařízení (EU) č. 1286/2014.
- (38) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době požaduje, aby správci fondů ELTIF zajistili v každém členském státě, v němž hodlají fondy ELTIF nabízet, místní zařízení. Ač zůstaly zachovány požadavky na plnění některých úkolů pro investory ve všech členských státech, požadavek na zajištění místních zařízení byl zrušen směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1160⁽¹⁰⁾, pokud jde o SKIPCP a alternativní investiční fondy nabízené neprofesionálním investorům, neboť tato místní zařízení zapříčiňují vznik dalších nákladů a potíže při přeshraničním nabízení fondů ELTIF. Upřednostňovaným způsobem kontaktu s investory již nejsou osobní setkání v místních zařízeních, ale přímý kontakt mezi správci fondů nebo distributory a investory probíhající elektronicky. Zrušení tohoto požadavku v nařízení (EU) 2015/760 pro všechny investory fondů ELTIF by tedy bylo v souladu se směrnicí (EU) 2019/1160 a současnými metodami nabízení finančních produktů a fondy ELTIF by se tím mohly stát atraktivnější pro správce aktiv, kteří by již nemuseli hradit náklady na provoz místních zařízení. Tento požadavek by proto měl být zrušen.
- (39) Vzhledem k tomu, že podílové jednotky a akcie fondů ELTIF jsou finančními nástroji, použijí se v případě, že jsou fondy ELTIF nabízeny s poskytováním investičních služeb, pravidla pro řízení produktů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU⁽¹¹⁾. Podílové jednotky nebo akcie fondů ELTIF však mohou být nakupovány i bez poskytování investičních služeb. Za účelem pokrytí těchto případů vyžaduje v současné době nařízení (EU) 2015/760, aby správci fondů ELTIF vypracovali postup interního hodnocení pro fondy ELTIF nabízené neprofesionálním investorům. Stávající režim je inspirován pravidly pro řízení produktů obsaženými ve

⁽⁹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1286/2014 ze dne 26. listopadu 2014 o sděleních klíčových informací týkajících se strukturovaných retailových investičních produktů a pojistných produktů s investiční složkou (Úř. věst. L 352, 9.12.2014, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1160 ze dne 20. června 2019, kterou se mění směrnice 2009/65/ES a 2011/61/EU, pokud jde o přeshraniční distribuci fondů kolektivního investování (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 106).

⁽¹¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU ze dne 15. května 2014 o trzích finančních nástrojů a o změně směrnice 2002/92/ES a 2011/61/EU (Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 349).

směrnici 2014/65/EU, ale obsahuje několik rozdílů, které nejsou odůvodněné a mohly by snížit ochranu investorů. Proto by mělo být upřesněno, že se použijí pravidla pro řízení produktů stanovená ve směrnici 2014/65/EU. Odkazy na směrnici 2014/65/EU mají být chápány tak, že zahrnují použití aktů v přenesené pravomoci, které uvedenou směrnici doplňují.

- (40) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době požaduje, aby distributoři nebo správci fondů ELTIF provedli v souvislosti s neprofesionálními investory posouzení vhodnosti. Tento požadavek je však již stanoven v článku 25 směrnice 2014/65/EU. Tento duplicitní požadavek vytváří nadbytečnou administrativní zátěž, jež způsobuje neprofesionálním investorům vyšší náklady, a silně odrazuje správce ELTIF od nabízení nových fondů ELTIF neprofesionálním investorům. Proto je třeba tento duplicitní požadavek z nařízení (EU) 2015/760 zrušit.
- (41) V zájmu zajištění vysoké úrovně ochrany neprofesionálních investorů by mělo být provedeno posouzení vhodnosti bez ohledu na to, zda neprofesionální investoři získají podílové jednotky nebo akcie fondů ELTIF od distributorů nebo správců fondů ELTIF, nebo přes sekundární trh. V souladu s čl. 25 odst. 2 směrnice 2014/65/EU by posouzení vhodnosti mělo zahrnovat informace o očekávané době trvání a účelu investice a toleranci rizika neprofesionálního investora, a to v rámci informací o investičních cílech a finanční situaci neprofesionálních investorů, včetně jejich schopnosti nést ztráty. V souladu s čl. 25 odst. 6 směrnice 2014/65/EU by měly být výsledky posouzení sděleny neprofesionálním investorům formou prohlášení o vhodnosti.
- (42) Kromě toho by v případech, kdy podle výsledku posouzení udržitelnosti není fond ELTIF vhodný pro neprofesionálního investora a tento investor si přesto přeje transakci provést, měl být výslovný souhlas tohoto neprofesionálního investora získán předtím, než distributor nebo správce fondu ELTIF transakci provedou.
- (43) Nařízení (EU) 2015/760 dále požaduje, aby distributoři nebo správci fondů ELTIF poskytovali neprofesionálním investorům při nabízení fondů ELTIF odpovídající investiční poradenství. Nedostatečná přesnost nařízení (EU) 2015/760, pokud jde o to, co představuje odpovídající investiční poradenství, a chybějící křížový odkaz na definici investičního poradenství ve směrnici 2014/65/EU vedly k nedostatečné právní jistotě a zmatku mezi distributory a správci fondů ELTIF. Povinnost poskytovat investiční poradenství navíc vyžaduje, aby externí distributoři získali pro nabízení fondů ELTIF neprofesionálním investorům povolení podle směrnice 2014/65/EU. To při nabízení fondů ELTIF těmto investorům vytváří nadbytečné překážky, přičemž se na fondy ELTIF rovněž vztahují přísnější požadavky než na distribuci jiných komplexních finančních produktů, včetně požadavků na sekuritizace podle nařízení (EU) 2017/2402 a na podřízené způsobilé závazky podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/59/EU ⁽¹²⁾. Není tedy nutné vyžadovat, aby distributoři a správci fondů ELTIF poskytovali neprofesionálním investorům toto investiční poradenství. Navíc, vzhledem k významu rovných podmínek mezi finančními produkty, pokud jsou tyto produkty nabízeny koncovým investorům, a zajištění toho, aby toto nařízení obsahovalo mimo jiné účinné záruky ochrany investorů, by fondy ELTIF neměly být vystaveny zbytečné administrativní a regulační zátěži.
- (44) Aby byl zajištěn účinný dohled nad uplatňováním požadavků týkajících se nabízení fondů ELTIF neprofesionálním investorům, měla by se na distributora, nebo v případě, že jsou podílové jednotky nebo akcie fondu ELTIF přímo nabízeny neprofesionálnímu investorovi nebo jsou u něj umístovány, na správce fondů ELTIF vztahovat pravidla pro vedení záznamů stanovená ve směrnici 2014/65/EU.
- (45) V případě, že jsou fondy ELTIF neprofesionálním investorům nabízeny nebo jsou u nich umístovány prostřednictvím distributora, měl by tento distributor splňovat platné požadavky stanovené ve směrnici 2014/65/EU a v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 600/2014 ⁽¹³⁾. V zájmu zajištění právní jistoty a zamezení zdvojení by měl být požadavek na poskytnutí posouzení vhodnosti považován za splněný, pokud bylo neprofesionálnímu investorovi poskytnuto investiční poradenství podle směrnice 2014/65/EU.

⁽¹²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/59/EU ze dne 15. května 2014, kterou se stanoví rámec pro ozdravné postupy a řešení krize úvěrových institucí a investičních podniků a kterou se mění směrnice Rady 82/891/EHS a směrnice 2001/24/ES, 2002/47/ES, 2004/25/ES, 2005/56/ES, 2007/36/ES, 2011/35/EU, 2012/30/EU a 2013/36/EU a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010 a (EU) č. 648/2012 (Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 190).

⁽¹³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 600/2014 ze dne 15. května 2014 o trzích finančních nástrojů a o změně nařízení (EU) č. 648/2012 (Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 84).

- (46) Na trhu je běžné, že správci portfolia a vedoucí pracovníci správce fondu ELTIF mají povinnost investovat do fondů ELTIF, které tento správce fondu ELTIF spravuje, nebo se od nich očekává, že tak učiní. U těchto osob se předpokládá, že jsou finančně vysoce gramotné a o dotčeném fondu ELTIF dobře informované, což znamená, že by bylo zbytečné požadovat, aby se tyto osoby podrobily pro účely provádění investic do fondu ELTIF posouzení vhodnosti. Je proto vhodné nepožadovat, aby správci nebo distributoři ELTIF prováděli v souvislosti s těmito osobami posouzení vhodnosti.
- (47) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době požaduje, aby původní minimální částka investovaná potenciálními neprofesionálními investory, jejichž portfolio finančních nástrojů nepřesahuje 500 000 EUR, do jednoho nebo více fondů ELTIF činila 10 000 EUR a aby tito investoři neinvestovali do fondů ELTIF celkem více než 10 % svého portfolia finančních nástrojů. Uplatnění obou těchto požadavků zároveň, totiž původní minimální investovaná částka ve výši 10 000 EUR a 10 % limit celkové investice, představuje pro neprofesionálního investora při investování do fondů ELTIF významnou překážku, a je tedy v rozporu s cílem fondu ELTIF spočívajícím ve vytvoření produktu alternativního investičního fondu pro neprofesionální investory. Je tudíž nezbytné požadavek na původní minimální investici ve výši 10 000 EUR a 10 % limit celkové investice zrušit.
- (48) Nařízení (EU) 2015/760 v současné době požaduje, aby bylo zajištěno rovné zacházení se všemi investory, a zakazuje, aby se individuálním investorům či skupinám investorů dostávalo preferenčního zacházení nebo zvláštních ekonomických výhod. Fondy ELTIF však mohou zahrnovat několik tříd podílových jednotek nebo akcií s mírně nebo výrazně odlišnými podmínkami, pokud jde o poplatky, právní strukturu, pravidla nabízení a další požadavky. S cílem zohlednit tyto rozdíly by se tyto požadavky měly vztahovat pouze na individuální investory nebo skupiny investorů, kteří investují do stejné třídy nebo stejných tříd fondů ELTIF.
- (49) Aby měli správci fondů ELTIF dostatek času přizpůsobit se požadavkům tohoto nařízení, včetně požadavků týkajících se nabízení fondů ELTIF investorům, mělo by se toto nařízení začít používat devět měsíců od svého vstupu v platnost.
- (50) Vzhledem k potenciálně nelikvidní povaze způsobilých aktiv a dlouhodobé orientaci fondů ELTIF se fondy ELTIF mohou potýkat s obtížemi při dodržování jakýchkoli změn pravidel fondu a regulačních požadavků zavedených během jejich životního cyklu, aniž by byla dotčena důvěra jejich investorů. Pro fondy ELTIF, jimž bylo uděleno povolení před datem použitelnosti tohoto nařízení, je tudíž nezbytné stanovit přechodná pravidla. Tyto fondy ELTIF by však měly mít rovněž možnost si zvolit, že se na ně toto nařízení bude vztahovat, pokud o tom vyrozumí příslušný orgán fondu ELTIF.
- (51) Jelikož cílů tohoto nařízení, totiž zajištění účinného právního rámce pro provozování fondů ELTIF v Unii a podpory dlouhodobého financování prostřednictvím získávání a nasměrování kapitálu do dlouhodobých investic do reálné ekonomiky, v souladu s unijním cílem inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich, z důvodu rozsahu a účinků tohoto nařízení, může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (52) Nařízení (EU) 2015/760 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (EU) č. 2015/760

Nařízení (EU) 2015/760 se mění takto:

- 1) v článku 1 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Cílem tohoto nařízení je usnadnit v souladu s unijním cílem inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění zvýšení objemu kapitálu a nasměrovat jeho tok do dlouhodobých investic do reálné ekonomiky, a to i do investic na podporu Zelené dohody pro Evropu a dalších prioritních oblastí.“

2) článek 2 se mění takto:

a) bod 6 se nahrazuje tímto:

„6) „reálným aktivem“ aktivum, které má díky své podstatě a vlastnostem vnitřní hodnotu;“;

b) v bodě 7 se vkládá nové písmeno, které zní:

„ca) zajišťovna ve smyslu čl. 13 bodu 4 směrnice 2009/138/ES;“;

c) vkládají se nové body, které znějí:

„14a) „jednoduchou, transparentní a standardizovanou sekuritizací“ sekuritizace, která splňuje podmínky stanovené v článku 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2402 (*);

14b) „skupinou“ skupina ve smyslu čl. 2 bodu 11 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU (**);

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2402 ze dne 12. prosince 2017, kterým se stanoví obecný rámec pro sekuritizaci a vytváří se zvláštní rámec pro jednoduchou, transparentní a standardizovanou sekuritizaci a kterým se mění směrnice 2009/65/ES, 2009/138/ES, 2011/61/EU a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 648/2012 (Úř. věst. L 347, 28.12.2017, s. 35).

(**) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU ze dne 26. června 2013 o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků, o změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES a o zrušení směrnic Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Úř. věst. L 182, 29.6.2013, s. 19).“;

d) doplňují se nové body, které znějí:

„20) „podřízeným ELTIF“ ELTIF nebo jeho podfond, jemuž bylo povoleno investovat nejméně 85 % svých aktiv do podílových jednotek nebo akcií jiného ELTIF nebo jeho podfondu;“

21) „řídícím ELTIF“ ELTIF nebo jeho podfond, v němž jiný ELTIF investuje nejméně 85 % svých aktiv do podílových jednotek nebo akcií.“

3) v článku 3 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Příslušné orgány fondů ELTIF čtvrtletně informují ESMA o povoleních vydaných či odňatých podle tohoto nařízení a o jakýchkoli změnách informací o fondu ELTIF, jež jsou uvedeny v centrálním veřejném rejstříku uvedeném v druhém pododstavci.

ESMA vede aktualizovaný centrální veřejný rejstřík, který o každém fondu ELTIF povoleném podle tohoto nařízení uvádí tyto informace:

a) v příslušných případech identifikační kód právnické osoby (LEI) a vnitrostátní identifikační kód fondu ELTIF;

b) název a adresu správce fondu ELTIF a v příslušných případech LEI tohoto správce;

c) v příslušných případech mezinárodní identifikační čísla cenných papírů (ISIN) fondu ELTIF a všech jednotlivých tříd podílových jednotek nebo akcií;

d) v příslušných případech LEI řídícího ELTIF;

e) v příslušných případech LEI podřízeného ELTIF;

f) příslušný orgán fondu ELTIF a domovský členský stát fondu ELTIF;

g) členské státy, ve kterých je fond ELTIF nabízen;

h) informaci o tom, zda může být fond ELTIF nabízen i neprofesionálním investorům, nebo zda může být nabízen pouze profesionálním investorům;

i) datum udělení povolení fondu ELTIF;

- j) datum, od kterého je fond ELTIF nabízen;
- k) datum poslední aktualizace informací o fondu ELTIF provedené ESMA.

Centrální veřejný rejstřík je zpřístupněn veřejnosti v elektronické podobě.“

4) článek 5 se mění takto:

a) v odstavci 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Žádost o udělení povolení ELTIF zahrnuje všechny tyto informace:

- a) statut nebo zakládací dokumenty fondu;
- b) název navrhovaného správce fondu ELTIF;
- c) název depozitáře a na žádost příslušného orgánu fondu ELTIF, který může být nabízen neprofesionálním investorům, písemnou dohodu s depozitářem;
- d) může-li být ELTIF nabízen neprofesionálním investorům, popis informací, které mají být poskytnuty investorům, včetně popisu způsobů, jakými se bude postupovat při řešení stížností podaných neprofesionálními investory;
- e) v příslušných případech následující informace o struktuře řídicího a podřízeného („master-feeder“) fondu ELTIF:
 - i) prohlášení, že podřízený ELTIF je podřízeným fondem daného řídicího ELTIF;
 - ii) statut nebo zakládací dokumenty řídicího ELTIF a smlouvu mezi podřízeným ELTIF a řídicím ELTIF nebo vnitřní pravidla pro výkon činnosti podle čl. 29 odst. 6;
 - iii) mají-li řídicí ELTIF a podřízený ELTIF různé depozitáře, smlouvu o sdílení informací podle čl. 29 odst. 7;
 - iv) pokud je podřízený ELTIF usazen v jiném členském státě než v domovském členském státě řídicího ELTIF, osvědčení příslušného orgánu domovského členského státu řídicího ELTIF, že tento řídicí ELTIF je fondem ELTIF, předložené podřízeným ELTIF.“

b) v odst. 2 druhém pododstavci se návětí nahrazuje tímto:

„Aniž je dotčen odstavec 1, předloží unijní správce alternativního investičního fondu, který žádá o správu fondu ELTIF usazeného v jiném členském státě, příslušnému orgánu fondu ELTIF tuto dokumentaci:“;

c) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Žadatelé musí být informováni do dvou měsíců ode dne podání úplné žádosti o tom, zda bylo povolení ELTIF uděleno.“;

d) v odst. 5 druhém pododstavci se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) může-li být ELTIF nabízen neprofesionálním investorům, popis informací, které mají být poskytnuty neprofesionálním investorům, včetně popisu způsobů, jakými se bude postupovat při řešení stížností podaných neprofesionálními investory.“

5) článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

Způsobitá investiční aktiva

1. Do aktiv uvedených v čl. 9 odst. 1 písm. a) může ELTIF investovat, pouze pokud spadají do jedné z těchto kategorií:

a) kapitálové nebo kvazikapitálové nástroje, které byly:

- i) vydány podnikem kvalifikovaným pro portfolio uvedeným v článku 11 a získány fondem ELTIF přímo od tohoto podniku kvalifikovaného pro portfolio nebo od třetí strany přes sekundární trh;

- ii) vydány podnikem kvalifikovaným pro portfolio uvedeným v článku 11 výměnou za kapitálový či kvazikapitálový nástroj dříve získaný fondem ELTIF přímo od tohoto podniku kvalifikovaného pro portfolio nebo od třetí strany přes sekundární trh;
 - iii) vydány podnikem, v němž má podnik kvalifikovaný pro portfolio uvedený v článku 11 účast na kapitálu výměnou za kapitálový či kvazikapitálový nástroj, který ELTIF získal v souladu s body i) nebo ii) tohoto písmene;
- b) dluhové nástroje vydané podnikem kvalifikovaným pro portfolio uvedeným v článku 11;
- c) úvěry, které ELTIF poskytl podniku kvalifikovanému pro portfolio uvedenému v článku 11, se splatností nepřesahující dobu trvání fondu ELTIF;
- d) podílové jednotky nebo akcie jednoho nebo více jiných fondů ELTIF, EuVECA, EuSEF, SKIPCP a unijních alternativních investičních fondů spravovaných unijními správci alternativních investičních fondů za předpokladu, že uvedené fondy ELTIF, EuVECA, EuSEF, SKIPCP a unijní alternativní investiční fondy investují do způsobilých investic uvedených v čl. 9 odst. 1 a 2 a samy neinvestovaly do jiných subjektů kolektivního investování více než 10 % svých aktiv;
- e) reálná aktiva;
- f) jednoduché, transparentní a standardizované sekuritizace, pokud podkladové expozice odpovídají některé z těchto kategorií:
- i) aktiva uvedená v čl. 1 písm. a) bodu i), ii) nebo iv) nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/1851 (*);
 - ii) aktiva uvedená v čl. 1 písm. a) bodech vii) nebo viii) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/1851 za předpokladu, že se výnosy ze sekuritizačních dluhopisů použijí k financování nebo refinancování dlouhodobých investic;
- g) dluhopisy vydané podle nařízení Evropského parlamentu a Rady o evropských zelených dluhopisech podnikem kvalifikovaným pro portfolio uvedeným v článku 11.

Omezení stanovené v prvním pododstavci písm. d) se nevztahuje na podřízené ELTIF.

2. Pro účely stanovení toho, zda byl dodržen investiční limit podle čl. 13 odst. 1, se investice fondů ELTIF do podílových jednotek nebo akcií fondů ELTIF, EuVECA, EuSEF, SKIPCP a unijních alternativních investičních fondů spravovaných unijními správci alternativních investičních fondů započítají pouze do výše investic těchto subjektů kolektivního investování do způsobilých investičních aktiv uvedených v odst. 1 prvním pododstavci písm. a), b), c), e), f) a g) tohoto článku.

Pro účely stanovení toho, zda byly dodrženy investiční limit a další limity podle článku 13 a čl. 16 odst. 1, se zkombinují aktiva a pozice při peněžité zápůjčce fondu ELTIF a ostatních subjektů kolektivního investování, do nichž fond ELTIF investoval.

Stanovení toho, zda byly dodrženy investiční limit a další limity podle článku 13 a čl. 16 odst. 1 v souladu s tímto odstavcem, se provádí na základě informací, jež jsou aktualizovány alespoň čtvrtletně, a pokud tyto informace nejsou čtvrtletně k dispozici, tak na základě nejnovějších dostupných informací.

(*) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/1851 ze dne 28. května 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2402, pokud jde o regulační technické normy týkající se homogenity podkladových expozic v sekuritizaci (Úř. věst. L 285, 6.11.2019, s. 1).“

6) v článku 11 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Podnik kvalifikovaný pro portfolio je podnik, který v okamžiku počáteční investice splňuje tyto požadavky:

a) není finančním podnikem, ledaže:

i) je finančním podnikem jiným než finanční holdingovou společností nebo holdingovou společností se smíšenou činností a

ii) tento finanční podnik byl povolen nebo registrován méně než pět let přede dnem počáteční investice;

b) je podnikem, který:

i) nebyl přijat k obchodování na regulovaném trhu nebo v mnohostranném obchodním systému nebo

ii) byl přijat k obchodování na regulovaném trhu nebo v mnohostranném systému obchodování a jeho tržní kapitalizace nepřesahuje 1 500 000 000 EUR;

c) je usazen v členském státě nebo v třetí zemi za předpokladu, že tato třetí země:

i) není uvedena jako vysoce riziková třetí země v aktu v přenesené pravomoci přijatém podle čl. 9 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 (*);

ii) není uvedena v příloze I závěrů Rady o revidovaném unijním seznamu jurisdikcí nespolupracujících v daňové oblasti.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 ze dne 20. května 2015 o předcházení využívání finančního systému k praní peněz nebo financování terorismu, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 a o zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES a směrnice Komise 2006/70/ES (Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 73).“

7) článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

Střety zájmů

1. ELTIF nesmí investovat do způsobilých investičních aktiv, v nichž má správce fondu ELTIF přímý nebo nepřímý podíl nebo takový podíl získá, s výjimkou držení podílových jednotek nebo akcií fondů ELTIF, EuSEF, EuVECA, SKIPCP nebo unijních alternativních investičních fondů, které správce fondu ELTIF spravuje.

2. Unijní správce alternativních investičních fondů, jenž spravuje ELTIF, a podniky, které patří do stejné skupiny jako tento unijní správce alternativních investičních fondů, a jejich zaměstnanci mohou společně investovat do tohoto ELTIF a společně s ELTIF investovat do stejného aktiva, pokud správce fondu ELTIF zavedl organizační a administrativní opatření k rozpoznání, prevenci, řešení a sledování střetů zájmů a pokud jsou tyto případy střetů zájmů náležitě zveřejněny.“

8) články 13, 14, 15 a 16 se nahrazují tímto:

„Článek 13

Složení portfolia a rozložení rizika

1. ELTIF musí investovat alespoň 55 % svého kapitálu do způsobilých investičních aktiv.

2. ELTIF nesmí investovat více než:

a) 20 % svého kapitálu do nástrojů vydaných jedním podnikem kvalifikovaným pro portfolio nebo do úvěrů poskytnutých tomuto podniku;

b) 20 % svého kapitálu do jediného reálného aktiva;

- c) 20 % svého kapitálu do podílových jednotek nebo akcií jednoho fondu ELTIF, EuVECA, EuSEF, SKIPCP nebo unijního alternativního investičního fondu spravovaného unijním správcem alternativního investičního fondu;
 - d) 10 % svého kapitálu do aktiv uvedených v čl. 9 odst. 1 písm. b), pokud tato aktiva byla vydána jedním subjektem.
3. Souhrnná hodnota jednoduchých, transparentních a standardizovaných sekuritizací v portfoliu fondu ELTIF nesmí překročit 20 % hodnoty kapitálu fondu ELTIF.
4. Souhrnné rizikové expozice vůči protistraně fondu ELTIF v důsledku obchodů s mimoburzovními (OTC) deriváty, repo obchodů nebo reverzních repo obchodů nesmí překročit 10 % hodnoty kapitálu fondu ELTIF.
5. Odchylně od odst. 2 písm. d) může ELTIF zvýšit 10 % limit uvedený v uvedeném písmeni na 25 % v případě dluhopisů emitovaných úvěrovou institucí se sídlem v členském státě, která na základě právních předpisů podléhá zvláštnímu veřejnému dohledu na ochranu držitelů dluhopisů. Výnosy z emise těchto dluhopisů musí být zejména investovány v souladu s právními předpisy do aktiv, která jsou po celou dobu platnosti dluhopisů schopna krytí závazky s těmito dluhopisy spojené a která by v případě neplnění emitenta byla přednostně použita pro výplatu jistiny a narostlého úroku.
6. Společnosti, které pro účely konsolidované účetní závěrky, ve smyslu směrnice 2013/34/EU nebo v souladu s uznávanými mezinárodními účetními pravidly, náleží do stejné skupiny, se pro účely výpočtu limitů uvedených v odstavcích 1 až 5 tohoto článku považují za jeden podnik kvalifikovaný pro portfolio nebo jeden subjekt.
7. Investiční limity stanovené v odstavcích 2 až 4 se nepoužijí, pokud jsou fondy ELTIF nabízeny výhradně profesionálním investorům. Investiční limit stanovený v odst. 2 písm. c) se nepoužije, pokud je fond ELTIF podřízeným ELTIF.

Článek 14

Náprava investičních pozic

Jestliže fond ELTIF poruší požadavky na složení portfolia a rozložení rizika stanovené v článku 13 nebo limity zápůjček stanovené v čl. 16 odst. 1 písm. a) a toto porušení je nezávislé na vůli správce fondu ELTIF, přijme správce fondu ELTIF v přiměřené lhůtě taková opatření, která jsou zapotřebí k nápravě pozice, s přihlédnutím k zájmům investorů fondu ELTIF.

Článek 15

Limity koncentrace

1. ELTIF může získat nejvýše 30 % podílových jednotek nebo akcií jednoho fondu ELTIF, EuVECA, EuSEF, SKIPCP nebo unijního alternativního investičního fondu spravovaného unijním správcem alternativního investičního fondu. Tento limit se nepoužije, pokud jsou fondy ELTIF nabízeny výhradně profesionálním investorům nebo pokud podřízený ELTIF investuje do svého řídicího ELTIF.
2. Na investice do aktiv uvedených v čl. 9 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení se použijí limity koncentrace stanovené v čl. 56 odst. 2 směrnice 2009/65/ES, s výjimkou případů, kdy jsou fondy ELTIF nabízeny výhradně profesionálním investorům.

Článek 16

Peněžité zápůjčky

1. ELTIF si může zapůjčit peněžní prostředky za předpokladu, že taková zápůjčka splňuje všechny tyto podmínky:
- a) nepředstavuje více než 50 % čisté hodnoty aktiv fondu ELTIF v případě fondů ELTIF, které mohou být nabízeny neprofesionálním investorům, a více než 100 % čisté hodnoty aktiv fondu ELTIF v případě fondů ELTIF, které jsou nabízeny výhradně profesionálním investorům;
 - b) slouží k investování nebo poskytování likvidity, včetně úhrady nákladů a výdajů, pokud držené peněžní prostředky nebo peněžní ekvivalenty fondu ELTIF nejsou dostatečné k provedení dané investice;

- c) je smluvně dohodnuta ve stejné měně jako aktiva, která mají být za zapůjčené peněžní prostředky pořízena, nebo v jiné měně, pokud jsou vhodným způsobem zajištěna měnová rizika;
- d) její doba splatnosti není delší než doba trvání fondu ELTIF.

Při peněžité zápůjčce může fond ELTIF za účelem provádění své strategie zápůjček zatěžovat aktiva.

Ujednání o zápůjčkách, jež jsou plně kryta kapitálovými přísliby investorů, se pro účely tohoto odstavce nepovažují za zápůjčky.

2. Správce fondu ELTIF uvede v prospektu fondu ELTIF, zda má fond ELTIF v rámci své investiční strategie v úmyslu si zapůjčit peněžní prostředky, a pokud je tomu tak, uvede v něm rovněž limity zápůjček.

3. Limity zápůjček, které mají být podle odstavce 2 uvedeny v prospektu, se použijí až ode dne uvedeného ve statutu nebo zakládacích dokumentech fondu ELTIF. Toto datum musí být nejpozději tři roky ode dne, od kterého je fond ELTIF nabízen.

4. Limity zápůjček uvedené v odst. 1 písm. a) se dočasně pozastaví, pokud fond ELTIF získá další kapitál nebo sníží svůj stávající kapitál. Toto pozastavení je časově omezeno na nezbytně nutnou dobu s přihlédnutím k zájmům investorů fondu ELTIF, a v žádném případě nesmí trvat déle než 12 měsíců.“

- 9) v čl. 17 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„1. Požadavky na složení portfolia a rozložení rizika stanovené v článku 13:

- a) platí k datu stanovenému ve statutu nebo zakládacích dokumentech fondu ELTIF;
- b) přestávají platit, jakmile fond ELTIF zahájí prodej aktiv s cílem odkoupit od investorů jejich podílové jednotky nebo akcie po konci doby trvání fondu ELTIF;
- c) se dočasně pozastaví, pokud fond ELTIF získá další kapitál nebo sníží svůj stávající kapitál, za předpokladu, že takové pozastavení netrvá déle než 12 měsíců.“

- 10) článek 18 se nahrazuje tímto:

„Článek 18

Odkup podílových jednotek nebo akcií fondů ELTIF

1. Investoři fondu ELTIF nemohou žádat o odkup svých podílových jednotek nebo akcií před koncem doby trvání fondu ELTIF. Odkupy od investorů jsou možné ode dne následujícího po dni, ke kterému končí doba trvání fondu ELTIF.

Ve statutu nebo zakládacích dokumentech fondu ELTIF musí být jasně stanoven konkrétní den, kterým končí doba trvání fondu; může v nich být také upraveno právo na dočasné prodloužení doby trvání fondu ELTIF a podmínky pro výkon tohoto práva.

Ve statutu nebo zakládacích dokumentech fondu ELTIF a ve sdělení investorům musí být stanoveny postupy pro odkup podílových jednotek nebo akcií a pro prodej aktiv a jasně uvedeno, že odkupy od investorů jsou možné ode dne následujícího po dni, ke kterému končí doba trvání fondu ELTIF.

2. Odchylně od odstavce 1 tohoto článku může být ve statutu nebo zakládacích dokumentech fondu ELTIF upravena možnost odkupů během doby trvání fondu ELTIF, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

- a) odkupy nejsou schváleny před koncem minimální doby držení nebo přede dnem uvedeným v čl. 17 odst. 1 písm. a);
- b) v okamžiku udělení povolení ELTIF a po celou dobu trvání fondu ELTIF je jeho správce s to prokázat příslušným orgánům fondu ELTIF, že fond ELTIF zavedl vhodná pravidla pro odkup a nástroje pro řízení likvidity, které jsou v souladu s dlouhodobou investiční strategií fondu ELTIF;
- c) pravidla pro odkup fondu ELTIF jasně uvádějí postupy a podmínky pro odkup;

- d) pravidla pro odkup fondu ELTIF zajišťují, že odkupy nesmí být vyšší, než je procentuální podíl na aktivech fondu ELTIF uvedených v čl. 9 odst. 1 písm. b);
- e) pravidla pro odkup fondu ELTIF zajišťují, že s investory bude zacházeno spravedlivě a odkupy se schválí na poměrném základě, jestliže žádosti o odkupy překračují procentní podíl podle písmena d) tohoto pododstavce.

Podmínka minimální doby držení uvedená v prvním pododstavci písm. a) se nepoužije na podřízené ELTIF, které investují do svých řídicích ELTIF.

3. Doba trvání fondu ELTIF musí být v souladu s dlouhodobou povahou fondu a slučitelná s životním cyklem každého jednotlivého aktiva fondu ELTIF, měřeného podle nelikvidního profilu a ekonomického životního cyklu aktiva, a se stanoveným investičním cílem fondu.

4. Vždy musí existovat možnost výplaty investorů v hotovosti.

5. Vyplacení v naturáliích z aktiv fondu ELTIF je možné, pouze jsou-li splněny všechny tyto podmínky:

- a) statut nebo zakládací dokumenty fondu ELTIF tuto možnost nabízejí a všem investorům se dostane spravedlivého zacházení;
- b) investor písemně požádá o vypořádání ve formě podílu na aktivech fondu ELTIF;
- c) převod těchto aktiv není omezen žádnými zvláštními pravidly.

6. ESMA vypracuje návrhy regulačních technických norem, kterými se stanoví podmínky, za nichž je doba trvání fondu ELTIF považována za slučitelnou s životním cyklem každého jednotlivého aktiva fondu ELTIF, jak je stanoveno v odstavci 3.

ESMA rovněž vypracuje návrhy regulačních technických norem, kterými se stanoví:

- a) kritéria pro stanovení minimální doby držení podle odst. 2 prvního pododstavce písm. a);
- b) minimální informace, které mají být poskytnuty příslušnému orgánu fondu ELTIF podle odst. 2 prvního pododstavce písm. b);
- c) požadavky, které musí fond ELTIF splnit, pokud jde o jeho pravidla pro odkup a nástroje pro řízení likvidity uvedené v odst. 2 prvním pododstavci písm. b) a c); a
- d) kritéria pro posouzení procentního podílu uvedeného v odst. 2 prvním pododstavci písm. d), přičemž se zohlední mimo jiné očekávané peněžní toky a závazky fondu ELTIF.

ESMA předloží návrhy regulačních technických norem uvedené v prvním a druhém pododstavci Komisi do 10. ledna 2024.

Komisi je svěřena pravomoc doplnit toto nařízení přijetím regulačních technických norem uvedených v prvním a druhém pododstavci postupem podle článků 10 až 14 nařízení (EU) č. 1095/2010.“

11) článek 19 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Statut nebo zakládací dokumenty fondu ELTIF nesmějí investorům znemožňovat volný převod jejich podílových jednotek nebo akcií na jiné třetí strany než správce fondu ELTIF, s výhradou platných regulačních požadavků a podmínek stanovených v prospektu ELTIF.“;

b) vkládá se nový odstavec, který zní:

„2a. Statut nebo zakládací dokumenty fondu ELTIF mohou umožňovat během doby trvání fondu ELTIF úplné nebo částečné párování žádostí vystupujících investorů o převod podílových jednotek nebo akcií fondu ELTIF s žádostmi potenciálních investorů o převod, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

- a) správce fondu ELTIF má pravidla pro párování žádostí, která stanoví všechny tyto skutečnosti:
 - i) proces převodu pro vystupující i potenciální investory;

- ii) úlohu správce fondu ELTIF nebo administrátora fondu při provádění převodů a párování žádostí;
 - iii) období, během kterých mohou vystupující a potenciální investoři žádat o převod podílových jednotek nebo akcií fondu ELTIF;
 - iv) pravidla určující cenu provedení transakce;
 - v) pravidla určující podmínky týkající se poměrného podílu;
 - vi) časový harmonogram a povahu zpřístupňovaných informací s ohledem na proces převodu;
 - vii) případné poplatky, náklady a sazby související s procesem převodu;
- b) pravidla a postupy pro párování žádostí vystupujících investorů fondu ELTIF s žádostmi potenciálních investorů zajišťují, že s investory je zacházeno spravedlivě a že v případě nesouladu mezi vystupujícími a potenciálními investory je párování prováděno na poměrném základě;
- c) párování žádostí umožňuje správci fondu ELTIF sledovat riziko likvidity fondu ELTIF a párování je v souladu s dlouhodobou investiční strategií fondu ELTIF.“;
- c) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„5. ESMA vypracuje návrhy regulačních technických norem, kterými se stanoví podmínky pro použití párování žádostí podle odstavce 2a, včetně informací, jež fondy ELTIF musí zpřístupnit investorům.

ESMA předloží návrhy regulačních technických norem uvedených v prvním pododstavci Komisi do 10. ledna 2024.

Komisi je svěřena pravomoc doplnit toto nařízení přijetím regulačních technických norem uvedených v prvním pododstavci postupem podle článků 10 až 14 nařízení (EU) č. 1095/2010.“

- 12) v článku 21 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Každý ELTIF informuje svůj příslušný orgán fondu ELTIF o řádném prodeji svých aktiv s cílem odkoupit od investorů jejich podílové jednotky nebo akcie po konci doby jeho trvání, a to nejpozději ve lhůtě jednoho roku přede dnem, ke kterému končí doba trvání fondu ELTIF. Na žádost příslušného orgánu fondu ELTIF předloží fond ELTIF tomuto příslušnému orgánu podrobný harmonogram pro řádný prodej svých aktiv.“

- 13) v článku 22 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. ELTIF může snížit svůj kapitál na poměrném základě v případě prodeje aktiva během doby trvání fondu ELTIF, pokud správce fondu ELTIF takový prodej řádně posoudí jako operaci, jež je v zájmu investorů.“

- 14) článek 23 se mění takto:

- a) v odstavci 3 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) informace, které mají zpřístupňovat subjekty kolektivního investování uzavřeného typu v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1129 (*);

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1129 ze dne 14. června 2017 o prospektu, který má být uveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování na regulovaném trhu, a o zrušení směrnice 2003/71/ES (Úř. věst. L 168, 30.6.2017, s. 12).“;

- b) vkládá se nový odstavec, který zní:

„3a. Prospekt podřízeného ELTIF musí obsahovat tyto informace:

- a) prohlášení, že podřízený ELTIF je podřízeným fondem řídicího ELTIF a jako takový trvale investuje 85 % či více svých aktiv do podílových jednotek nebo akcií daného řídicího ELTIF;

- b) informace o cíli a politice investování podřízeného ELTIF, včetně rizikového profilu a toho, zda se výkonnost podřízeného ELTIF a řídicího ELTIF shodují, nebo do jaké míry a z jakých důvodů se liší;
- c) stručný popis řídicího ELTIF, jeho vnitřní organizace, cíle a politiky investování včetně rizikového profilu a informace o tom, kde lze získat prospekt řídicího ELTIF;
- d) shrnutí smlouvy mezi podřízeným ELTIF a řídicím ELTIF nebo vnitřních pravidel pro výkon činnosti podle čl. 29 odst. 6;
- e) způsob, jakým podílníci nebo akcionáři mohou obdržet další informace o řídicím ELTIF a smlouvě mezi podřízeným ELTIF a řídicím ELTIF podle čl. 29 odst. 6;
- f) popis všech odměn nebo náhrad nákladů, které platí podřízený ELTIF v souvislosti s investicí do podílových jednotek nebo akcií řídicího ELTIF, a souhrnných poplatků podřízeného ELTIF a řídicího ELTIF.“;

c) v odstavci 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud je ELTIF nabízen neprofesionálním investorům, správce fondu ELTIF zahrne do výroční zprávy podřízeného ELTIF prohlášení o souhrnných poplatcích podřízeného ELTIF a řídicího ELTIF. Ve výroční zprávě podřízeného ELTIF se uvede, jak lze výroční zprávu řídicího ELTIF získat.“

15) v článku 25 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. V prospektu se zpřístupní celkový poměr nákladů fondu ELTIF.“

16) článek 26 se zrušuje;

17) článek 27 se nahrazuje tímto:

„Článek 27

Postup interního hodnocení pro fondy ELTIF, které mohou být nabízeny neprofesionálním investorům

Na správce fondu ELTIF, jehož podílové jednotky nebo akcie mohou být nabízeny neprofesionálním investorům, se vztahují požadavky stanovené v čl. 16 odst. 3 druhém až pátém a sedmém pododstavci a čl. 24 odst. 2 směrnice 2014/65/EU.“

18) článek 28 se zrušuje;

19) v článku 29 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„6. V případě struktury „master-feeder“ poskytne řídicí ELTIF podřízenému ELTIF veškeré dokumenty a informace nezbytné k tomu, aby mohl podřízený ELTIF splnit požadavky stanovené tímto nařízením. Za tímto účelem uzavřou podřízený ELTIF a řídicí ELTIF smlouvu.

Ke smlouvě uvedené v prvním pododstavci musí mít na žádost a bezplatně přístup všichni podílníci nebo akcionáři. Pokud jsou řídicí ELTIF i podřízený ELTIF spravovány stejným správcem fondu ELTIF, může být smlouva nahrazena vnitřními pravidly pro výkon činnosti zajišťujícími plnění požadavků v tomto odstavci.

7. V případě, že řídicí ELTIF a podřízený ELTIF mají různé depozitáře, uzavřou tito depozitáři smlouvu o sdílení informací, aby bylo zajištěno plnění povinností obou depozitářů. Podřízený ELTIF nesmí investovat do podílových jednotek nebo akcií řídicího ELTIF, dokud tato smlouva nenabude účinnosti.

Plněním požadavků v tomto odstavci neporušuje depozitář řídicího ELTIF ani depozitář podřízeného ELTIF pravidla omezující zpřístupňování informací nebo pravidla o ochraně osobních údajů stanovená ve smlouvě nebo v právním nebo správním předpise. Plnění těchto požadavků nemůže ani založit žádnou formu odpovědnosti těchto depozitářů nebo osob jednajících jejich jménem.

Podřízený ELTIF nebo případně správce podřízeného ELTIF odpovídají za to, že sdělí depozitáři podřízeného ELTIF všechny informace o řídicím ELTIF, jež jsou nezbytné pro splnění povinností depozitáře podřízeného ELTIF. Depozitář řídicího ELTIF neprodleně informuje příslušné orgány domovského členského státu řídicího ELTIF, podřízeného ELTIF nebo v příslušných případech správce a depozitáře podřízeného ELTIF o nesrovnalostech zjištěných ve vztahu k řídicímu ELTIF, o nichž se domnívá, že by mohly mít negativní dopad na podřízený ELTIF.“

20) článek 30 se nahrazuje tímto:

„Článek 30

Zvláštní požadavky týkající se distribuce a nabízení fondů ELTIF neprofesionálním investorům

1. Podílové jednotky nebo akcie fondu ELTIF mohou být neprofesionálnímu investorovi nabízeny pouze tehdy, pokud bylo provedeno posouzení vhodnosti v souladu s čl. 25 odst. 2 směrnice 2014/65/EU a tomuto neprofesionálnímu investorovi bylo poskytnuto prohlášení o vhodnosti v souladu s čl. 25 odst. 6 druhým a třetím pododstavcem uvedené směrnice.

Posouzení vhodnosti uvedené v prvním pododstavci tohoto odstavce se provádí bez ohledu na to, zda podílové jednotky nebo akcie fondu ELTIF získává neprofesionální investor od distributora nebo správce fondu ELTIF nebo na sekundárním trhu v souladu s článkem 19 tohoto nařízení.

Výslovný souhlas neprofesionálního investora uvádějící, že investor rozumí rizikům investování do fondu ELTIF, musí být získán, pokud nastanou všechny tyto podmínky:

- a) posouzení vhodnosti není prováděno v souvislosti s investičním poradenstvím;
- b) fond ELTIF není na základě posouzení vhodnosti provedeného podle prvního pododstavce považován za vhodný pro neprofesionálního investora;
- c) neprofesionální investor chce transakci provést navzdory skutečnosti, že fond ELTIF není pro tohoto investora považován za vhodný.

Distributor nebo v případě, že jsou podílové jednotky nebo akcie fondu ELTIF přímo nabízeny neprofesionálnímu investorovi nebo jsou u něj umísťovány, správce fondu ELTIF vytvoří záznam uvedený v čl. 25 odst. 5 směrnice 2014/65/EU.

2. Distributor nebo v případě, že jsou podílové jednotky nebo akcie fondu ELTIF přímo nabízeny neprofesionálnímu investorovi nebo jsou u něj umísťovány, správce fondu ELTIF vydá jasné písemné varování, v němž informuje neprofesionálního investora o těchto skutečnostech:

- a) jestliže je doba trvání fondu ELTIF, který je nabízen neprofesionálním investorům nebo je u nich umísťován, delší než deset let, že produkt ELTIF nemusí být vhodný pro ty neprofesionální investory, kteří takový dlouhodobý a nelikvidní závazek nejsou schopni zvládnout;
- b) pokud statut nebo zakládací dokumenty fondu ELTIF umožňují párování podílových jednotek nebo akcií fondu ELTIF, jak je uvedeno v čl. 19 odst. 2a, že dostupnost takové možnosti nezaručuje nebo neopravňuje neprofesionálního investora k vystoupení nebo odkupu podílových jednotek nebo akcií dotčeného fondu ELTIF.

3. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí, pokud je neprofesionální investor vedoucím pracovníkem nebo správcem portfolia, ředitelem, referentem nebo zástupcem či zaměstnancem správce fondu ELTIF nebo přidruženého subjektu správce fondu ELTIF a má dostatečné znalosti o fondu ELTIF.

4. Podřízený ELTIF uvádí ve svých propagačních sděleních, že trvale investuje 85 % či více svých aktiv do podílových jednotek nebo akcií daného řídicího ELTIF.

5. Ve statutu nebo zakládacích dokumentech fondu ELTIF nabízeného neprofesionálním investorům investujícím do příslušné třídy podílových jednotek nebo akcií se stanoví, že všem investorům je zajištěno rovné zacházení a že žádným individuálním investorům ani skupinám investorů investujícím do příslušné třídy či tříd podílových jednotek nebo akcií se nedostává preferenčního zacházení ani zvláštních ekonomických výhod.

6. Právní forma fondu ELTIF nabízeného neprofesionálním investorům nesmí vést k další odpovědnosti neprofesionálních investorů ani vyžadovat dodatečné závazky jménem takového investora nad rámec původního kapitálového závazku.

7. Neprofesionální investoři musí mít během období upisování a po dobu dvou týdnů od podpisu počátečního závazku nebo upsání podílových jednotek nebo akcií fondu ELTIF možnost toto upsání bez sankce zrušit a získat peníze zpět.

8. Správce fondu ELTIF nabízeného neprofesionálním investorům stanoví vhodné postupy a opatření pro řešení stížností neprofesionálních investorů, které neprofesionálním investorům umožní podávat stížnosti v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků jejich členského státu.“

21) v článku 31 se odstavec 4 mění takto:

a) písmena a) a b) se nahrazují tímto:

„a) prospekt fondu ELTIF a

b) sdělení klíčových informací fondu ELTIF, pokud je ELTIF nabízen neprofesionálním investorům.“;

b) písmeno c) se zrušuje.

22) v článku 34 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Pravomoci ESMA podle směrnice 2011/61/EU jsou vykonávány rovněž ve vztahu k tomuto nařízení a v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2018/1725 (*).

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).“

23) článek 37 se nahrazuje tímto:

„Článek 37

Přezkum

1. Komise provádí přezkum uplatňování tohoto nařízení, přičemž se zaměří alespoň na tyto prvky:

a) rozsah, v jakém jsou fondy ELTIF v Unii nabízeny, včetně toho, zda by správci alternativních investičních fondů uvedených v čl. 3 odst. 2 směrnice 2011/61/EU měli zájem fondy ELTIF nabízet;

b) uplatňování ustanovení o udělování povolení fondů ELTIF uvedených v člancích 3 až 6;

c) to, zda by měla být aktualizována ustanovení o centrálním veřejném rejstříku fondů ELTIF uvedená v článku 3;

d) to, zda by měl být aktualizován seznam způsobilých aktiv a investic, požadavky na složení portfolia a rozložení rizika, pravidla týkající se koncentrace a limity pro peněžité zápůjčky;

e) to, jaký má uplatňování investičních limitů pro způsobilá investiční aktiva stanovená v čl. 13 odst. 1 dopad na rozložení rizika aktiv;

f) to, zda by měla být aktualizována ustanovení o střetech zájmů uvedená v článku 12;

g) uplatňování článku 18 a dopad tohoto uplatňování na pravidla pro odkup a dobu trvání fondů ELTIF;

h) to, zda jsou požadavky na transparentnost stanovené v kapitole IV přiměřené;

i) to, zda jsou ustanovení týkající se nabízení podílových jednotek nebo akcií fondů ELTIF stanovená v kapitole V přiměřená a zajišťují účinnou ochranu investorů, včetně neprofesionálních investorů;

j) to, zda fondy ELTIF významně přispěly k dosažení cílů Unie, jako jsou cíle stanovené v Zelené dohodě pro Evropu a v dalších prioritních oblastech.

2. Na základě přezkumu uvedeného v odstavci 1 tohoto článku Komise do 10. dubna 2030, a po konzultaci s ESMA předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu, ve které zhodnotí přispění tohoto nařízení a fondů ELTIF k dokončení unie kapitálových trhů a dosažení cílů stanovených v čl. 1 odst. 2. K této zprávě se případně připojí legislativní návrh.“

24) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 37a

Přezkum aspektů udržitelnosti fondů ELTIF

Do 11. ledna 2026 provede Komise hodnocení a předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu, k níž případně připojí legislativní návrh, týkající se alespoň:

- a) toho, zda je proveditelné vytvořit volitelné označení „ELTIF nabízený jako environmentálně udržitelný“ nebo „zelený ELTIF“, a zejména:
 - i) toho, zda by takové označení mělo být vyhrazeno pro fondy ELTIF, jež jsou finančními produkty, které mají za cíl udržitelné investice, jak je uvedeno v článku 9 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2088 (*);
 - ii) toho, zda by toto označení mělo být vyhrazeno fondům ELTIF, které investují všechna svá způsobilá aktiva nebo celková aktiva nebo jejich významnou část do udržitelných činností, a pokud je tomu tak, jak má být významná část definována;
 - iii) toho, zda lze udržitelné činnosti spojit s kritérii udržitelnosti stanovenými v aktech v přenesené pravomoci přijatých podle čl. 10 odst. 3, čl. 11 odst. 3, čl. 12 odst. 2, čl. 13 odst. 2, čl. 14 odst. 2 a čl. 15 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/852 (**);
- b) toho, zda by měla existovat obecná povinnost fondů ELTIF dodržovat ve svých investičních rozhodnutích zásadu „významně nepoškozovat“ ve smyslu článku 2a nařízení (EU) 2019/2088, nebo zda by tato povinnost měla být omezena na fondy ELTIF nabízené jako environmentálně udržitelné nebo zelené fondy ELTIF v případě, že je takové volitelné označení považováno za proveditelné;
- c) toho, zda existuje potenciál zlepšit rámec pro fondy ELTIF tím, že významněji přispěje k cílům Zelené dohody pro Evropu, aniž by byla narušena povaha fondů ELTIF.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2088 ze dne 27. listopadu 2019 o zveřejňování informací souvisejících s udržitelností v odvětví finančních služeb (Úř. věst. L 317, 9.12.2019, s. 1).

(**) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/852 ze dne 18. června 2020 o zřízení rámce pro usnadnění udržitelných investic a o změně nařízení (EU) 2019/2088 (Úř. věst. L 198, 22.6.2020, s. 13).“

Článek 2

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 10. ledna 2024.

Má se za to, že fondy ELTIF, kterým bylo uděleno povolení v souladu s nařízením (EU) 2015/760 ve znění před 10. lednem 2024 a které splňují podmínky v něm stanovené, splňují podmínky tohoto nařízení do 11. ledna 2029. Má se za to, že fondy ELTIF, kterým bylo uděleno povolení v souladu s nařízením (EU) 2015/760 ve znění před 10. lednem 2024 a které splňují podmínky v něm stanovené a které nezískávají další kapitál, splňují podmínky tohoto nařízení.

Bez ohledu na třetí pododstavec si fond ELTIF, kterému bylo uděleno povolení přede dnem 10. ledna 2024, může zvolit, že se na něj bude vztahovat toto nařízení, a to za předpokladu, že o tom vyrozumí příslušný orgán ELTIF.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 15. března 2023.

Za Evropský parlament
předsedkyně
R. METSOLA

Za Radu
předsedkyně
J. ROSWALL

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2023/607

ze dne 15. března 2023,

kterým se mění nařízení (EU) 2017/745 a (EU) 2017/746, pokud jde o přechodná ustanovení pro některé zdravotnické prostředky a diagnostické zdravotnické prostředky *in vitro*

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 a čl. 168 odst. 4 písm. c) uvedené smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 ⁽³⁾ a (EU) 2017/746 ⁽⁴⁾ stanoví nový regulační rámec pro zajištění hladkého fungování vnitřního trhu, pokud jde o zdravotnické prostředky a diagnostické zdravotnické prostředky *in vitro*, který vychází z vysoké úrovně ochrany zdraví pacientů a uživatelů. Uvedená nařízení současně stanoví vysoké standardy kvality a bezpečnosti zdravotnických prostředků a diagnostických zdravotnických prostředků *in vitro*, aby byly v souvislosti s těmito prostředky vyřešeny obecné otázky bezpečnosti. Obě nařízení navíc významně posilují klíčové prvky předchozího regulačního rámce stanoveného ve směrnicích Rady 90/385/EHS ⁽⁵⁾ a 93/42/EHS ⁽⁶⁾ a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/79/ES ⁽⁷⁾, jako jsou dohled nad oznámenými subjekty, klasifikace rizika, postupy posuzování shody, požadavky na klinické důkazy, vigilance a dozor nad trhem, a zavádějí ustanovení zajišťující transparentnost a výsledovatelnost, pokud jde o zdravotnické prostředky a diagnostické zdravotnické prostředky *in vitro*.
- (2) Vzhledem k dopadu pandemie COVID-19 byla použitelnost nařízení (EU) 2017/745 odložena nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/561 ⁽⁸⁾ o jeden rok na 26. května 2021, přičemž však bylo zachováno 26. květen 2024 jakožto poslední den přechodného období, do něhož mohou být některé prostředky, které jsou i nadále v souladu se směrnicí 90/385/EHS nebo směrnicí 93/42/EHS v souladu s právními předpisy uváděny na trh nebo do provozu.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 24. ledna 2023 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 16. února 2023 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 7. března 2023.

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích, změně směrnice 2001/83/ES, nařízení (ES) č. 178/2002 a nařízení (ES) č. 1223/2009 a o zrušení směrnic Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS (Úř. věst. L 117, 5.5.2017, s. 1).

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/746 ze dne 5. dubna 2017 o diagnostických zdravotnických prostředcích *in vitro* a o zrušení směrnice 98/79/ES a rozhodnutí Komise 2010/227/EU (Úř. věst. L 117, 5.5.2017, s. 176).

⁽⁵⁾ Směrnice Rady 90/385/EHS ze dne 20. června 1990 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se aktivních implantabilních zdravotnických prostředků (Úř. věst. L 189, 20.7.1990, s. 17).

⁽⁶⁾ Směrnice Rady 93/42/EHS ze dne 14. června 1993 o zdravotnických prostředcích (Úř. věst. L 169, 12.7.1993, s. 1).

⁽⁷⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/79/ES ze dne 27. října 1998 o diagnostických zdravotnických prostředcích *in vitro* (Úř. věst. L 331, 7.12.1998, s. 1).

⁽⁸⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/561 ze dne 23. dubna 2020, kterým se mění nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích, pokud jde o použitelnost některých jeho ustanovení (Úř. věst. L 130, 24.4.2020, s. 18).

- (3) Rovněž z důvodu dopadu pandemie COVID-19 bylo přechodné období stanovené v nařízení (EU) 2017/746 prodlouženo nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/112 ⁽⁹⁾.
- (4) Navzdory stálému nárůstu počtu oznámených subjektů jmenovaných v souladu s nařízením (EU) 2017/745 není jejich celková kapacita stále dostatečná k tomu, aby se přede dnem 26. května 2024 zajistilo posuzování shody velkého počtu prostředků, na něž se vztahují certifikáty vydané v souladu se směrnicí 90/385/EHS nebo směrnicí 93/42/EHS. Zdá se, že velký počet výrobců, zejména malých a středních podniků, není dostatečně připraven prokázat soulad s požadavky nařízení (EU) 2017/745, zejména pokud je zohledněna složitost těchto nových požadavků. Je proto velmi pravděpodobné, že řada prostředků, které mohou být v souladu s právními předpisy uvedeny na trh podle přechodných ustanovení nařízení (EU) 2017/745, nebude před koncem přechodného období certifikována v souladu s uvedeným nařízením, což povede k riziku nedostatku zdravotnických prostředků v Unii.
- (5) S ohledem na zprávy zdravotnických pracovníků o bezprostředním riziku nedostatku prostředků je naléhavě nutné prodloužit platnost certifikátů vydaných v souladu se směrnicemi 90/385/EHS a 93/42/EHS a prodloužit přechodné období, během něhož mohou být prostředky, které jsou v souladu s uvedenými směrnicemi, uváděny na trh v souladu s právními předpisy. Toto prodloužení by mělo být dostatečně dlouhé, aby poskytlo oznámeným subjektům čas potřebný k provedení posouzení shody, která jsou od nich požadována. Cílem prodloužení je zajistit vysokou úroveň ochrany veřejného zdraví, včetně bezpečnosti pacientů, a zabránit nedostatku zdravotnických prostředků potřebných pro hladké fungování služeb zdravotní péče, aniž by se snížily stávající požadavky na kvalitu nebo bezpečnost.
- (6) Prodloužení by mělo podléhat určitým podmínkám, aby se zajistilo, že dodatečné lhůty bude možno využít pouze u prostředků, které jsou bezpečné a u nichž výrobci podnikli určité kroky vedoucí k přechodu na dodržování ustanovení nařízení (EU) 2017/745.
- (7) K zajištění postupného přechodu k nařízení (EU) 2017/745 by měl být odpovídající dozor nad prostředky, na něž se vztahuje přechodné období, nakonec převeden z oznámeného subjektu, který vydal certifikát v souladu se směrnicí 90/385/EHS nebo směrnicí 93/42/EHS, na oznámený subjekt jmenovaný podle nařízení (EU) 2017/745. Z důvodů právní jistoty by oznámený subjekt jmenovaný podle nařízení (EU) 2017/745 neměl být odpovědný za činnosti posuzování shody a činnosti v oblasti dozoru prováděné oznámeným subjektem, který vydal certifikát.
- (8) Pokud jde o dobu potřebnou k tomu, aby výrobci a oznámené subjekty mohli posuzování shody zdravotnických prostředků, na které se vztahují certifikát nebo prohlášení o shodě vydané v souladu se směrnicí 90/385/EHS nebo směrnicí 93/42/EHS, provádět v souladu s nařízením (EU) 2017/745, měla by být nalezena rovnováha mezi omezenou dostupnou kapacitou oznámených subjektů a zajištěním vysoké úrovně bezpečnosti pacientů a ochrany veřejného zdraví. Délka přechodného období by proto měla záviset na rizikové třídě dotčených zdravotnických prostředků, takže by toto období mělo být kratší u prostředků patřících do vyšší rizikové třídy a delší u prostředků patřících do nižší rizikové třídy.
- (9) Na rozdíl od směrnic 90/385/EHS a 93/42/EHS vyžaduje nařízení (EU) 2017/745 zapojení oznámeného subjektu do posuzování shody implantabilních prostředků na zakázku třídy III. Vzhledem k nedostatečné kapacitě oznámených subjektů a ke skutečnosti, že výrobci prostředků na zakázku jsou často malé nebo střední podniky, které nemají přístup k oznámenému subjektu podle směrnic 90/385/EHS a 93/42/EHS, mělo by být stanoveno přechodné období, během něhož mohou být implantabilní prostředky na zakázku třídy III uváděny na trh nebo do provozu v souladu s právními předpisy bez certifikátu vydaného oznámeným subjektem.

⁽⁹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/112 ze dne 25. ledna 2022, kterým se mění nařízení (EU) 2017/746, pokud jde o přechodná ustanovení pro některé diagnostické zdravotnické prostředky *in vitro* a odklad použitelnosti podmínek v případě prostředků vyráběných a používaných v rámci zdravotnických zařízení (Úř. věst. L 19, 28.1.2022, s. 3).

- (10) Ustanovení čl. 120 odst. 4 nařízení (EU) 2017/745 a čl. 110 odst. 4 nařízení (EU) 2017/746 zakazují další dodávání na trh nebo uvádění do provozu prostředků, které jsou uvedeny na trh do konce použitelného přechodného období a které se stále nacházejí v dodavatelském řetězci jeden rok po skončení uvedeného přechodného období. Aby se zabránilo zbytečné likvidaci bezpečných zdravotnických prostředků a diagnostických zdravotnických prostředků *in vitro*, které jsou stále v dodavatelském řetězci, jež zvyšuje bezprostřední riziko nedostatku těchto prostředků, mělo by být toto další dodávání prostředků na trh nebo jejich uvádění do provozu časově neomezené.
- (11) Nařízení (EU) 2017/745 a (EU) 2017/746 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (12) Jelikož cílů tohoto nařízení, totiž řešení rizik nedostatku zdravotnických prostředků a diagnostických zdravotnických prostředků *in vitro* v Unii nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (13) Toto nařízení se přijímá s ohledem na výjimečné okolnosti vyplývající z bezprostředního rizika nedostatku zdravotnických prostředků a souvisejícího rizika krize v oblasti veřejného zdraví. Aby bylo dosaženo zamýšleného účinku změny nařízení (EU) 2017/745 a (EU) 2017/746, aby se zajistila dostupnost prostředků s certifikáty, jejichž platnost již skončila nebo jejichž platnost má skončit přede dnem 26. května 2024, aby byla hospodářským subjektům a poskytovatelům zdravotní péče poskytnuta právní jistota, a z důvodu jednotnosti, pokud jde o změny obou nařízení, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost co nejdříve, a to dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Ze stejných důvodů se rovněž považuje za vhodné uplatnit výjimku ze lhůty osmi týdnů stanovené v článku 4 Protokolu č. 1 o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii, Smlouvě o fungování Evropské unie a Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (EU) 2017/745

Nařízení (EU) 2017/745 se mění takto:

1) Článek 120 se mění takto:

a) v odstavci 2 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Certifikáty vydané oznámenými subjekty v souladu se směrnicemi 90/385/EHS a 93/42/EHS ode dne 25. května 2017, které byly stále platné ke dni 26. května 2021 a které nebyly následně zrušeny, zůstávají platné po konci doby platnosti uvedené v certifikátu až do dnů stanovených v odstavci 3a tohoto článku platných pro příslušnou rizikovou třídu prostředků. Certifikáty vydané oznámenými subjekty v souladu s uvedenými směrnicemi ode dne 25. května 2017, které byly stále platné ke dni 26. května 2021 a jejichž platnost skončila před 20. březnem 2023, se považují za platné do dnů stanovených v odstavci 3a tohoto článku, pouze pokud je splněna jedna z těchto podmínek:

a) přede dnem konce platnosti certifikátu podepsali výrobce a oznámený subjekt ve vztahu k prostředku, na který se vztahuje certifikát, jehož doba platnosti uplynula, nebo prostředku, který má takový prostředek nahradit, písemnou dohodu o posouzení shody v souladu s oddílem 4.3 druhým pododstavcem přílohy VII tohoto nařízení;

- b) příslušný orgán členského státu udělil odchylku od použitelného postupu posuzování shody v souladu s čl. 59 odst. 1 tohoto nařízení nebo výrobce v souladu s čl. 97 odst. 1 tohoto nařízení požádají, aby provedl příslušný postup posuzování shody.“;

- b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Odchylně od článku 5 a za předpokladu, že jsou splněny podmínky stanovené v odstavci 3c tohoto článku, mohou být prostředky uvedené v odstavcích 3a a 3b tohoto článku uváděny na trh nebo do provozu do dnů stanovených v uvedených odstavcích.

3a. Prostředky, které mají certifikát, jenž byl vydán v souladu se směrnicí 90/385/EHS nebo směrnicí 93/42/EHS a jenž je platný na základě odstavce 2 tohoto článku, mohou být uváděny na trh nebo do provozu do těchto dnů:

- a) 31. prosince 2027 pro všechny prostředky třídy III a pro implantabilní prostředky třídy IIb, kromě šicích materiálů, svorek a skob, zubních výplní, rovnátek, korunek, šroubů, klínků, destiček, drátů, čepů, spon a konektorů;
- b) 31. prosince 2028 pro prostředky třídy IIb jiné než prostředky, na které se vztahuje písmeno a) tohoto odstavce, pro prostředky třídy IIa a pro prostředky třídy I, které jsou uváděny na trh ve sterilním stavu nebo které mají měřicí funkci.

3b. Prostředky, u nichž postup posuzování shody podle směrnice 93/42/EHS nevyžadoval zapojení oznámeného subjektu, pro něž bylo přede dnem 26. května 2021 vypracováno prohlášení o shodě a u nichž postup posuzování shody podle tohoto nařízení vyžaduje zapojení oznámeného subjektu, mohou být uváděny na trh nebo do provozu do 31. prosince 2028.

3c. Prostředky uvedené v odstavcích 3a a 3b tohoto článku mohou být uváděny na trh nebo do provozu do dnů uvedených ve zmíněných odstavcích, pouze pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) uvedené prostředky jsou nadále v souladu podle případu se směrnicí 90/385/EHS nebo se směrnicí 93/42/EHS;
- b) v konstrukci a určeném účelu výrobku nedošlo k žádným významným změnám;
- c) prostředky nepředstavují nepřijatelné riziko pro zdraví nebo bezpečnost pacientů, uživatelů nebo dalších osob, nebo pro další hlediska ochrany veřejného zdraví;
- d) nejpozději dne 26. května 2024 výrobce zavedl systém řízení kvality v souladu s čl. 10 odst. 9;
- e) v případě prostředku uvedeného v odstavci 3a nebo 3b tohoto článku nebo v případě prostředku určeného k nahrazení takového prostředku podal výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce nejpozději dne 26. května 2024 u oznámeného subjektu formální žádost o posouzení shody v souladu s oddílem 4.3 prvním pododstavcem přílohy VII a nejpozději dne 26. září 2024 oznámený subjekt a výrobce podepsali písemnou dohodu v souladu s oddílem 4.3 druhým pododstavcem přílohy VII.

3d. Odchylně od odstavce 3 tohoto článku se na prostředky uvedené v odstavcích 3a a 3b tohoto článku použijí požadavky tohoto nařízení týkající se sledování po uvedení na trh, dozoru nad trhem, vigilance, registrace hospodářských subjektů a prostředků namísto odpovídajících požadavků směrnic 90/385/EHS a 93/42/EHS.

3e. Aniž jsou dotčeny kapitola IV a odstavec 1 tohoto článku, zůstává oznámený subjekt, který vydal certifikát podle odstavce 3a tohoto článku, odpovědný za odpovídající dozor ve vztahu k příslušným požadavkům týkajícím se prostředků, k nimž vydal certifikáty, pokud se výrobce nedohodl s oznámeným subjektem jmenovaným v souladu s článkem 42, že takový dozor bude provádět tento subjekt.

Oznámený subjekt, který podepsal písemnou dohodu uvedenou v odst. 3c písm. e) tohoto článku je nejpozději ode dne 26. září 2024 odpovědný za dozor nad prostředky, na něž se tato písemná dohoda vztahuje. Pokud se písemná dohoda vztahuje na prostředek určený k nahrazení prostředku, jenž má certifikát vydaný v souladu se směrnicí 90/385/EHS nebo směrnicí 93/42/EHS, provádí se dozor nad prostředkem, který je nahrazován.

Opatření pro převod dozoru od oznámeného subjektu, který vydal certifikát, na oznámený subjekt jmenovaný v souladu s článkem 42 se jasně stanoví v dohodě mezi výrobcem a oznámeným subjektem jmenovaným v souladu s článkem 42, a je-li to proveditelné, oznámeným subjektem, který certifikát vydal. Oznámený subjekt jmenovaný v souladu s článkem 42 neodpovídá za činnosti posuzování shody prováděné oznámeným subjektem, který vydal certifikát.

3f. Odchylně od článku 5 mohou být implantabilní prostředky na zakázku třídy III uváděny na trh nebo do provozu do dne 26. května 2026 bez certifikátu vydaného oznámeným subjektem v souladu s postupem posuzování shody uvedeným v čl. 52 odst. 8 druhém pododstavci, pokud nejpozději dne 26. května 2024 výrobce nebo zplnomocněný zástupce podal formální žádost u oznámeného subjektu v souladu s oddílem 4.3 prvním pododstavcem přílohy VII o posouzení shody a nejpozději dne 26. září 2024 oznámený subjekt a výrobce podepsali písemnou dohodu v souladu s oddílem 4.3 druhým pododstavcem přílohy VII.“

c) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Prostředky, které byly v souladu s právními předpisy uvedeny na trh podle směrnic 90/385/EHS a 93/42/EHS přede dnem 26. května 2021, a prostředky, které byly v souladu s právními předpisy uvedeny na trh ode dne 26. května 2021 podle odstavců 3, 3a, 3b a 3f tohoto článku, mohou být nadále dodávány na trh nebo uváděny do provozu.“

2) Článek 122 se mění takto:

a) v prvním pododstavci se úvodní text nahrazuje tímto:

„Aniž je dotčen čl. 120 odst. 3 až 3e a 4 tohoto nařízení a aniž jsou dotčeny povinnosti členských států a výrobců, pokud jde o vigilanci, a povinnosti výrobců, pokud jde o poskytování dokumentace podle směrnic 90/385/EHS a 93/42/EHS, zrušují se uvedené směrnice s účinkem ode dne 26. května 2021 s výjimkou:“;

b) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Pokud jde o prostředky uvedené v čl. 120 odst. 3 až 3e a 4 tohoto nařízení, použijí se směrnice uvedené v prvním pododstavci tohoto článku i nadále v rozsahu nezbytném pro použití uvedených odstavců.“

3) V čl. 123 odst. 3 písm. d) se dvacátá čtvrtá odrážka nahrazuje tímto:

„– čl. 120 odst. 3d.“

Článek 2

Změny nařízení (EU) 2017/746

Nařízení (EU) 2017/746 se mění takto:

1) V článku 110 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Prostředky, které byly v souladu s právními předpisy uvedeny na trh podle směrnice 98/79/ES přede dnem 26. května 2022, a prostředky, které byly v souladu s právními předpisy uvedeny na trh ode dne 26. května 2022 podle odstavce 3 tohoto článku, mohou být nadále dodávány na trh nebo uváděny do provozu.“

2) V článku 112 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Pokud jde o prostředky uvedené v čl. 110 odst. 3 a 4 tohoto nařízení, použije se směrnice 98/79/ES i nadále v rozsahu nezbytném pro použití uvedených odstavců.“

*Článek 3***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne ...15. března 2023

Za Evropský parlament
předsedkyně
R. METSOLA

Za Radu
předsedkyně
J. ROSWALL

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

Ujednání mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Islandskou republikou a Norským královstvím na straně druhé o pravidlech pro účast těchto dvou států v Evropské agentuře pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie – informace o vstupu v platnost

Ujednání mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Islandskou republikou a Norským královstvím na straně druhé o pravidlech pro účast těchto dvou států v Evropské agentuře pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie vstoupí v platnost dne 7. dubna 2023, neboť postup stanovený v čl. 9 odst. 1 předmětného ujednání byl završen dne 7. března 2023.

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/608

ze dne 17. března 2023,

kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2020/761 a (EU) 2020/1988, pokud jde o režim správy některých celních kvót v návaznosti na dohodu mezi Evropskou unií a Novým Zélandem v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na článek 187 a čl. 223 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/761 ⁽²⁾ stanoví pravidla pro správu dovozních a vývozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních a vývozních licencí, a stanoví zvláštní pravidla.
- (2) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/1988 ⁽³⁾ stanoví pravidla pro správu dovozních celních kvót, které mají být používány chronologicky podle data přijetí celních prohlášení (zásada „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“).
- (3) Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Novým Zélandem podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změně koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie jménem Unie, uzavřená rozhodnutím Rady (EU) 2022/2524 ⁽⁴⁾, mění režim správy některých celních kvót vztahujících se na dovozy z Nového Zélandu v rámci některých celních kvót. Zejména mění množství celních kvót s pořadovými čísly 09.0147, 09.2013, 09.2109, 09.2110 a 09.4454. Kromě toho mění popis produktu a kódy KN celních kvót s pořadovými čísly 09.4182, 09.4195 a 09.4514 a zrušuje pravidla pro kontrolu hmotnosti a obsahu tuku v másle pocházejícím z Nového Zélandu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/761 ze dne 17. prosince 2019, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, (EU) č. 1308/2013 a (EU) č. 510/2014, pokud jde o režim správy celních kvót s licencemi (Úř. věst. L 185, 12.6.2020, s. 24).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/1988 ze dne 11. listopadu 2020, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 a (EU) č. 510/2014, pokud jde o režim správy celních kvót podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“ (Úř. věst. L 422, 14.12.2020, s. 4).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2022/2524 ze dne 12. prosince 2022 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Novým Zélandem podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změně koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie jménem Unie (Úř. věst. L 328, 22.12.2022, s. 59).

- (4) Nová pravidla pro kontrolu hmotnosti a obsahu tuku v másle by měla být zohledněna v částech A1 až A6 části A přílohy XIV.5 prováděcího nařízení (EU) 2020/761, a zejména ve vzorech osvědčení IMA1 pro celní kvóty s pořadovými čísly 09.4182, 09.4195, 09.4514, 09.4515, 09.4521 a 09.4522.
- (5) Změny provedené touto dohodou by měly být zohledněny v přílohách prováděcích nařízení (EU) 2020/761 a (EU) 2020/1988. Změny prováděcího nařízení (EU) 2020/761 by se měly použít ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost. Dodatečné množství pro vysoce jakostní hovězí maso v rámci celní kvóty 09.4454 by však mělo být k dispozici od celního kvótového období začínajícího dnem 1. července 2023. Kromě toho by se změny popisu produktu a kódů KN u celních kvót 09.4182, 09.4195 a 09.4514 měly použít od prvního dne po uplynutí devadesátidenní lhůty, která následuje po vyhlášení tohoto nařízení. Změny prováděcího nařízení (EU) 2020/1988 by se měly použít ode dne 1. července 2023.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny prováděcího nařízení (EU) 2020/761

Prováděcí nařízení (EU) 2020/761 se mění takto:

- 1) V článku 50 se odstavce 3 a 4 zrušují.
- 2) Článek 51 se zrušuje.
- 3) Přílohy VIII, IX a XIV.5 se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

Článek 2

Změna prováděcího nařízení (EU) 2020/1988

Příloha I prováděcího nařízení (EU) 2020/1988 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Avšak:

- a) bod 1 přílohy I se použije ode dne 1. července 2023;
- b) bod 2 písm. a) podbody i) a ii), bod 2 písm. b) a bod 3 přílohy I se použijí od prvního dne po uplynutí devadesátidenní lhůty, která následuje po vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*;
- c) článek 2 se použije ode dne 1. července 2023.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. března 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA I

Přílohy VIII, IX a XIV.5 prováděcího nařízení (EU) 2020/761 se mění takto:

- 1) v příloze VIII v tabulce týkající se celní kvóty s pořadovým číslem 09.4281 se řádek „Množství v kilogramech“ nahrazuje tímto:

„Množství v kilogramech“	1 102 000 kg hmotnosti produktu“
---------------------------------	----------------------------------

- 2) příloha IX se mění takto:

- a) tabulky týkající se celních kvót s pořadovými čísly 09.4268 a 09.4195 se mění takto:

- i) řádek „Popis produktu“ se nahrazuje tímto:

„Popis produktu“	Máslo“
-------------------------	--------

- ii) řádek „Kódy KN“ se nahrazuje tímto:

„Kódy KN“	0405 10“
------------------	----------

- iii) řádek „Zvláštní podmínky“ se nahrazuje tímto:

„Zvláštní podmínky“	V souladu s články 50, 53 a 54 tohoto nařízení“
----------------------------	---

- b) tabulka týkající se celní kvóty s pořadovým číslem 09.4129 se mění takto:

- i) řádek „Popis produktu“ se nahrazuje tímto:

„Popis produktu“	Čedar“
-------------------------	--------

- ii) řádek „Kódy KN“ se nahrazuje tímto:

„Kódy KN“	0406 90 21“
------------------	-------------

- 3) Části A1 až A6 části A přílohy XIV.5 se nahrazují tímto:

„ČÁST A. DOVOZNÍ KVÓTY S OSVĚDČENÍMI IMA 1

A1 – **VZOR OSVĚDČENÍ IMA 1 PRO CELNÍ KVÓTY S POŘADOVÝMI ČÍSLY 09.4514, 09.4515, 09.4521 a 09.4522**

1. Prodávající	2. Pořadové číslo vydání	ORIGINÁL
3. Kupující	OSVĚDČENÍ pro zařazení některých mléčných výrobků do určitých čísel nebo podpo- ložek kombinované nomenklatury	
4. Číslo a datum faktury	5. Země původu	6. Členský stát určení

DŮLEŽITÉ

- A. Pro každý druh obchodní úpravy každého produktu musí být vystaveno samostatné osvědčení.
 B. Osvědčení musí být v jednom z úředních jazyků Unie. Může rovněž obsahovat překlad do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků země vývozu.
 C. Osvědčení musí být vyhotoveno v souladu s platnými předpisy Unie.
 D. Originál a případně i kopie tohoto osvědčení se předloží celním úřadům Unie při propuštění produktu do volného oběhu.

7. Značky, čísla, množství a druh balení: podrobný popis produktu a podrobnosti o jeho obchodní úpravě.	8. Hrubá hmotnost (kg)	9. Čistá hmotnost (kg)						
10. Použitá surovina								
11. Obsahu tuku v sušině (v % hmotnostních) ⁽¹⁾								
13. Obsah tuku (v % hmotnostních) ⁽¹⁾								
14. Doba zrání ⁽¹⁾								
16. Poznámky: a) celní kvóta pod pořadovým číslem 09.4... b) určeno ke zpracování ⁽²⁾								
17. TÍMTO SE POTVRZUJE, ŽE: výše uvedené údaje jsou přesné a jsou v souladu s platnými předpisy Unie,								
18. Vydávající orgán	Místo <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 30px;"></td> <td style="width: 33%; height: 30px;"></td> <td style="width: 33%; height: 30px;"></td> </tr> <tr> <td>Rok</td> <td>Měsíc</td> <td>Den</td> </tr> </table> (podpis a razítko vydávajícího orgánu)					Rok	Měsíc	Den
Rok	Měsíc	Den						

⁽¹⁾ Pouze pro celní kvótu pod pořadovým číslem 09.4521

⁽²⁾ Nehodící se škrtněte.

A2 –

VZOR OSVĚDČENÍ IMA 1 PRO CELNÍ KVÓTY S POŘADOVÝMI ČÍSLY 09.4195 A 09.4182

1. Prodávající	2. Pořadové číslo vydání	ORIGINÁL
3. Kupující	OSVĚDČENÍ pro dovoz určitého novozélandského másla, na něž se vztahuje celní kvóta uvedená v rámci kvót s pořadovými čísly 09.4195 a 09.4182	
4. Číslo a datum faktury	5. Země původu	Nový Zéland

DŮLEŽITÉ

- A. Pro každý druh obchodní úpravy každého produktu musí být vystaveno samostatné osvědčení.
 B. Osvědčení musí být v jednom z úředních jazyků Unie. Může rovněž obsahovat překlad do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků země vývozu.
 C. Osvědčení musí být vyhotoveno v souladu s platnými předpisy Unie.
 D. Originál a případně i kopie tohoto osvědčení se společně s příslušnou dovozní licencí a prohlášením o propuštění do volného oběhu předloží celním úřadům Unie při propuštění produktu do volného oběhu.

7. Značky, čísla, počet a druh nákladových kusů, podrobný popis KN a osmičíselný kód KN a podrobnosti o druhu obchodní úpravy produktu. — Viz připojený identifikační list produktu: — Kód KN — registrační číslo závodu,	8. Hrubá hmotnost (kg)	9. Čistá hmotnost (kg) (Počet kartonů) (kg/karton)
10. Použitá surovina		
16. Poznámky: celní kvóta pod pořadovým číslem 09.4...		
17. TÍMTO SE POTVRZUJE, ŽE výše uvedené údaje jsou přesné a jsou v souladu s platnými předpisy Unie.		
	Rok	Měsíc Den
18. Vydávající orgán	Místo:	
		Rok Měsíc Den
	Platnost do:	
		Rok Měsíc Den
(podpis a razítko vydávajícího orgánu)		

A3 – **DEFINICE A PRAVIDLA PRO VYPLŇOVÁNÍ A OVĚŘOVÁNÍ OSVĚDČENÍ IMA 1 VYDANÝCH PRO CELNÍ KVÓTY S POŘADOVÝMI ČÍSLY 09.4182 A 09.4195**

Definice

Pro účely příloh XIV.5, části A se použijí tyto definice:

- a) „výrobcem“ se rozumí jeden výrobní závod nebo továrna, kde se vyrábí máslo pro vývoz do Unie v rámci celních kvót s pořadovými čísly 09.4182 a 09.4195;
- b) „dávkou“ se rozumí množství másla vyrobené podle jedné specifikace stanovené odběratelem v jednom výrobním závodě během jedné výrobní fáze;
- c) „šarží“ se rozumí množství másla uvedené v osvědčení IMA 1 předloženém příslušným celním orgánům za účelem propuštění do volného oběhu v rámci celních kvót s pořadovými čísly 09.4182 a 09.4195;
- d) „příslušnými orgány“ se rozumí orgány členských států odpovědné za kontroly dovážených produktů;

- e) „identifikačním listem produktu“ se rozumí list, který pro každou šarži stanoví číslo kvóty příslušného osvědčení IMA 1, výrobní závod nebo továrnu a dávku nebo dávky a který obsahuje popis másla. V listu může být rovněž uvedena specifikace, podle níž bylo máslo vyrobeno, produkční období, počet kartonů odpovídající každé dávce, celkový počet kartonů, nominální hmotnost kartonů, pořadové číslo vývozce, dopravní prostředek z Nového Zélandu do Unie a číslo plavby.

Vyplňování a ověřování osvědčení IMA 1

Osvědčení IMA 1 se použije pro máslo vyrobené v jednom závodě podle jedné specifikace stanovené odběratelem. Může zahrnovat i více dávek se stejnou specifikací produktu stanovenou odběratelem, které byly vyrobeny ve stejném závodě.

Osvědčení IMA 1 se považuje za řádně vyplněné a ověřené vydávajícím orgánem uvedeným v části A6 pouze v případě, že obsahuje všechny následující informace:

- a) v kolonce 1 název a adresu prodávajícího;
- b) v kolonce 2 pořadové číslo vydání, které určuje zemi původu, dovozní režim, produkt, kvótový rok a číslo osvědčení začínající každý rok od jedničky;
- c) v kolonce 4 číslo a datum faktury;
- d) v kolonce 7:
 - odkaz na identifikační list produktu, který musí být připojen,
 - kód KN,
 - registrační číslo závodu,
 - aritmetický průměr hmotnosti prázdného obalu;
- e) v kolonce 8 hrubou hmotnost v kilogramech;
- f) v kolonce 9:
 - čistou nominální hmotnost jednoho kartonu,
 - celkovou čistou hmotnost v kilogramech,
 - počet kartonů,
- g) v kolonce 10: z mléka nebo smetany;
- h) v kolonce 16: „celní kvóta pro novozélandské máslo na [rok] v souladu s prováděcím nařízením (EU) .../...“;
- i) v kolonce 17:
 - datum vydání a v příslušných případech poslední den platnosti,
 - podpis a razítko vydávajícího orgánu;
- j) v kolonce 18 přesnou adresu vydávajícího orgánu a jeho kontaktní údaje.

A4 – **OKOLNOSTI, ZA KTERÝCH LZE OSVĚDČENÍ IMA 1 NEBO JEHO ČÁST ZRUŠIT, ZMĚNIT, NAHRADIT NEBO OPRAVIT**

Zrušení osvědčení IMA 1 v případě, že clo je vyměřeno a uhrazeno v plné výši v důsledku nedodržení požadavků týkajících se složení

Pokud je za danou šarži uhrazeno clo v plné výši, protože nebyl splněn požadavek týkající se maximálního obsahu tuku, může být příslušné osvědčení IMA 1 zrušeno a orgán vydávající osvědčení může dotyčná množství přidat k množstvím, na která mohou být vydána osvědčení IMA 1 pro stejný kvótový rok.

Zničené produkty nebo produkty nevhodné k prodeji

Orgány vydávající osvědčení IMA 1 mohou zrušit určité osvědčení IMA 1 nebo jeho část pro množství, na které se toto osvědčení vztahuje a které bylo zničeno nebo se stalo nevhodným k prodeji za okolností, které nastaly nezávisle na vůli vývozce. Pokud byla zničena nebo se stala nevhodnou k prodeji část množství, na něž se vztahuje osvědčení IMA 1, může být pro zbývajících množství vydáno náhradní osvědčení IMA 1. Náhradní osvědčení má stejnou dobu platnosti jako původní osvědčení. V takovém případě se do kolonky 17 náhradního osvědčení IMA 1 zapíší slova „platné do 00.00.0000“.3]

Pokud celé množství nebo část množství, na které se vztahuje osvědčení IMA 1, bylo zničeno nebo se stalo nevhodným k prodeji z důvodu okolností, které nastaly nezávisle na vůli vývozců, orgán vydávající osvědčení IMA 1 může tato množství přidat k množstvím, na která mohou být vydána osvědčení IMA 1 pro stejný kvótový rok.

Změna členského státu určení

Pokud je vývozce nucen změnit členský stát určení uvedený v osvědčení IMA 1 ještě před vydáním příslušné dovozní licence, může orgán vydávající osvědčení IMA 1 změnit původní osvědčení IMA 1. Toto změněné původní osvědčení IMA 1, řádně ověřené a odpovídajícím způsobem identifikované vydávajícím orgánem, může být předloženo orgánu vydávajícímu vývozní licence a celním orgánům.

Administrativní nebo technická chyba

Pokud se v osvědčení IMA 1 zjistí administrativní nebo technická chyba ještě před vydáním příslušné dovozní licence, může vydávající orgán původní osvědčení IMA 1 opravit. Toto opravené původní osvědčení IMA 1 může být předloženo orgánu vydávajícímu vývozní licence a celním orgánům.

Výjimečná situace, kdy produkt určený k dovozu přestane být v daném roce k dispozici

Pokud z mimořádných důvodů a za okolností vzniklých nezávisle na vůli vývozce přestane být produkt určený k dovozu v daném roce disponibilní a pokud, vzhledem k běžné době přepravy ze země původu, jediným způsobem, jak naplnit kvótu, je nahradit tento produkt produktem původně určeným k dovozu v následujícím roce, může vydávající orgán vydat nové osvědčení IMA 1 pro náhradní množství mezi šestým a desátým kalendářním dnem poté, co byly Komisi oznámeny všechny údaje týkající se osvědčení IMA 1 nebo jeho částí, jež mají být pro dotyčný rok zrušeny, a dále všechny údaje týkající se prvního osvědčení IMA 1 nebo jeho částí vydaných pro příští rok, jež mají být zrušeny.

Pokud Komise usoudí, že na okolnosti dotyčného případu se toto ustanovení nevztahuje, může do sedmi pracovních dní vznést námitku a uvést důvod této námitky. Pokud je množství určené k nahrazení větší než množství, na které se vztahuje první osvědčení IMA 1 vydané pro příští rok, pak nezbytné množství lze získat tím, že se v příslušném pořadí zruší podle potřeby následující osvědčení IMA 1 nebo jejich části.

Veškerá množství, pro která byla osvědčení IMA 1 nebo jejich části na dotyčný rok zrušena, se přidávají k množstvím, pro která mohou být osvědčení IMA 1 vydána na uvedený kvótový rok.

Veškerá množství převedená z následujícího kvótového roku, pro která bylo jedno nebo více osvědčení IMA 1 zrušeno, se znovu přidá k množstvím, na která mohou být osvědčení IMA 1 vydána pro uvedený kvótový rok.

A5 – PRAVIDLA PRO VYPLNĚNÍ OSVĚDČENÍ IMA 1

Kromě kolonek 1, 2, 4, 5, 9, 17 a 18 se v osvědčení IMA 1 musí dále vyplnit:

- a) Pokud jde o sýry čedar kódu KN ex 0406 90 21 uvedené v rámci celní kvóty s pořadovým číslem 09.4521:
- v kolonce 7 se uvede „celé sýry čedar“;
 - v kolonce 10 se uvede „výhradně kravské mléko domácí produkce“;
 - v kolonce 11 se uvede „nejméně 50 %“;
 - v kolonce 14 se uvede „alespoň tři měsíce“;
 - v kolonce 16 se uvede doba platnosti kvóty.
- b) Pokud jde o sýry čedar kódu KN 0406 90 21 uvedené v rámci celní kvóty s pořadovým číslem 09.4514:
- v kolonce 10 se uvede „výhradně kravské mléko domácí produkce“;
- c) Pokud jde o sýry čedar určené ke zpracování kódu KN ex 0406 90 01 uvedené v rámci celních kvót s pořadovými čísly 09.4515 a 09.4522:
- v kolonce 7 se uvede „celé sýry čedar“;
 - v kolonce 10 se uvede „výhradně kravské mléko domácí produkce“;
 - v kolonce 16 se uvede doba platnosti kvóty.
- d) Pokud jde o sýry určené ke zpracování kódu KN 0406 90 01 uvedené v rámci celních kvót s pořadovými čísly 09.4515 a 09.4522:
- v kolonce 10 se uvede „výhradně kravské mléko domácí produkce“;
 - v kolonce 16 se uvede doba platnosti kvóty.

A6 – ORGÁNY VYDÁVAJÍCÍ OSVĚDČENÍ IMA 1

Třetí země	Kód KN a popis produktu		Vydávající orgán	
			Název	Místo
Austrálie	0406 90 01	Čedar a jiné sýry určené ke zpracování	Australian Quarantine Inspection Service Department of Agriculture, Fisheries and Forestry	Box 60 World Trade Centre Melbourne, VIC 3005 Austrálie Tel: +61 392466710 Fax +61 392466800
	0406 90 21	Čedar		
Nový Zéland	0405 10	Máslo	Ministry for Primary Industries	Pastoral House 25 The Terrace PO Box 2526 Wellington 6140 Tel. +64 48940100 Fax +64 4894 0720 www.mpi.govt.nz
	0406 90 01	Sýry k dalšímu zpracování		
	0406 90 21	Čedar		

PŘÍLOHA II

Příloha I prováděcího nařízení (EU) 2020/1988 se mění takto:

- 1) v oddíle s nadpisem „Celní kvóty v odvětví mléka a mléčných výrobků“ se v tabulce týkající se celní kvóty s pořadovým číslem 09.0147 řádek „Množství“ nahrazuje tímto:

„Množství	62 917 000 kg“;
-----------	-----------------

- 2) v oddíle s nadpisem „Celní kvóty v odvětví skopového a kozího masa“ se v tabulce týkající se celní kvóty s pořadovými čísly 09.2109, 09.2110 a 09.2013 řádek „Množství“ nahrazuje tímto:

„Množství	125 769 000 kg ekvivalentu hmotnosti jatečně upravených těl“.
-----------	---

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/609**ze dne 17. března 2023****o opětovném uložení konečného antidumpingového cla na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky, pokud jde o společnost Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd. v návaznosti na rozsudek Tribunálu ve věci T-242/19**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní antidumpingové nařízení“), a zejména na čl. 9 odst. 4 a čl. 14 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP**1.1. Předchozí šetření a platná opatření**

- (1) Prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/73 ⁽²⁾ uložila Evropská komise antidumpingová cla na dovoz elektrických jízdních kol („elektrokol“) pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „sporné nařízení“).

1.2. Rozsudek Tribunálu Evropské unie

- (2) Společnost Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd. (dále jen „Giant“ nebo „žalobce“) napadla sporné nařízení před Tribunálem Evropské unie (dále jen „Tribunál“). Dne 27. dubna 2022 vydal Tribunál rozsudek ve věci T-242/19 ⁽³⁾ ohledně sporného nařízení (dále jen „rozsudek“).
- (3) Tribunál konstatoval, že Komise nebyla povinna stanovit rozpětí cenového podbízení a že byla oprávněna založit svou analýzu újmy, a tedy příčinnou souvislost, na jiných cenových jevech uvedených v čl. 3 odst. 3 základního antidumpingového nařízení, jako je významný pokles cen výrobního odvětví Unie nebo významné zabránění jejich růstu. Nicméně vzhledem k tomu, že Komise vycházela z výpočtu cenového podbízení v rámci čl. 3 odst. 3, Tribunál konstatoval, že Komise též, že u cen výrobců v Unii zohlednila některé prvky, které odečetla od cen žalobce (nebo které v případě prodeje prostřednictvím výrobce původního zařízení ⁽⁴⁾ nebyly k dispozici, jelikož dotčený výrobek ⁽⁵⁾ prodával na navazujícím trhu nezávislý kupující), neprovedla při výpočtu rozpětí cenového podbízení žalobce spravedlivé srovnání. Tribunál poznamenal, že tato zjištěná metodická chyba měla za následek odhacení cenového podbízení vůči cenám výrobního odvětví Unie, jehož význam nebo existence nebyly řádně prokázány.
- (4) Vzhledem k významu, který Komise přisuzovala existenci cenového podbízení ve svém zjištění újmy a ve svém závěru o příčinné souvislosti mezi dumpingovým dovozem a uvedenou újmu, Tribunál shledal, že chyba ve výpočtu cenového podbízení postačuje k tomu, aby byla zneplatněna Komisí provedená analýza příslušné příčinné souvislosti, jejíž existence je základním prvkem pro uložení opatření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/73 ze dne 17. ledna 2019 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 16, 18.1.2019, s. 108).

⁽³⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. v. Evropská komise, T-242/19, EU:T:2022:259.

⁽⁴⁾ Výrobce původního zařízení – OEM.

⁽⁵⁾ Jak je definováno ve sporném nařízení.

- (5) V neposlední řadě Tribunál uvedl, že bez ohledu na analogické použití čl. 2 odst. 9 základního antidumpingového nařízení pro účely posouzení existence újmy ve smyslu článku 3 uvedeného nařízení se analýza Komise, jež byla provedena podle uvedených ustanovení, v důsledku nespravedlivé povahy srovnání, která byla konstatována ve druhé části zmíněného žalobního důvodu, stává v každém případě chybnou ⁽⁶⁾.
- (6) Tribunál rovněž uvedl, že úroveň pro odstranění újmy byla stanovena na základě srovnání zahrnujícího váženou průměrnou cenu dovozu vyvážejících výrobců zařazených do vzorku, jež byla řádně upravena o dovozní náklady a cla a jež byla stanovena pro účely výpočtu cenového podbízení ⁽⁷⁾. Tribunál proto rozhodl, že nelze vyloučit, že kdyby nedošlo k metodické chybě týkající se cenového podbízení ze strany žalobce, rozpětí újmy výrobního odvětví Unie by bylo stanoveno na úrovni ještě nižší, než je úroveň uvedená ve sporném nařízení, a dokonce i nižší, než je dumpingové rozpětí stanovené ve zmíněném nařízení. V tom případě by v souladu s čl. 9 odst. 4 základního antidumpingového nařízení měla být výše příslušného cla snížena na míru, která by postačovala k odstranění újmy ⁽⁸⁾.
- (7) S ohledem na výše uvedené Tribunál zrušil sporné nařízení v rozsahu, v němž se týkalo společnosti Giant.

1.3. Provedení rozsudku Tribunálu

- (8) Článek 266 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) stanoví, že orgán, instituce nebo jiný subjekt je povinen přijmout nezbytná opatření vyplývající z jeho rozsudku. V případě zrušení aktu přijatého orgány, institucemi nebo jinými subjekty v rámci správního řízení, jako je v tomto případě antidumpingové šetření, spočívá zajištění souladu s rozsudkem Tribunálu v nahrazení zrušeného aktu novým aktem, ve kterém je protiprávnost zjištěná Tribunálem odstraněna ⁽⁹⁾.
- (9) Podle judikatury Soudního dvora může být řízení, v němž má být zrušený akt nahrazen, znovu provedeno v části přesně počínající okamžikem, v němž nastala protiprávnost ⁽¹⁰⁾. To zejména znamená, že za situace, kdy je akt, kterým je správní řízení ukončeno, zrušen, nemá uvedené zrušení nutně vliv na přípravné úkony, jako je zahájení antidumpingového řízení. Za situace, kdy je například zrušeno nařízení, kterým se ukládají konečná dumpingová opatření, to znamená, že pokud k protiprávnosti nedošlo v zahajovací fázi řízení, zůstává poté, co bylo nařízení zrušeno, antidumpingové řízení nadále otevřeno, protože akt, jímž se antidumpingové řízení uzavírá, byl z právního řádu Unie odstraněn ⁽¹¹⁾.
- (10) V tomto případě Tribunál zrušil sporné nařízení z jediného důvodu, a sice že Komise při určování existence významného cenového podbízení neprovedla spravedlivé srovnání v analýze cenového podbízení na stejné obchodní úrovni. Podle názoru Tribunálu tato chyba rovněž ovlivnila analýzu příčinných souvislostí a potenciálně i rozpětí újmy ve vztahu k žalobci.
- (11) Zbývající zjištění a závěry ve sporném nařízení, které nebyly napadeny nebo které byly napadeny, ale nebyly Tribunálem přezkoumány, zůstávají v platnosti a nejsou tímto opětovným zahájením dotčeny ⁽¹²⁾.

⁽⁶⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. v. Evropská komise, T-242/19, EU:T:2022:259, bod 126.

⁽⁷⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. v. Evropská komise, T-242/19, EU:T:2022:259, bod 122.

⁽⁸⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. v. Evropská komise, T-242/19, EU:T:2022:259, bod 123.

⁽⁹⁾ Spojené věci Asteris AE a další a Řecká republika v. Komise, 97, 193, 99 a 215/86, Recueil 1988, s. 2181, body 27 a 28 a věc Jindal Saw v. Evropská komise, T-440/20, EU:T:2022:318, bod 115.

⁽¹⁰⁾ Věc Španělsko v. Komise, C-415/96, Recueil 1998, s. I-6993, bod 31; věc Industrie des Poudres Sphériques v. Rada, C-458/98 P, Recueil 2000, s. I-8147, body 80 až 85; věc Alitalia v. Komise, T-301/01, Sb. rozh. 2008, s. II-1753, body 99 a 142; spojené věci Région Nord-Pas-de-Calais v. Komise, T-267/08 a T-279/08, Sb. rozh. 2011, s. II-0000, bod 83.

⁽¹¹⁾ Věc Španělsko v. Komise, C-415/96, Recueil 1998, s. I-6993, bod 31; věc Industrie des Poudres Sphériques v. Rada, C-458/98 P, Recueil 2000, s. I-8147, body 80 až 85.

⁽¹²⁾ Věc Jinan Meide Casting Co. Ltd., T-650/17, ECLI:EU:T:2019:644, body 333–342.

- (12) V návaznosti na rozsudek Tribunálu Komise zveřejnila dne 6. července 2022 oznámení (dále jen „oznámení o opětovném zahájení“), kterým bylo opětovně zahájeno původní šetření ve věci dovozu elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“), jež vedlo k přijetí sporného nařízení, v rozsahu, v němž se týká společnosti Giant, s cílem pokračovat v šetření v okamžiku, kdy k nesrovnalosti došlo ⁽¹³⁾.
- (13) Opětovné zahájení šetření bylo ve svém rozsahu omezeno na provedení rozsudku Tribunálu s ohledem na společnost Giant.
- (14) Dne 6. července 2022 Komise rovněž zavedla celní evidenci dovozu elektrických jízdních kol pocházejících z ČLR a vyráběných společnostmi Giant a vnitrostátním celním orgánům uložila povinnost, aby před tím, než rozhodnou o jakýchkoli žádostech o vrácení zrušených cel, vyčkaly na zveřejnění výsledku opětovného přezkumu v *Úředním věstníku Evropské unie* (dále jen „nařízení o celní evidenci“) ⁽¹⁴⁾.
- (15) Komise informovala zúčastněné strany o opětovném zahájení a vyzvala je, aby poskytly svá písemná stanoviska a požádaly o slyšení ve lhůtě, která je v daném oznámení o opětovném zahájení stanovena.
- (16) Ve lhůtě, která je v oznámení o opětovném zahájení stanovena, požádala o slyšení jedna zúčastněná strana – společnost Giant – a její žádosti bylo vyhověno.
- (17) Po poskytnutí konečných informací požádala o slyšení jak společnost Giant, tak i EBMA, a jejich žádosti bylo vyhověno.
- (18) O slyšení u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních nepožádala žádná zúčastněná strana.

1.4. Procedurální kroky při provádění rozsudků Tribunálu

- (19) Po opětovném zahájení šetření zaslala Komise výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jejich obchodním společností ve spojení žádosti o informace.
- (20) Odpovědi na žádosti o informace byly obdrženy od všech výrobců v Unii zařazených do vzorku.
- (21) Komise uskutečnila inspekce na místě podle článku 16 základního antidumpingového nařízení v prostorách těchto společností:
- Accell Group (Heerenveen, Nizozemsko),
 - Prophete GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbruck, Německo),
 - Derby Cycle Holding GmbH (Cloppenburg, Německo),
 - Koninklijke Gazelle NV (Dieren, Nizozemsko).

1.5. Období šetření

- (22) Toto šetření zahrnuje období od 1. října 2016 do 30. září 2017 (dále jen „období šetření“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy zahrnuje období od 1. ledna 2014 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

2. PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN K OPĚTOVNÉMU ZAHÁJENÍ ŠETŘENÍ

- (23) Komise obdržela připomínky týkající se opětovného zahájení šetření od společnosti Giant a dovozce Rad Power Bikes NL.

⁽¹³⁾ Oznámení o opětovném zahájení antidumpingového a antisubvenčního šetření týkajících se prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/73 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/72, kterými se ukládají opatření na dovoz elektrických jízdních kol z Čínské lidové republiky, v návaznosti na rozsudky ze dne 27. dubna 2022 ve věcech T-242/19 a T-243/19 (Úř. věst. C 260, 6.7.2022, s. 5).

⁽¹⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2022/1162 ze dne 5. července 2022, kterým se po opětovném zahájení šetření zavádí celní evidence dovozu elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky za účelem provedení rozsudků ze dne 27. dubna 2022 ve věcech T-242/19 a T-243/19, pokud jde o prováděcí nařízení (EU) 2019/73 a prováděcí nařízení (EU) 2019/72 (Úř. věst. L 179, 6.7.2022, s. 38.)

- (24) Společnost Giant tvrdila, že podle čl. 6 odst. 9 základního antidumpingového nařízení by v případě řízení zahájených podle čl. 5 odst. 9 mělo být šetření ukončeno pokud možno do jednoho roku. V každém případě musí být tato šetření ukončena do patnácti měsíců od jejich zahájení, a to v souladu s učiněnými závěry buď podle článku 8 přijetím závazků, nebo podle článku 9 přijetím konečných opatření. Společnost Giant dále uvedla, že čl. 5 odst. 10 Dohody WTO o provádění článku VI Všeobecné dohody o clech a obchodu 1994 (dále jen „antidumpingová dohoda WTO“) stanoví, že šetření bude, s výjimkou zvláštních okolností, uzavřeno během jednoho roku po jeho zahájení a v žádném případě nesmí trvat déle než 18 měsíců. Společnost Giant tvrdila, že závazná a absolutní povaha lhůt stanovených v čl. 5 odst. 10 antidumpingové dohody WTO byla několikrát potvrzena Odvolacím orgánem WTO a panely WTO, a to zejména ve věci *EC – Fasteners* (ES – spojovací prostředky), v níž Odvolací orgán WTO uvedl, že čl. 5 odst. 10 vyžaduje, aby šetření byla dokončena během jednoho roku nebo za zvláštních okolností v období nepřesahujícím 18 měsíců⁽¹⁵⁾, jakož i ve věci *Morocco – Hot-Rolled Steel (Turkey)* (Maroko – ocel válcovaná za tepla (Turecko))⁽¹⁶⁾, v níž daný panel rozhodl, že čl. 5 odst. 10 neumožňuje žádné výjimky, pokud jde o dodržení lhůt uvedených ve zmíněném ustanovení. Společnost Giant dále poznamenala, že v oznámení o opětovném zahájení se výslovně uvádí, že stávající řízení je pokračováním původního šetření, a jelikož původní antidumpingové šetření bylo zahájeno dne 20. října 2017, mělo být v zájmu dodržení závazné lhůty, jež je stanovena v čl. 6 odst. 9 základního antidumpingového nařízení, toto šetření ukončeno do 20. ledna 2019. Uvedená společnost tedy tvrdila, že opětovné zahájení původního šetření v červenci 2022 vedlo k prodloužení šetření nad rámec závazné lhůty pro ukončení šetření podle čl. 6 odst. 9 základního antidumpingového nařízení a je rovněž v rozporu se lhůtami stanovenými v čl. 5 odst. 10 antidumpingové dohody WTO.
- (25) Komise uvedla, že podle ustálené judikatury⁽¹⁷⁾ se lhůta patnácti měsíců pro ukončení šetření stanovená v čl. 6 odst. 9 základního antidumpingového nařízení nepoužije na situace, kdy je řízení znovu zahájeno na základě rozsudku soudu. Ustanovení čl. 6 odst. 9 se tak vztahuje pouze na původní řízení, a nikoli na řízení, která byla znovu zahájena v návaznosti na rozhodnutí o zrušení nebo o neplatnosti. Věci projednávané WTO a citované společnosti Giant se jeví jako irelevantní, neboť nezpochybňují, že čl. 5 odst. 10 antidumpingové dohody WTO přesahuje rámec původních šetření. Toto tvrzení se proto zamítá.
- (26) Giant rovněž tvrdila, že Komise není oprávněna opětovně zahájit původní antidumpingové šetření týkající se této společnosti, jelikož věcné pochybení zjištěné Tribunálem ovlivnilo nejen šetření ve věci společnosti Giant, ale také celkové analýzy újmy a příčinných souvislostí, jež se alespoň částečně opíraly o zjištění ohledně této společnosti. Společnost Giant dále tvrdila, že Komise nebyla – pro účely splnění povinností vyplývajících z rozsudku Tribunálu ve věci T-242/19 – oprávněna opětovně zahájit původní šetření, ale že by měla zrušit antidumpingová opatření ve věci elektrokol v rozsahu, v němž se týkala společnosti Giant. Společnost Rad Power Bikes NL rovněž tvrdila, že na základě závěrů Tribunálu se od Komise vyžaduje, aby uložená opatření zrušila.
- (27) Komise nesouhlasila s uvedenými tvrzeními, podle nichž není možné opětovně zahájit šetření s cílem napravit protiprávnost, kterou zjistily evropské soudy. Tribunál totiž ve věci *Jindal*⁽¹⁸⁾ konstatoval, že Komise může opětovně zahájit šetření, pokračovat v něm v okamžiku, kdy došlo k protiprávnímu jednání, napravit nesrovnalost a opětovně uložit opatření během období použitelnosti předmětného nařízení, a to i v případě věcné či metodické chyby. Komise rovněž nerozuměla argumentu, jak by mohlo jakékoli z ustanovení WTO nebo judikatura, které společnost Giant cituje, podpořit její tvrzení, když daná ustanovení ani judikatura nepokrývají nápravu protiprávnosti po skončení soudního řízení.

⁽¹⁵⁾ Zpráva Odvolacího orgánu, *EC – Fasteners* (ES – spojovací prostředky), bod 611. Rovněž zpráva Odvolacího orgánu ve věci *US – Hot-Rolled Steel* (USA – ocel válcovaná za tepla) (bod 73), v níž Odvolací orgán uvedl, že lhůty pro uzavření šetření stanovené v článku 5. odst. 10 „nařizuje“ antidumpingová dohoda, a dále zpráva panelu ve věci *US – Softwood Lumber V* (USA – řezivo z jehličnatých dřevin V) (bod 7.333), v níž daný panel tyto lhůty popsal jako „striktní“. Viz též zprávy panelu, *Ukraine – Passenger Cars* (Ukrajina – osobní automobily) poznámka pod čarou 277; *EU – Footwear (China)* (EU – obuv (Čína)), bod 7.832; *EC – Salmon (Norway)* (ES – losos (Norsko)), bod 7.802; *US – 1916 Act (Japan)*, (USA – zákon z roku 1916 (Japonsko)), bod 6.255.

⁽¹⁶⁾ Zpráva panelu, *Morocco – Hot-Rolled Steel (Turkey)* (Maroko – ocel válcovaná za tepla (Turecko)), body 7.72 a 7.74.

⁽¹⁷⁾ Spojené věci *Eurologistik*, C-283/14 a *GLS*, C-284/14, EU:C:2016:57, bod 61.

⁽¹⁸⁾ Věc *Jindal Saw a Jindal Saw Italia v. Komise*, T-300/16.

- (28) Jak je vysvětleno v oddílech 3 a 4, Komise v tomto opětovně zahájeném šetření navíc opravila metodickou chybu – v souladu s požadavkem Tribunálu uvedeným v jeho rozsudku ve věci T-242/19 –, a to revizí výpočtů cenového podbízení společnosti Giant. Komise rovněž znovu vypočetla úroveň pro odstranění újmy u společnosti Giant, a sice tak, že odstranila stejnou metodickou chybu. Vzhledem k závěru Tribunálu, že tento aspekt ovlivňuje také celková zjištění týkající se újmy a příčinných souvislostí, Komise zrevidovala svou analýzu újmy i příčinných souvislostí, jak je vysvětleno níže v oddílech 3 a 4. Komise se proto domnívala, že její zrevidovaná zjištění jsou s rozsudkem Tribunálu ve věci T-242/19 plně v souladu. V důsledku revize daných zjištění došlo ke snížení výše cla, nikoli však k jeho odstranění, a proto nebylo nutné antidumpingová opatření týkající se elektrokol v případě společnosti Giant zrušit. Komise proto uvedené argumenty zamítla.
- (29) Společnost Giant také tvrdila, že pokud bude Komise pokračovat v opětovně zahájeném šetření, musí rovněž opravit všechny ostatní chyby, které tato společnost před Tribunálem napadla. Společnost Giant zejména tvrdila, že Komise musí opravit chyby týkající se jejích výpočtů dumpingového rozpětí (včetně její žádosti o zacházení jako v tržním hospodářství a posouzení běžné hodnoty). Giant tvrdila, že nebylo zajištěno spravedlivé srovnání podle čl. 2 odst. 10 základního antidumpingového nařízení.
- (30) Toto tvrzení Komise zamítla. V bodě 125 rozsudku ve věci T-242/19 Tribunál došel k závěru, že nařízení by mělo být zrušeno v rozsahu, v němž se týká společnosti Giant, neboť metodická chyba zjištěná při výpočtu cenového podbízení může zpochybnit legalitu sporného nařízení tím, že zneplatňuje analýzu Komise týkající se újmy a příčinných souvislostí. Tribunál nepovažoval za nutné zkoumat nebo posuzovat opodstatněnost dalších tvrzení předložených žalobcem. V 8. bodě odůvodnění je uvedeno, že podle článku 266 Smlouvy o fungování EU je orgán, instituce nebo jiný subjekt povinen přijmout nezbytná opatření vyplývající z rozsudků Tribunálu, a v 11. bodě odůvodnění je uvedeno, že zbývající zjištění a závěry ve sporném nařízení, které nebyly napadeny nebo které byly napadeny, ale nebyly Tribunálem přezkoumány, zůstávají v platnosti. Vzhledem k tomu, že opětovně zahájené šetření nemá zahrnovat přezkum celé věci, nýbrž zabývat se jen konkrétními chybami zjištěnými Tribunálem, Komise nepovažovala za nutné přezkoumat dumpingové rozpětí společnosti Giant.
- (31) Společnost Giant dále poukázala na to, že jak v původním, tak v opětovně zahájeném šetření Komise neposkytla úplné informace nezbytné k tomu, aby mohla posoudit, zda bylo provedeno spravedlivé srovnání mezi vývozními cenami společnosti Giant a cenami výrobního odvětví Unie. Společnost Giant proto požadovala, aby Komise v rámci opětovně zahájeného šetření poskytla příslušné informace týkající se prodejních kanálů výrobců v Unii zařazených do vzorku.
- (32) Ačkoli Komise trvala na svém postoji týkajícím se důvěrnosti konkrétních podrobných informací o prodeji uskutečněném výrobním odvětvím Unie na trhu Unie, považovala za vhodné informovat společnost Giant o následujících skutečnostech. Čtyři výrobci v Unii zařazení do vzorku prodávali přibližně 46 % svého objemu prodeje prostřednictvím obchodníků ve spojení. Kromě přímého prodeje uskutečněného výrobcí zařazenými do vzorku byla elektrokola prodávána celkem deseti obchodníky ve spojení, a to společností, které nejsou ve spojení. Přímý prodej tedy představoval přibližně 54 % objemu prodeje v Unii.
- (33) Společnost Giant tvrdila, že na rozdíl od toho, co Komise zmínila ve svém oznámení o opětovném zahájení, byla Komise povinna provést spravedlivé srovnání mezi cenami dovážených elektrokol a cenami elektrokol prodávaných výrobcí v Unii na trhu Unie. Společnost Giant uvedla, že podle čl. 3 odst. 2 a 3 základního antidumpingového nařízení má Komise pozitivní závazek provést – pro účely přezkumu cenového dopadu dotčeného dovozu – takové srovnání cen, které může zahrnovat srovnání mezi cenami dovážených elektrokol a skutečnými cenami výrobního odvětví Unie. Toto spravedlivé srovnání by mělo zohlednit správnou úroveň hospodářské soutěže dotčených prodejních cen. Mělo by rovněž zohlednit rozdíly v tom, zda se jednalo o prodej značkových výrobků nebo o prodej na úrovni výrobce původního zařízení.
- (34) Komise zohlednila argumenty společnosti Giant a připomínky uvedené v rozsudku Tribunálu ve své revidované analýze a revidovaných zjištěních týkajících se cenového podbízení, újmy, příčinných souvislostí a odstranění újmy, jež jsou uvedeny v oddílech 3 a 4 níže.

- (35) Společnost Giant rovněž poukázala na to, že nařízení o celní evidenci výslovně stanoví, že „konečný závazek k zaplacení antidumpingových a vyrovnávacích cel [...] bude vycházet ze zjištění uskutečněných během opětovného přezkumu“⁽¹⁹⁾, z čehož proto podle společnosti Giant vyplývá, že jakýkoli konečný závazek se může vztahovat pouze na budoucí dovoz, tj. na výrobky, které se dostanou do volného oběhu po vstupu těchto cel v platnost. Společnost Giant tvrdila, že výše uvedené stanovisko se opírá o stanovisko generálního advokáta ve věci C-458/98 (IPS), jakož i o názory, které v minulosti vyjádřila sama Komise⁽²⁰⁾. Podle společnosti Giant mohou být tedy jakákoli znovu vypočtená cla uložena pouze na budoucí dovoz elektrokol, která tato společnost vyrobila, tj. elektrokol, která budou uvedena do volného oběhu po zveřejnění nařízení, jimiž se opětovně ukládají cla. Společnost Giant dále tvrdila, že opětovné uložení cel, která byla nově vypočtena a vztahovala se na dovoz v minulosti, by bylo rovněž v rozporu s povahou antidumpingových cel, jež nejsou sankčními opatřeními zaměřenými na kompenzaci újmy, kterou výrobní odvětví Unie utrpělo v minulosti, ale jsou prostředkem k předcházení budoucí újmy⁽²¹⁾.
- (36) Soudní dvůr opakovaně rozhodl, že čl. 10 odst. 1 základního antidumpingového nařízení⁽²²⁾ nebrání opětovnému uložení antidumpingových cel na dovoz, který se uskutečnil během období uplatňování nařízení prohlášených za neplatná⁽²³⁾. Jak je vysvětleno ve 14. bodě odůvodnění nařízení o celní evidenci, nelze tedy mít za to, že je pokračování správního řízení a výsledné opětovné uložení cel v rozporu s pravidlem zákazu zpětné účinnosti⁽²⁴⁾. V důsledku toho bylo tvrzení společnosti Giant, že clo nelze opětovně uložit na dovoz, který byl propuštěn do volného oběhu před zveřejněním (budoucího) prováděcího nařízení Komise, zamítnuto.
- (37) Společnost Rad Power Bikes NL uvedla, že dováží výrobky od jiných čínských vývozců, které jsou podobné výrobkům dováženým od společnosti Giant, a že tento dovoz podléhá clům, která byla vypočtena a uložena na základě příslušné úrovně pro odstranění újmy. Tvrdila proto, že během nového výpočtu cel použitelných pro společnost Giant musí Komise rovněž zrevidovat a snížit celní sazby použitelné pro ostatní čínské vývozce podléhající clům, a to jak pro ty, kterým byly přiznány individuální celní sazby, tak pro ostatní spolupracující čínské vývozce, kteří nejsou zařazeni do vzorku.
- (38) Jak je vysvětleno v 30. bodě odůvodnění, rozsah opětovně zahájeného šetření nespočívá v přezkumu všech zjištění sporného nařízení, nýbrž v provedení konkrétních zjištění formulovaných Tribunálem v rozsahu, v němž se týkají společnosti Giant. Tribunál sporné nařízení nezrušil v případě ostatních vyvážejících výrobců. Komise proto nepovažovala za nutné ani vhodné revidovat svá původní zjištění v případě ostatních čínských vývozců, na které se vztahují cla. Komise proto tento argument zamítla.
- (39) Ve svých připomínkách po poskytnutí konečných informací společnost Giant zopakovala svá tvrzení, kterými zpochybnila zákonnost toho, že jí byla opětovně uložena revidovaná antidumpingová cla se zpětnou působností, jak je uvedeno v 35. bodě odůvodnění. Nicméně vzhledem k tomu, že nebyly předloženy žádné nové argumenty, bylo zamítnutí jejího tvrzení potvrzeno.

3. OPĚTOVNÝ PŘEZKUM ROZPĚTÍ CENOVÉHO PODBÍZENÍ A ZJIŠTĚNÍ ÚJMY V SOUVISLOSTI SE SPOLEČNOSTÍ GIANT

3.1. Stanovení cenového podbízení s ohledem na společnost Giant

- (40) Jak je uvedeno v 3. bodě odůvodnění, Tribunál konstatoval, že vzhledem k tomu, že Komise vycházela z výpočtu cenového podbízení v rámci čl. 3 odst. 3 základního antidumpingového nařízení, přičemž ve vztahu k cenám výrobců v Unii zohlednila některé prvky, které odečetla od cen společnosti Giant (nebo které v případě prodeje prostřednictvím výrobce původního zařízení nebyly k dispozici), Komise při výpočtu rozpětí cenového podbízení společnosti Giant neprovedla spravedlivé srovnání. Význam nebo existence takového cenového podbízení proto nebyly řádně prokázány.

⁽¹⁹⁾ Nařízení o celní evidenci, 22. bod odůvodnění.

⁽²⁰⁾ Věc *Industrie des poudres sphériques v. Rada*, stanovisko generálního advokáta – Cosmas, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:138, bod 77.

⁽²¹⁾ Věc *Industrie des poudres sphériques v. Rada*, stanovisko generálního advokáta – Cosmas, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:138, bod 76.

⁽²²⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²³⁾ Věc *Deichmann*, C-256/16, EU:C:2018:187, body 77 a 78 a rozsudek ze dne 19. června 2019 ve věci *C & J Clark International Ltd. v. Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, C-612/16, bod 57.

⁽²⁴⁾ Věc *Deichmann SE v. Hauptzollamt Duisburg*, C-256/16, bod 79 a rozsudek ze dne 19. června 2019 ve věci *C & J Clark International Ltd. v. Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, C-612/16, bod 58.

- (41) Jak je vysvětleno ve 155. bodě odůvodnění prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/1012 ⁽²⁵⁾ (dále jen „prozatímní nařízení“), cenové podbízení v období šetření stanovila Komise srovnáním:
- váženého průměru prodejních cen čtyř výrobců v Unii zařazených do vzorku za jednotlivé typy výrobku, jež byly účtovány odběratelům na trhu Unie, kteří nejsou ve spojení, a upraveny na úroveň ceny ze závodu, a
 - odpovídajících vážených průměrných cen jednotlivých typů dováženého výrobku od vyvážejících výrobců v ČLR zařazených do vzorku, které byly účtovány prvnímu nezávislému odběrateli na trhu Unie a stanoveny na základě cen CIF s příslušnou úpravou o cla ve výši 6 % a o náklady na dovoz; jak je uvedeno v 94. až 96. bodě odůvodnění sporného nařízení, pokud byl prodej uskutečněn prostřednictvím obchodníků ve spojení, byly vývozní ceny analogicky upraveny v souladu s čl. 2 odst. 9 základního antidumpingového nařízení. Byly odečteny prodejní, správní a režijní náklady obchodníka ve spojení a zisk vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení (9 % prodejní ceny).
- (42) V zájmu zajištění spravedlivého srovnání mezi cenami společnosti Giant a cenami výrobců v Unii Komise znovu vypočetla rozpětí cenového podbízení společnosti Giant tak, že poopravila vážený průměr prodejních cen výrobců v Unii zařazených do vzorku, uvedených ve 41. bodě odůvodnění, a to ve dvou ohledech.
- (43) Za prvé, pokud výrobci v Unii zařazení do vzorku prodávali prostřednictvím obchodníků ve spojení, byla od prodejní ceny pro nezávislé odběratele (všech druhů) odečtena určitá částka tak, aby se zohlednily skutečné prodejní, správní a režijní náklady dotčeného obchodníka a zisk ve výši 9 %. U jednoho výrobce v Unii bylo zjištěno zvláštní ujednání podobné zpracovatelským odměnám (v rámci dohody o poplatcích). V tomto případě, kdy se náklady obchodníka ve spojení týkaly výrobních činností, nebyly tyto náklady odečteny. Úroveň zisku použitá v tomto výpočtu je stejná jako úroveň zisku, jež je stanovena pro účely použití čl. 2 odst. 9 základního antidumpingového nařízení – jak je zmíněno ve 109. bodě odůvodnění prozatímního nařízení ⁽²⁶⁾ – na vyvážející výrobce zařazené do vzorku a jež byla vypočtena na úrovni spolupracujících dovozců, kteří nejsou ve spojení.
- (44) Za druhé, pokud bylo nutné porovnat ceny na úrovni výrobce původního zařízení, byl proveden další odpočet ve výši 2,3 % od příslušných cen výrobního odvětví Unie, aby se zohlednily náklady na návrh, marketing a výzkum a vývoj. Tento odpočet byl stanoven způsobem uvedeným v 59. až 72. bodě odůvodnění sporného nařízení.
- (45) Žádná další úprava na této obchodní úrovni, pokud jde o druh odběratele, nebyla považována za nutnou, protože šetřením bylo zjištěno, že mezi prodejem obchodníkům a maloobchodníkům v Unii neexistuje žádný trvalý a zřetelný cenový rozdíl.
- (46) Ve svých připomínkách po poskytnutí konečných informací společnost Giant tvrdila, že srovnání jejích vývozních cen a vývozních cen výrobního odvětví Unie by mělo být provedeno v okamžiku prvního prodeje odběrateli, který není ve spojení, bez úprav o prodejní, správní a režijní náklady a zisk na obou stranách výpočtu. Společnost Giant tvrdila, že Komise tento přístup použila při výkonu rozsudku Tribunálu ve věci Jindal. Giant tvrdila, že použitím této metody by bylo dosaženo spravedlivého srovnání.
- (47) Komise připomněla, že srovnání cen vyvážejícího výrobce a cen výrobního odvětví Unie ve věci společnosti Jindal bylo provedeno na úrovni odběratelů, kteří nejsou ve spojení, vzhledem ke zvláštním okolnostem v uvedeném případě, kdy byl trh zeměpisně rozdělen a hospodářská soutěž probíhala na úrovni nabídkových řízení. Řízení v každé věci je vedeno na základě specifických skutečností a okolností s ohledem na konkrétní rozsudek. Společnost Giant nevysvětlila, proč by okolnosti v této věci odůvodňovaly stejný přístup jako ve věci Jindal a proč přístup Komise není v souladu s rozsudkem Tribunálu. Komise dále uvedla, že vývozní ceny v původním šetření byly v příslušných případech upraveny o prodejní, správní a režijní náklady obchodníků ve spojení a o hypotetický zisk, a to v souladu s praxí Komise spočívající v analogickém použití stejné metodiky jako podle čl. 2 odst. 9 základního nařízení. Tento přístup byl výslovně potvrzen Soudním dvorem v rozsudku ve věci Hansol ⁽²⁷⁾, který zdůraznil, že spadá do široké diskreční pravomoci, kterou má Komise při uplatňování čl. 3 odst. 2 základního nařízení. Tato námitka byla tedy zamítnuta.

⁽²⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1012 ze dne 17. července 2018, kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky a kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2018/671 (Úř. věst. L 181, 18.7.2018, s. 7).

⁽²⁶⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1012 ze dne 17. července 2018, kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky a kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2018/671 (Úř. věst. L 181, 18.7.2018, s. 7).

⁽²⁷⁾ Rozsudek ze dne 12. května 2022, C-260/20 P, Hansol, bod 105.

- (48) Společnost Giant dále tvrdila, že alternativně k tvrzení popsanému ve 46. bodě odůvodnění by Komise měla v případě prodeje výrobního odvětví Unie uskutečněného přímo maloobchodníkům provést dodatečné odpočty od prodejních cen výrobce v Unii, a to pro účely zohlednění prodejních, správních a režijních nákladů a zisků odpovídajících interním prodejním oddělením.
- (49) Komise však připomněla, že přístup popsáný ve 42. až 45. bodě odůvodnění zajistil spravedlivé srovnání tím, že byly vývozní ceny a ceny výrobního odvětví Unie upraveny stejným způsobem pro stejné prodejní kanály za použití stejné metodiky. To znamenalo, že v případě prodeje uskutečněného prostřednictvím obchodníků ve spojení byly vývozní ceny i prodejní ceny výrobního odvětví Unie upraveny o prodejní, správní a režijní náklady a zisk, zatímco v případě přímého prodeje žádná úprava provedena nebyla. Úprava cen přímého prodeje výrobního odvětví Unie, jak navrhla společnost Giant, by proto vytvořila asymetrii v neprospěch výrobního odvětví Unie oproti vývozním cenám společnosti Giant u jejího odpovídajícího prodeje, protože v případě přímého prodeje výrobního subjektu společnosti Giant v Číně takové odpočty nebyly provedeny. Bylo by to rovněž v rozporu s rozsudkem Tribunálu, a to ze stejných důvodů asymetrie, jako byly důvody, na které se Tribunál odvolával, když rozhodl ve prospěch společnosti Giant. Kromě toho Komise uvedla, že v příslušných případech byly již provedeny – jak je vysvětleno ve 44. a 45. bodě odůvodnění – další úpravy týkající se nákladů na návrh, marketing, výzkum a vývoj, jakož i úpravy týkající se obchodní úrovně tak, aby byla v souladu s rozsudkem zajištěna plná symetrie mezi příslušnou situací společnosti Giant a situací výrobního odvětví Unie. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (50) Společnost Giant rovněž tvrdila, že její prodej prostřednictvím výrobce původního zařízení by měl být porovnán s prodejními cenami výrobního odvětví Unie, od nichž byly v příslušných případech odečteny prodejní, správní a režijní náklady a zisk.
- (51) Komise potvrdila, že tento přístup byl uplatněn.
- (52) Ve svých připomínkách po poskytnutí konečných informací výrobní odvětví Unie tvrdilo, že zveřejnění výpočtů revidovaných cen výrobního odvětví Unie bylo nesprávné z důvodu metodiky použité pro zahrnutí dobropisů. Výrobci v Unii tvrdili, že to ovlivnilo výpočet čistých cen i úpravy prodejních, správních a režijních nákladů a zisku.
- (53) Komise posuzovala, zda revidovaná metodika navržená výrobcí v Unii zařazenými do vzorku měla nějaký dopad na rozpětí cenového podbízení a prodeje pod cenou. V důsledku toho Komise revidovala své výpočty, což však nemělo žádný podstatný dopad na tato rozpětí. Revidované výpočty byly sděleny výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a skutečnost, že výpočty byly revidovány, byla dne 10. února 2023 rovněž sdělena společnosti Giant a ostatním zúčastněným stranám. Stranám byla poskytnuta lhůta k vyjádření.
- (54) Výrobní odvětví Unie ve svých připomínkách ze dne 13. února 2023 poukázalo na chybu ve výpočtech dobropisů u jednoho výrobce v Unii. Po opravě této chyby činilo rozpětí cenového podbízení společnosti Giant 11,5 %. Nové výpočty byly všem zúčastněným stranám sděleny dne 14. února 2023 a stranám byla poskytnuta další lhůta k vyjádření. Nebyly obdrženy žádné další připomínky.
- (55) Ve svých připomínkách ze dne 13. února 2023 výrobní odvětví Unie rovněž tvrdilo, že při zpracování dobropisů měla Komise pouze vypočítat výši prodejních, správních a režijních nákladů a zisku, a to na základě hodnoty EXW každé prodejní transakce. Avšak vzhledem k tomu, že prodejní, správní a režijní náklady byly vypočteny pro každé elektrokoło a ziskové rozpětí bylo vypočteno na základě fakturované hodnoty, bylo toto tvrzení zamítnuto.
- (56) Výrobní odvětví Unie během slyšení tvrdilo, že u veškerého prodeje, u něhož Komise odečetla zisk dovozce ve spojení od prodejních cen výrobního odvětví Unie, byla míra zisku ve výši 9 % příliš vysoká, neboť byla mnohem vyšší než cílový zisk stanovený v původním šetření (4,3 %). V tomto tvrzení bylo dále vysvětleno, že 9 % míra zisku nebyla odůvodněna „žádnými informacemi uvedenými ve spisu“ zhotoveném v rámci opětovně zahájeného šetření. K vyvrácení tohoto tvrzení společnost Giant podotkla, že použitou míru zisku není vhodné měnit, neboť pro zamítnutí míry hypotetického zisku, která byla vypočtena v původním šetření, neexistují důvody.

- (57) Míra cílového zisku a hypotetická míra zisku dovozce ve spojení byly stanoveny v původním šetření (na základě údajů ze spisu) a nebyly přezkoumány Tribunálem ani zmíněny v rozsudku, který vedl k opětovnému zahájení tohoto šetření. Komise proto není povinná v rámci stávajícího výkonu rozsudku tuto záležitost znovu prošetřovat. Cílový zisk (tj. zisk dosažitelný výrobním odvětvím Unie při domácím prodeji za běžných podmínek hospodářské soutěže) a zisk obchodníka (hypotetická částka pokrývající zisk obvykle dosažený dovozcem) jsou navíc dva samostatné pojmy a řídí se různými ustanoveními základního nařízení. Pro stanovení jednoho či druhého ziskového rozpětí tedy přímé srovnání obou pojmů není vhodné ani relevantní. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (58) Výrobní odvětví Unie rovněž tvrdilo, že odpočet prodejních, správních a režijních nákladů a zisku nebyl opodstatněn z důvodu vztahu mezi dvěma výrobci v Unii a jejich obchodníky ve spojení. Zejména bylo uvedeno, že od ceny prodeje uskutečněného prostřednictvím určitých obchodníků by neměly být odečteny žádné prodejní, správní a režijní náklady ani žádný zisk, jelikož výrobce působil na základě dohody o poplatcích. Výrobní odvětví Unie na podporu svého tvrzení poskytlo dohody mezi příslušnými výrobními a prodejními společnostmi.
- (59) Výrobce, který je rovněž uveden ve 43. bodě odůvodnění, působil v rámci zvláštního ujednání „podobného zpracovatelským odměnám (v rámci dohody o poplatcích)“. Komise přezkoumala přesné podmínky tohoto ujednání a dospěla k závěru, že byl v tomto případě zaveden spíše smluvní výrobní systém než dohoda o poplatcích a že prodejní, správní a režijní náklady nesl jak výrobce, tak i obchodník ve spojení. Dohoda byla rovněž důkazem toho, že mezi stranami ve spojení existuje smluvní vztah. Komise proto trvala na tom, že nebylo vhodné zcela vyloučit možnost, aby byly prodejní, správní a režijní náklady a zisk odečteny od cen prodeje uskutečněného tímto výrobcem prostřednictvím stran ve spojení. Komise vzala v úvahu prodejní, správní a režijní náklady související s náklady, které obvykle nese obchodník ve spojení, a nikoli náklady na funkce obvykle spojené s výrobcem. Kromě toho nesl dotčený výrobce prodejní, správní a režijní náklady, které souvisely s jeho přímým prodejem. Komise proto dospěla k závěru, že prodejní, správní a režijní náklady a zisk by měly být odečteny od prodejní ceny obchodníka ve spojení, a toto tvrzení zamítla.
- (60) Pokud jde o druhého výrobce, výrobní odvětví Unie rovněž předložilo dohodu uzavřenou mezi výrobcem a obchodníkem ve spojení, aby tak podpořilo své tvrzení, že by Komise neměla odečíst prodejní, správní a režijní náklady a zisk od prodejních cen jeho obchodníků ve spojení. Společnost Giant toto tvrzení vyvrátila a uvedla, že přístup uplatňovaný na výrobní odvětví Unie by měl být stejný jako přístup uplatňovaný na společnost Giant.
- (61) Při přezkumu této záležitosti Komise uvedla, že předložená dohoda, která se týkala tohoto druhého výrobce, rovněž nebyla dohodou o poplatcích, ale dohodou o výrobě, která byla uzavřena mezi stranami ve spojení, definovala úlohu výrobce a obchodníka ve spojení a zahrnovala další ustanovení, jako je metodika výpočtu převodních cen. Dohoda nepotvrdila, že by elektrokola byla během období původního šetření vyráběna na základě dohody o poplatcích nebo jiného ujednání, z něhož by vyplývalo, že by odpočet prodejních, správních a režijních nákladů od prodejních cen obchodníků ve spojení nebyl vhodný. Uvedená dohoda byla ve skutečnosti důkazem toho, že mezi stranami ve spojení existuje smluvní vztah. Obchodník ve spojení rovněž jednal jako výrobce a elektrokola prodával jak přímo na trhu, tak prostřednictvím jiných obchodníků ve spojení. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (62) Výrobní odvětví Unie rovněž tvrdilo, že prodej jednoho výrobce v Unii by měl být upraven směrem nahoru nebo by při srovnání cen neměl být zohledněn, protože se týkal spíše prodeje řetězcům supermarketů a on-line platformám než prodeje jiným druhům maloobchodních zákazníků.
- (63) Komise nepovažovala za vhodné tento prodej vyloučit, protože vzorek výrobců v Unii vybraný v původním šetření byl považován za reprezentativní pro výrobní odvětví Unie. Kromě toho bylo ve 45. bodě odůvodnění potvrzeno, že další úpravy cen nad rámec těch, které již byly provedeny, nebyly pro různé druhy zákazníků vhodné.
- (64) Výrobní odvětví Unie tvrdilo, že jeho prodej prostřednictvím výrobce původního zařízení by neměl být srovnáván s prodejem na vývoz, pokud nebyla pro účely spravedlivého srovnání provedena úprava jeho cen.

- (65) Komise uvedla, že objem prodeje uskutečněného výrobním odvětvím Unie prostřednictvím výrobce původního zařízení byl velmi malý a že většina tohoto prodeje nebyla použita ve výpočtech cenového podbízení a prodeje pod cenou, protože neexistovala shoda s dováženým druhem. Proto byl učiněn závěr, že úprava týkající se prodeje výrobního odvětví Unie prostřednictvím výrobce původního zařízení by nadále neměla být zvažována, neboť na rozpětí cenového podbízení a prodeje pod cenou by neměla žádný podstatný dopad.
- (66) V důsledku toho se potvrzuje, že v případě společnosti Giant činí revidované rozpětí cenového podbízení během období původního šetření 11,5 %.

3.2. Stanovení cenového podbízení s ohledem na ostatní čínské vývozce

- (67) Ve věci T-242/19 Tribunál uvedl, že zjištěná metodická chyba, která znamenala, že Komise neprovedla spravedlivé srovnání při výpočtu rozpětí cenového podbízení společnosti Giant, má pravděpodobně vliv i na výpočet cenového podbízení provedený u ostatních vyvážejících výrobců zařazených do vzorku ⁽²⁸⁾.
- (68) V zájmu zajištění spravedlivého srovnání cen ostatních vyvážejících výrobců zařazených do vzorku s cenami výrobců v Unii Komise rovněž znovu vypočetla rozpětí cenového podbízení ostatních vyvážejících výrobců zařazených do vzorku, a to s přihlédnutím ke skutečnostem uvedeným ve 41. až 44. bodě odůvodnění.
- (69) Ze srovnání vyplynulo, že průměrné rozpětí cenového podbízení u dovozu od vývozců zařazených do vzorku (včetně společnosti Giant) činí 17,1 %. S ohledem na revizi rozpětí cenového podbízení společnosti Giant, která je vysvětlena v 53. bodě odůvodnění výše, byl tento údaj potvrzen na úrovni 17,0 %.

3.3. Revidovaný závěr týkající se újmy

- (70) Komise podotkla, že po opravě metodické chyby týkající se výpočtu cenového podbízení, kterou konstatoval Tribunál ve věci T-242/19 ⁽²⁹⁾, se úroveň cenového podbízení čínského dovozu vůči cenám výrobního odvětví Unie snížily na průměrných 17,0 %, jak je uvedeno v 69. bodě odůvodnění. Ačkoli se úroveň cenového podbízení snížily, i nadále zjevně dochází k významnému cenovému podbízení ze strany dumpingového dovozu z ČLR.
- (71) Zjištění Komise, která se týká ostatních ukazatelů újmy a jsou uvedena ve 200. až 205. bodě odůvodnění prozatímního nařízení a ve 141. až 156. bodě odůvodnění sporného nařízení, zůstávají plně v platnosti.
- (72) S ohledem na revidovaná významná rozpětí cenového podbízení uvedená v 70. bodě odůvodnění a důkazy o negativním vývoji téměř všech ukazatelů újmy vysvětlených ve 200. až 205. bodě odůvodnění prozatímního nařízení a ve 141. až 156. bodě odůvodnění sporného nařízení dospěla Komise k závěru, že výrobnímu odvětví Unie byla způsobena podstatná újma ve smyslu čl. 3 odst. 5 základního antidumpingového nařízení.

4. PŘÍČINNÉ SOUVISLOSTI

- (73) Komise dále zkoumala, zda – s ohledem na revidovaná rozpětí cenového podbízení u dovozu pocházejícího od čínských vyvážejících výrobců zařazených do vzorku – stále existovala příčinná souvislost mezi dumpingovým dovozem a újmou, kterou utrpěli výrobci v Unii.
- (74) Rozpětí cenového podbízení u všech čínských vývozců zařazených do vzorku se snížilo, avšak toto snížení nic nezměnilo na skutečnosti, že dovoz od čínských vývozců zařazených do vzorku představoval významné podbízení vůči prodejním cenám výrobního odvětví Unie. Revidovaná rozpětí cenového podbízení tedy nezměnila původní zjištění Komise ohledně existence příčinné souvislosti – uvedené ve 223. bodě odůvodnění prozatímního nařízení a potvrzené ve 168. bodě odůvodnění sporného nařízení – mezi újmou, která byla způsobena výrobcům v Unii, a dumpingovým dovozem z ČLR.

⁽²⁸⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan v. Komise, T-242/19, ECLI:EU:T:2022:259, bod 113.

⁽²⁹⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan v. Komise, T-242/19, ECLI:EU:T:2022:259, bod 113.

- (75) Revidovaná rozpětí cenového podbízení neměla vliv ani na analýzu a zjištění týkající se jiných příčin újmy uvedených v oddíle 5.2 prozatímního nařízení a v oddíle 5.2 konečného nařízení.
- (76) Vzhledem k tomu, že nebyly předloženy žádné další připomínky, Komise dospěla k závěru, že příčinou podstatné újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie je dumpingový dovoz z ČLR a že další faktory, zohledněné jednotlivě nebo společně, tuto příčinnou souvislost mezi újmou a dumpingovým dovozem neoslabil.

5. PŘEZKUM ROZPĚTÍ ÚJMY V SOUVISLOSTI SE SPOLEČNOSTÍ GIANT

- (77) S ohledem na připomínky Tribunálu v bodě 123 rozsudku ve věci T-242/19 Komise rovněž znovu vypočetla úroveň pro odstranění újmy u společnosti Giant.
- (78) V původním šetření Komise stanovila úroveň pro odstranění újmy během období šetření porovnáním:
- váženého průměru cílových cen čtyř výrobců v Unii zařazených do vzorku za jednotlivé typy výrobku, jež byly účtovány odběratelům na trhu Unie, kteří nejsou ve spojení, a upraveny na úroveň ceny ze závodu,
 - odpovídajících vážených průměrných cen jednotlivých typů dováženého výrobku od vyvážejících výrobců v ČLR zařazených do vzorku, které byly účtovány prvnímu nezávislému odběrateli na trhu Unie a stanoveny na základě cen CIF s příslušnou úpravou o cla ve výši 6 % a o náklady na dovoz; pokud byl prodej uskutečněn prostřednictvím obchodníků ve spojení, byly vývozní ceny analogicky upraveny v souladu s čl. 2 odst. 9 základního antidumpingového nařízení. Byly odečteny prodejní, správní a režijní náklady obchodníka ve spojení a zisk vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení (9 % prodejní ceny), a
 - pokud se vývozní ceny týkaly prodeje prostřednictvím výrobce původního zařízení, byly cílové ceny výrobního odvětví Unie sníženy o 2,3 %, aby se zohlednily náklady výrobců výrobního odvětví Unie zařazených do vzorku, jež byly určeny na výzkum, vývoj a marketing a jež se nepromítly do cen, které společnost Giant účtovala při prodeji prostřednictvím výrobce původního zařízení.
- (79) V zájmu zajištění spravedlivého srovnání mezi cenami společnosti Giant a cenami výrobců v Unii Komise znovu vypočetla úroveň pro odstranění újmy u společnosti Giant tak, že upravila vážený průměr cílových cen výrobců v Unii zařazených do vzorku, uvedených v 78. bodě odůvodnění.
- (80) Pokud výrobci v Unii zařazení do vzorku prodávali prostřednictvím obchodníků ve spojení, byla od ceny pro nezávislé odběratele odečtena určitá částka tak, aby se zohlednily skutečné prodejní, správní a režijní náklady obchodníka a zisk ve výši 9 %. Výše prodejních, správních a režijních nákladů se u jednotlivých dotčených obchodníků lišila. Pokud se náklady dotčeného obchodníka ve spojení netýkaly uvádění výrobků na trh, ale výrobních činností (jako je plánování výroby a získávání surovin), nebyly tyto náklady odečteny, protože se netýkaly běžných funkcí obchodníka ve spojení, který výrobky uvádí na trh Unie. Úroveň zisku použitá v tomto výpočtu je úroveň zisku stanovená v původním šetření pro spolupracující dovozce, kteří nejsou ve spojení.
- (81) Vzhledem k již provedené úpravě ve výši 2,3 % nebyla považována za nutnou žádná další úprava pro zohlednění úrovně výrobce původního zařízení či úrovně značky.
- (82) Další úprava na této obchodní úrovni, pokud jde o druh odběratele, nebyla považována za nutnou, protože šetřením bylo zjištěno, že mezi prodejem obchodníkům a maloobchodníkům v Unii neexistuje žádný trvalý a zřetelný cenový rozdíl.
- (83) Tvrzení, která společnost Giant i výrobní odvětví Unie předložily v rámci svých připomínek k poskytnutí konečných informací v souvislosti s výpočtem cenového podbízení v oddíle 3, platí ve stejné míře i pro rozpětí prodeje pod cenou uvedená v tomto oddíle.
- (84) S ohledem na zpracování připomínek zúčastněných stran činí rozpětí prodeje pod cenou pro společnost Giant 13,8 %.

6. KONEČNÁ OPATŘENÍ

- (85) Vzhledem k závěrům, k nimž Komise v tomto opětovně zahájeném antidumpingovém šetření dospěla, by mělo být znovu uloženo konečné antidumpingové clo na dovoz dotčeného výrobku na úrovni nižšího ze zjištěných dumpingových rozpětí a zjištěných rozpětí újmy, a to podle pravidla nižšího cla.
- (86) Podotýká se, že souběžně s antidumpingovým šetřením probíhalo i antisubvenční šetření. Podle čl. 24 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ⁽³⁰⁾, se vzhledem k použití pravidla nižšího cla a skutečnosti, že konečné sazby subvencí jsou nižší než úroveň pro odstranění újmy, považuje za vhodné uložit konečné vyrovnávací clo na úrovni stanovených konečných sazeb subvencí a poté uložit konečné antidumpingové clo, které může dosáhnout až příslušné úrovně pro odstranění újmy.
- (87) Na základě výše uvedených skutečností by sazby konečného antidumpingového cla vyjádřené v cenách CIF s dodáním na hranice Unie před proclením měly činit:

Konečná opatření

Společnost	Dumpingové rozpětí	Sazba subvence	Úroveň pro odstranění újmy	Vyrovnávací clo	Antidumpingové clo
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	32,8 %	3,9 %	13,8 %	3,9 %	9,9 %

- (88) Revidovaná úroveň antidumpingového cla se uplatňuje bez časového přerušení od vstupu prozatímního nařízení v platnost (konkrétně od 19. července 2018) ⁽³¹⁾. Celním orgánům se ukládá povinnost, aby vybraly příslušnou částku z dovozu týkajícího se společnosti Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd. a aby vrátily veškeré dosud vybrané přeplatky (konkrétně 10,8 %) v souladu s platnými celními předpisy.
- (89) Všechny zúčastněné strany byly informovány o podstatných skutečnostech a úvahách, na jejichž základě bylo zamýšleno znovu uložit konečné antidumpingové clo na dovoz elektrokol z ČLR od vyvážejícího výrobce Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.
- (90) Pokud má být s ohledem na článek 109 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ⁽³²⁾ vrácena částka na základě rozsudku Soudního dvora Evropské unie, měla by být pro zaplacení úroku použita sazba, kterou uplatňuje Evropská centrální banka na své hlavní refinanční operace, uveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* a platná první kalendářní den každého měsíce.
- (91) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1036,

⁽³⁰⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55).

⁽³¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1012 ze dne 17. července 2018, kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky a kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2018/671 (Úř. věst. L 181, 18.7.2018, s. 7).

⁽³²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ode dne 19. července 2018 se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz jízdních kol, s podporou šlapání, s pomocným elektrickým motorem, v současnosti kódů KN 8711 60 10 a ex 8711 60 90 (kód TARIC 8711 60 90 10), pocházejících z Čínské lidové republiky a vyráběných společnostmi Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd.
2. Sazba konečného antidumpingového cla, která se použije na čistou cenu s dodáním na hranice Unie před proclením, se pro výrobky popsané v odstavci 1 a vyráběné společnostmi Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd. stanoví na 9,9 % (doplňkový kód TARIC C383).

Článek 2

Jakékoli konečné antidumpingové clo zaplacené společnostmi Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd. podle prováděcího nařízení (EU) 2019/73 nad rámec konečného antidumpingového cla stanoveného v článku 1 se vrátí nebo promine.

Žádost o vrácení nebo prominutí se podá u vnitrostátních celních orgánů v souladu s příslušnými celními předpisy. Veškeré náhrady, k nimž došlo v návaznosti na rozhodnutí Tribunálu ve věci Giant, T-242/19, vymáhají orgány, které tuto náhradu provedly, až do výše částky stanovené v čl. 1 odst. 2.

Článek 3

Konečné antidumpingové clo uložené podle článku 1 se rovněž vybírá z dovozu celně evidovaného v souladu s článkem 1 prováděcího nařízení (EU) 2022/1162, kterým se po opětovném zahájení šetření zavádí celní evidence dovozu elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky za účelem provedení rozsudků ze dne 27. dubna 2022 ve věcech T-242/19 a T-243/19, pokud jde o prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/73 a prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/72 ⁽³³⁾.

Článek 4

Celním orgánům se ukládá, aby ukončily celní evidenci dovozu zavedenou v souladu s čl. 1 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2022/1162, které se zrušuje.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. března 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

⁽³³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/72 ze dne 17. ledna 2019, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 16, 18.1.2019, s. 5).

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/610**ze dne 17. března 2023****o opětovném uložení konečného vyrovnávacího cla na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky, pokud jde o společnost Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd. v návaznosti na rozsudek Tribunálu ve věci T-243/19**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní antisubvenční nařízení“), a zejména na článek 15 a čl. 24 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP**1.1. Předchozí šetření a platná opatření**

- (1) Nařízením (EU) 2019/72 ⁽²⁾ uložila Evropská komise vyrovnávací cla na dovoz elektrických jízdních kol („elektrokol“) pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „sporné nařízení“).

1.2. Rozsudek Tribunálu Evropské unie

- (2) Společnost Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd. (dále jen „Giant“ nebo „žalobce“ nebo „GEV“) napadla sporné nařízení před Tribunálem Evropské unie (dále jen „Tribunál“). Dne 27. dubna 2022 vydal Tribunál rozsudek ve věci T-243/19 ⁽³⁾ ohledně sporného nařízení (dále jen „rozsudek“).
- (3) Tribunál konstatoval, že Komise nebyla povinna stanovit rozpětí cenového podbízení a že byla oprávněna založit svou analýzu újmy, a tedy příčinnou souvislost, na jiných cenových jevech uvedených v čl. 8 odst. 2 základního antisubvenčního nařízení, jako je významný pokles cen výrobního odvětví Unie nebo významné zabránění jejich růstu. Nicméně vzhledem k tomu, že Komise vycházela z výpočtu cenového podbízení v rámci čl. 8 odst. 2, Tribunál konstatoval, že Komise tím, že u cen výrobců v Unii zohlednila některé prvky, které odečetla od cen žalobce (nebo které v případě prodeje prostřednictvím výrobce původního zařízení ⁽⁴⁾ nebyly k dispozici, jelikož dotčený výrobek ⁽⁵⁾ prodával na navazujícím trhu nezávislý kupující), neprovedla při výpočtu rozpětí cenového podbízení žalobce spravedlivé srovnání. Tribunál poznamenal, že tato zjištěná metodická chyba měla za následek odhalení cenového podbízení vůči cenám výrobního odvětví Unie, jehož význam nebo existence nebyly řádně prokázány.
- (4) Vzhledem k významu, který Komise přisuzovala existenci cenového podbízení ve svém zjištění újmy a ve svém závěru o příčinné souvislosti mezi dovozem subvencovaných výrobků a uvedenou újmou, Tribunál shledal, že chyba ve výpočtu cenového podbízení postačuje k tomu, aby byla zneplatněna Komisí provedená analýza příslušné příčinné souvislosti, jejíž existence je základním prvkem pro uložení opatření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/72 ze dne 17. ledna 2019, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 16, 18.1.2019, s. 5).

⁽³⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. v. Evropská komise, T-243/19, EU:T:2022:260.

⁽⁴⁾ Výrobce původního zařízení – OEM.

⁽⁵⁾ Podle definice v předmětných nařízeních.

- (5) V neposlední řadě Tribunál uvedl, že bez ohledu na analogické použití čl. 2 odst. 9 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ⁽⁶⁾ o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (dále jen „základní antidumpingové nařízení“), pro účely posouzení existence újmy ve smyslu článku 8 základního antisubvenčního nařízení se analýza Komise, jež byla provedena podle uvedených ustanovení, v důsledku nespravedlivé povahy srovnání, která byla konstatována ve druhé části zmíněného žalobního důvodu, stává v každém případě chybnou ⁽⁷⁾.
- (6) Tribunál rovněž uvedl, že úroveň pro odstranění újmy byla stanovena na základě srovnání zahrnujícího váženou průměrnou cenu dovozu vyvážejících výrobců zařazených do vzorku, jež byla řádně upravena o dovozní náklady a cla a jež byla stanovena pro účely výpočtu cenového podbízení ⁽⁸⁾. Tribunál proto rozhodl, že nelze vyloučit, že kdyby nedošlo k metodické chybě týkající se cenového podbízení ze strany žalobce, rozpětí újmy výrobního odvětví Unie by bylo stanoveno na úrovni ještě nižší, než je úroveň uvedená ve sporném nařízení, a dokonce i nižší, než je částka napadnutelných subvencí stanovená ve zmíněném nařízení. V tom případě by v souladu s čl. 15 odst. 1 základního antisubvenčního nařízení měla být výše příslušného cla snížena na míru, která by postačovala k odstranění újmy ⁽⁹⁾.
- (7) S ohledem na výše uvedené Tribunál zrušil sporné nařízení v rozsahu, v němž se týkalo společnosti Giant.

1.3. Provedení rozsudku Tribunálu

- (8) Článek 266 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) stanoví, že orgán, instituce nebo jiný subjekt je povinen přijmout nezbytná opatření vyplývající z jeho rozsudku. V případě zrušení aktu přijatého orgány, institucemi nebo jinými subjekty v rámci správního řízení, jako je v tomto případě antisubvenční šetření, spočívá zajištění souladu s rozsudkem Tribunálu v nahrazení zrušeného aktu novým aktem, ve kterém je protiprávnost zjištěná Tribunálem odstraněna ⁽¹⁰⁾.
- (9) Podle judikatury Soudního dvora může být řízení, v němž má být zrušený akt nahrazen, znovu provedeno v části přesně počínající okamžikem, v němž nastala protiprávnost ⁽¹¹⁾. To zejména znamená, že za situace, kdy je akt, kterým je správní řízení ukončeno, zrušen, nemá uvedené zrušení nutně vliv na přípravné úkony, jako je zahájení antisubvenčního řízení. Za situace, kdy je například zrušeno nařízení, kterým se ukládají konečná vyrovnávací opatření, to znamená, že pokud k protiprávnosti nedošlo v zahajovací fázi řízení, zůstává poté, co bylo nařízení zrušeno, antisubvenční řízení nadále otevřeno, protože akt, jímž se antisubvenční řízení uzavírá, byl z právního řádu Unie odstraněn ⁽¹²⁾.
- (10) V tomto případě Tribunál zrušil sporné nařízení z jediného důvodu, a sice že Komise při určování existence významného cenového podbízení neprovedla spravedlivé srovnání v analýze cenového podbízení na stejné obchodní úrovni. Podle názoru Tribunálu tato chyba rovněž ovlivnila analýzu příčinných souvislostí a potenciálně i rozpětí újmy ve vztahu k žalobci.

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21).

⁽⁷⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. v. Evropská komise, T-243/19, EU:T:2022:260, bod 118.

⁽⁸⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. v. Evropská komise, T-243/19, EU:T:2022:260, bod 114.

⁽⁹⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. v. Evropská komise, T-243/19, EU:T:2022:260, bod 115.

⁽¹⁰⁾ Spojené věci Asteris AE a další a Řecká republika v. Komise, 97, 193, 99 a 215/86, Recueil 1988, s. 2181, body 27 a 28 a věc Jindal Saw v. Evropská komise, T-440/20, EU:T:2022:318, bod 115.

⁽¹¹⁾ Věc Španělsko v. Komise, C-415/96, Recueil 1998, s. I-6993, bod 31; věc Industrie des Poudres Sphériques v. Rada, C-458/98 P, Recueil 2000, s. I-8147, body 80 až 85; věc Alitalia v. Komise, T-301/01, Sb. rozh. 2008, s. II-1753, body 99 a 142; spojené věci Région Nord-Pas-de-Calais v. Komise, T-267/08 a T-279/08, Sb. rozh. 2011, s. II-0000, bod 83.

⁽¹²⁾ Věc Španělsko v. Komise, C-415/96, Recueil 1998, s. I-6993, bod 31; věc Industrie des Poudres Sphériques v. Rada, C-458/98 P, Recueil 2000, s. I-8147, body 80 až 85.

- (11) Zbývající zjištění a závěry ve sporném nařízení, které nebyly napadeny nebo které byly napadeny, ale nebyly Tribunálem přezkoumány, zůstávají v platnosti a nejsou tímto opětovným zahájením dotčeny ⁽¹³⁾.
- (12) V návaznosti na rozsudek Tribunálu Komise zveřejnila dne 6. července 2022 oznámení (dále jen „oznámení o opětovném zahájení“), kterým bylo opětovně zahájeno původní šetření ve věci dovozu elektrických jízdních kol pocházejících z ČLR, jež vedlo k přijetí sporného nařízení, v rozsahu, v němž se týká společnosti Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd., s cílem pokračovat v šetření v okamžiku, kdy k nesrovnalosti došlo ⁽¹⁴⁾.
- (13) Opětovné zahájení šetření bylo ve svém rozsahu omezeno na provedení rozsudku Tribunálu s ohledem na společnost Giant.
- (14) Dne 6. července 2022 Komise rovněž zavedla celní evidenci dovozu elektrických jízdních kol pocházejících z ČLR a vyráběných společnostmi Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd. a vnitrostátním celním orgánům uložila povinnost, aby před tím, než rozhodnou o jakýchkoli žádostech o vrácení zrušených cel, vyčkaly na zveřejnění výsledku opětovného přezkumu v *Úředním věstníku Evropské unie* (dále jen „nařízení o celní evidenci“) ⁽¹⁵⁾.
- (15) Komise informovala zúčastněné strany o opětovném zahájení a vyzvala je, aby poskytly svá písemná stanoviska a požádaly o slyšení ve lhůtě, která je v daném oznámení o opětovném zahájení stanovena.
- (16) Ve lhůtě, která je v oznámení o opětovném zahájení stanovena, požádala o slyšení jedna zúčastněná strana – společnost Giant – a tato možnost jí byla poskytnuta.
- (17) Po poskytnutí konečných informací požádala o slyšení jak společnost Giant, tak i EBMA, a jejich žádosti bylo vyhověno.
- (18) O slyšení u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních nepožádala žádná zúčastněná strana.

1.4. Procedurální kroky při provádění rozsudků Tribunálu

- (19) Po opětovném zahájení šetření zaslala Komise výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jejich obchodním společnostem ve spojení žádosti o informace.
- (20) Odpovědi na žádosti o informace byly obdrženy od všech výrobců v Unii zařazených do vzorku.
- (21) Komise uskutečnila inspekce na místě podle článku 26 základního antisubvenčního nařízení v prostorách těchto společností:
- Accell Group (Heerenveen, Nizozemsko),
 - Prophete GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbruck, Německo),
 - Derby Cycle Holding GmbH (Cloppenburg, Německo),
 - Koninklijke Gazelle NV (Dieren, Nizozemsko).

⁽¹³⁾ Věc Jinan Meide Casting Co. Ltd., T-650/17, ECLI:EU:T:2019:644, body 333–342.

⁽¹⁴⁾ Oznámení o opětovném zahájení antidumpingového a antisubvenčního šetření týkajících se prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/73 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/72, kterými se ukládají opatření na dovoz elektrických jízdních kol z Čínské lidové republiky, v návaznosti na rozsudky ze dne 27. dubna 2022 ve věcech T-242/19 a T-243/19 (Úř. věst. C 260, 6.7.2022, s. 5).

⁽¹⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2022/1162 ze dne 5. července 2022, kterým se po opětovném zahájení šetření zavádí celní evidence dovozu elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky za účelem provedení rozsudků ze dne 27. dubna 2022 ve věcech T-242/19 a T-243/19, pokud jde o prováděcí nařízení (EU) 2019/73 a prováděcí nařízení (EU) 2019/72 (Úř. věst. L 179, 6.7.2022, s. 38.)

1.5. Období šetření

- (22) Toto šetření zahrnuje období od 1. října 2016 do 30. září 2017 (dále jen „období šetření“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy zahrnovalo období od 1. ledna 2014 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

2. PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN K OPĚTOVNÉMU ZAHÁJENÍ ŠETŘENÍ

- (23) Komise obdržela připomínky týkající se opětovného zahájení šetření od společnosti Giant a dovozce Rad Power Bikes NL.
- (24) Společnost Giant tvrdila, že podle čl. 11 odst. 9 základního antisubvenčního nařízení by v případě řízení zahájených podle čl. 10 odst. 11 mělo být šetření ukončeno pokud možno do jednoho roku. V každém případě musí být tato šetření ukončena do třinácti měsíců od jejich zahájení, a to v souladu s učiněnými závěry buď podle článku 13 přijetím závazků, nebo podle článku 15 přijetím konečných opatření. Společnost Giant dále uvedla, že čl. 11 odst. 11 Dohody Světové obchodní organizace o subvencích a vyrovnávacích opatřeních (dále jen „Dohoda WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních“) stanoví, že šetření musí být, s výjimkou zvláštních okolností, uzavřeno během jednoho roku po jeho zahájení a v žádném případě nesmí trvat déle než 18 měsíců.
- (25) Giant tvrdila, že závazná povaha lhůt byla potvrzena v kontextu Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních ⁽¹⁶⁾.
- (26) Společnost Giant dále poznamenala, že v oznámení o opětovném zahájení se výslovně uvádí, že stávající řízení je pokračováním původního šetření, a jelikož původní antisubvenční šetření bylo zahájeno dne 21. prosince 2017, mělo být v zájmu dodržení závazné lhůty, jež je stanovena v čl. 11 odst. 9 základního antisubvenčního nařízení, toto šetření ukončeno do 20. ledna 2019. Uvedená společnost tedy tvrdila, že opětovné zahájení původního šetření v červenci 2022 vedlo k prodloužení šetření nad rámec závazné lhůty pro ukončení šetření podle čl. 11 odst. 9 základního antisubvenčního nařízení a je rovněž v rozporu se lhůtami stanovenými v čl. 11 odst. 11 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních.
- (27) Toto tvrzení Komise zamítla. Podle ustálené judikatury týkající se obdobného ustanovení základního antidumpingového nařízení se lhůta pro ukončení původního šetření nepoužije na situace, kdy je řízení znovu zahájeno na základě rozsudku soudu. Ustanovení čl. 11 odst. 9 se tak vztahuje pouze na původní řízení, a nikoli na řízení, která byla znovu zahájena v návaznosti na rozhodnutí o zrušení nebo o neplatnosti. Věc projednávaná WTO a citovaná společností Giant se jeví jako irelevantní, neboť nezpochybňuje, že čl. 11 odst. 11 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních přesahuje rámec původních šetření.
- (28) Giant rovněž tvrdila, že Komise není oprávněna opětovně zahájit původní antisubvenční šetření týkající se této společnosti, jelikož věcné pochybení zjištěné Tribunálem ovlivnilo nejen šetření ve věci společnosti Giant, ale také celkové analýzy újmy a příčinných souvislostí, jež se alespoň částečně opíraly o zjištění ohledně této společnosti. Společnost Giant dále tvrdila, že Komise nebyla – pro účely splnění povinností vyplývajících z rozsudku Tribunálu ve věci T-243/19 – oprávněna opětovně zahájit původní šetření, ale že by měla zrušit vyrovnávací opatření ve věci elektrokol v rozsahu, v němž se týkalo společnosti Giant.
- (29) Společnost Rad Power Bikes NL rovněž tvrdila, že na základě závěrů Tribunálu se od Komise vyžaduje, aby uložená opatření zrušila.
- (30) Komise nesouhlasila s uvedenými tvrzeními, podle nichž není možné opětovně zahájit šetření s cílem napravit protiprávnost, kterou zjistily evropské soudy. Tribunál totiž ve věci *Jindal* ⁽¹⁷⁾ konstatoval, že Komise může opětovně zahájit šetření, pokračovat v něm v okamžiku, kdy došlo k protiprávnímu jednání, napravit nesrovnalost a opětovně uložit opatření během období použitelnosti předmětného nařízení, a to i v případě věcné či metodické chyby. Komise rovněž nerozuměla argumentu, jak by mohlo jakékoli z ustanovení WTO nebo judikatura, které společnost Giant cituje, podpořit její tvrzení, když daná ustanovení ani judikatura nepokrývají nápravu protiprávnosti po skončení soudního řízení.

⁽¹⁶⁾ Zpráva panelu, *Mexiko – olivový olej*, body 7.121 a 7.123.

⁽¹⁷⁾ Věc *Jindal Saw a Jindal Saw Italia v. Komise*, T-300/16.

- (31) Jak je vysvětleno v oddílech 3 a 4, Komise v tomto opětovně zahájeném šetření navíc opravila metodickou chybu – v souladu s požadavkem Tribunálu uvedeným v jeho rozsudku ve věci T-243/19 –, a to revizí výpočtů cenového podbízení společnosti Giant. Komise rovněž znovu vypočetla úroveň pro odstranění újmy u společnosti Giant, a sice tak, že odstranila stejnou metodickou chybu. Vzhledem k závěru Tribunálu, že tento aspekt ovlivňuje také celková zjištění týkající se újmy a příčinných souvislostí, Komise zrevidovala svou analýzu újmy i příčinných souvislostí, jak je vysvětleno níže v oddílech 3 a 4. Komise se proto domnívala, že její zrevidovaná zjištění jsou s rozsudkem Tribunálu ve věci T-243/19 plně v souladu. V důsledku revize daných zjištění došlo ke snížení výše cla, nikoli však k jeho odstranění, a proto nebylo nutné vyrovnávací opatření týkající se elektrokol v případě společnosti Giant zrušit. Komise proto tyto argumenty zamítla.
- (32) Společnost Giant také tvrdila, že pokud bude Komise pokračovat v opětovně zahájeném šetření, musí rovněž opravit všechny ostatní chyby, které tato společnost před Tribunálem napadla. Společnost Giant zejména tvrdila, že v souvislosti s opětovně zahájeným antisubvenčním šetřením by se Komise měla zabývat chybami, kterých se dopustila při posuzování subvencí, což se konkrétně týká: i) jejího zjištění, že subvence byla poskytnuta v rámci nákupu motorů a baterií uskutečněného společností GEV; ii) jejího výpočtu výše subvence, do něhož Komise nesprávně zahrнула výhody, které nesouvisely s elektrokoly propuštěnými do volného oběhu v EU; iii) jejího zjištění, že používání bankovních akceptů představuje finanční příspěvek ve smyslu čl. 3 odst. 1 základního antisubvenčního nařízení; iv) jejího zjištění týkajícího se výhody údajně vyplývající z použití bankovních akceptů; v) jejího zjištění týkajícího se specifčnosti údajné subvence poskytnuté prostřednictvím bankovních akceptů a vi) jejího zjištění, že společnost GEV získala výhodu nabytím práv k užívání pozemků.
- (33) Toto tvrzení Komise zamítla. V bodě 117 rozsudku ve věci T-243/19 Tribunál došel k závěru, že nařízení by mělo být zrušeno v rozsahu, v němž se týká společnosti Giant, neboť metodická chyba zjištěná při výpočtu cenového podbízení může zpochybnit legalitu sporného nařízení tím, že zneplatňuje analýzu Komise týkající se újmy a příčinných souvislostí. Tribunál nepovažoval za nutné zkoumat nebo posuzovat opodstatněnost dalších tvrzení předložených žalobcem. V 8. bodě odůvodnění je uvedeno, že podle článku 266 Smlouvy o fungování EU je orgán, instituce nebo jiný subjekt povinen přijmout nezbytná opatření vyplývající z rozsudků Tribunálu, a v 11. bodě odůvodnění je uvedeno, že zbývající zjištění a závěry ve sporném nařízení, které nebyly napadeny nebo které byly napadeny, ale nebyly Tribunálem přezkoumány, zůstávají v platnosti. Vzhledem k tomu, že opětovně zahájené šetření nemá zahrnovat přezkum celé věci, nýbrž provést nápravu konkrétních chyb zjištěných Tribunálem, Komise nepovažovala za nutné přezkoumat subvenční rozpětí společnosti Giant.
- (34) Společnost Giant dále poukázala na to, že jak v původním, tak v opětovně zahájeném šetření Komise neposkytla úplné informace nezbytné k tomu, aby mohla posoudit, zda bylo provedeno spravedlivé srovnání mezi vývozními cenami společnosti Giant a cenami výrobního odvětví Unie. Společnost Giant proto požadovala, aby Komise v rámci opětovně zahájeného šetření poskytla příslušné informace týkající se prodejních kanálů výrobců v Unii zařazených do vzorku.
- (35) Ačkoli Komise trvala na svém postoji týkajícím se důvěrnosti konkrétních podrobných informací o prodeji uskutečněném výrobním odvětvím Unie na trhu Unie, považovala za vhodné informovat společnost Giant o následujících skutečnostech. Čtyři výrobci v Unii zařazení do vzorku prodávali přibližně 46 % svého objemu prodeje prostřednictvím obchodníků ve spojení. Kromě přímého prodeje uskutečněného výrobcí zařazenými do vzorku byla elektrokola prodávána celkem deseti obchodníky ve spojení, a to společností, které nejsou ve spojení. Přímý prodej tedy představoval přibližně 54 % objemu prodeje v Unii.
- (36) Společnost Giant tvrdila, že na rozdíl od toho, co Komise zmínila ve svém oznámení o opětovném zahájení, byla Komise povinna provést spravedlivé srovnání mezi cenami dovážených elektrokol a cenami elektrokol prodávaných výrobcí v Unii na trhu Unie. Společnost Giant uvedla, že podle čl. 8 odst. 1 a 2 základního antisubvenčního nařízení má Komise pozitivní závazek provést – pro účely přezkumu cenového dopadu dotčeného dovozu – takové srovnání cen, které může zahrnovat srovnání mezi cenami dovážených elektrokol a skutečnými cenami výrobního odvětví Unie. Toto spravedlivé srovnání by mělo zohlednit správnou úroveň hospodářské soutěže dotčených prodejních cen. Mělo by rovněž zohlednit rozdíly v tom, zda se jednalo o prodej značkových výrobků nebo o prodej na úrovni výrobce původního zařízení.

- (37) Komise zohlednila argumenty společnosti Giant a připomínky uvedené v rozsudku Tribunálu ve své revidované analýze a revidovaných zjištěních týkajících se cenového podbízení, újmy, příčinných souvislostí a odstranění újmy, jež jsou uvedeny v oddílech 3 a 4 níže.
- (38) Společnost Giant rovněž poukázala na to, že nařízení o celní evidenci výslovně stanoví, že „konečný závazek k zaplacení antidumpingových a vyrovnávacích cel [...] bude vycházet ze zjištění uskutečněných během opětovného přezkumu“⁽¹⁸⁾, z čehož proto podle společnosti Giant vyplývá, že jakýkoli konečný závazek se může vztahovat pouze na budoucí dovoz, tj. na výrobky, které se dostanou do volného oběhu po vstupu těchto cel v platnost. Společnost Giant tvrdila, že výše uvedené stanovisko se opírá o stanovisko generálního advokáta ve věci C-458/98 (IPS), jakož i o názory, které v minulosti vyjádřila sama Komise⁽¹⁹⁾. Podle společnosti Giant mohou být tedy jakákoli znovu vypočtená cla uložena pouze na budoucí dovoz elektrokol, která tato společnost vyrobila, tj. elektrokol, která budou uvedena do volného oběhu po zveřejnění nařízení, jimiž se opětovně ukládají cla. Společnost Giant dále tvrdila, že opětovné uložení cel, která byla nově vypočtena a vztahovala se na dovoz v minulosti, by bylo rovněž v rozporu s povahou vyrovnávacích cel, jež nejsou sankčními opatřeními zaměřenými na kompenzaci újmy, kterou výrobní odvětví Unie utrpělo v minulosti, ale jsou prostředkem k předcházení budoucí újmy⁽²⁰⁾.
- (39) Soudní dvůr opakovaně rozhodl, že čl. 10 odst. 1 základního antidumpingového nařízení nebrání opětovnému uložení antidumpingových cel na dovoz, který se uskutečnil během období uplatňování nařízení prohlášených za neplatná⁽²¹⁾. Komise se domnívá, že uvedená zjištění platí stejným způsobem i pro vyrovnávací cla, jelikož i článek 16 v současnosti platného základního antisubvenčního nařízení nebrání opětovnému uložení vyrovnávacích cel na dovoz, který se uskutečnil během období uplatňování nařízení prohlášených za neplatná. Jak je vysvětleno ve 14. bodě odůvodnění nařízení o celní evidenci, nelze tedy mít za to, že je pokračování správního řízení a výsledné opětovné uložení cel v rozporu s pravidlem zákazu zpětné účinnosti⁽²²⁾. V důsledku toho bylo tvrzení společnosti Giant, že clo nelze opětovně uložit na dovoz, který byl propuštěn do volného oběhu před zveřejněním (budoucího) prováděcího nařízení Komise, zamítnuto.
- (40) Společnost Rad Power Bikes NL uvedla, že dováží výrobky od jiných čínských vývozců, které jsou podobné výrobkům dováženým od společnosti Giant, a že tento dovoz podléhá cům, která byla vypočtena a uložena na základě příslušné úrovně pro odstranění újmy. Tvrdila proto, že během nového výpočtu cel použitelných pro společnost Giant musí Komise rovněž zrevidovat a snížit celní sazby použitelné pro ostatní čínské vývozce podléhající cům, a to jak pro ty, kterým byly přiznány individuální celní sazby, tak pro ostatní spolupracující čínské vývozce, kteří nejsou zařazeni do vzorku.
- (41) Jak je vysvětleno ve 33. bodě odůvodnění, rozsah opětovně zahájeného šetření nespočívá v přezkumu všech zjištění sporného nařízení, nýbrž v provedení konkrétních zjištění formulovaných Tribunálem v rozsahu, v němž se týkají společnosti Giant. Tribunál sporné nařízení nezrušil v případech ostatních vyvážejících výrobců. Komise proto nepovažovala za nutné ani vhodné revidovat svá původní zjištění v případech ostatních čínských vývozců, na které se vztahují cla. Komise proto tento argument zamítla.
- (42) Ve svých připomínkách po poskytnutí konečných informací společnost Giant zopakovala svá tvrzení týkající se zákonnosti revidovaných vyrovnávacích cel, která jí byla opětovně uložena se zpětnou působností, jak je uvedeno ve 38. bodě odůvodnění. Nicméně vzhledem k tomu, že nebyly předloženy žádné nové argumenty, je zamítnutí jejího tvrzení potvrzeno.

⁽¹⁸⁾ Nařízení o celní evidenci, 22. bod odůvodnění.

⁽¹⁹⁾ Věc *Industrie des poudres sphériques v. Rada*, stanovisko generálního advokáta – Cosmas, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:138, bod 77.

⁽²⁰⁾ Věc *Industrie des poudres sphériques v. Rada*, stanovisko generálního advokáta – Cosmas, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:138, bod 76.

⁽²¹⁾ Věc *Deichmann*, C-256/16, EU:C:2018:187, body 77 a 78 a rozsudek ze dne 19. června 2019 ve věci *C & J Clark International Ltd. v. Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, C-612/16, bod 57.

⁽²²⁾ Věc *Deichmann SE v. Hauptzollamt Duisburg*, C-256/16, bod 79 a rozsudek ze dne 19. června 2019 ve věci *C & J Clark International Ltd. v. Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, C-612/16, bod 58.

3. OPĚTOVNÝ PŘEZKUM ROZPĚTÍ CENOVÉHO PODBÍZENÍ A ZJIŠTĚNÍ ÚJMY V SOUVISLOSTI SE SPOLEČNOSTÍ GIANT

3.1. Stanovení cenového podbízení s ohledem na společnost Giant

- (43) Jak je uvedeno v 3. bodě odůvodnění, Tribunál konstatoval, že vzhledem k tomu, že Komise vycházela z výpočtu cenového podbízení v rámci čl. 8 odst. 2 základního antisubvenčního nařízení, přičemž ve vztahu k cenám výrobců v Unii zohlednila některé prvky, které odečetla od cen společnosti Giant (nebo které v případě prodeje prostřednictvím výrobce původního zařízení nebyly k dispozici), Komise při výpočtu rozpětí cenového podbízení společnosti Giant neprovedla spravedlivé srovnání. Význam nebo existence takového cenového podbízení proto nebyly řádně prokázány.
- (44) Jak je vysvětleno v 610. bodě odůvodnění sporného nařízení, cenové podbízení v období šetření stanovila Komise srovnáním:
- váženého průměru prodejních cen čtyř výrobců v Unii zařazených do vzorku za jednotlivé typy výrobku, jež byly účtovány odběratelům na trhu Unie, kteří nejsou ve spojení, a upraveny na úroveň ceny ze závodu, a
 - odpovídajících vážených průměrných cen jednotlivých typů dováženého výrobku od vyvážejících výrobců v ČLR zařazených do vzorku, které byly účtovány prvnímu nezávislému odběrateli na trhu Unie a stanoveny na základě cen CIF s příslušnou úpravou o cla ve výši 6 % a o náklady na dovoz; jak je uvedeno v 616. až 618. bodě odůvodnění sporného nařízení, pokud byl prodej uskutečněn prostřednictvím obchodníků ve spojení, byly vývozní ceny analogicky upraveny v souladu s čl. 2 odst. 9 základního antidumpingového nařízení. Byly odečteny prodejní, správní a režijní náklady obchodníka ve spojení a zisk vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení (9 % prodejní ceny).
- (45) V zájmu zajištění spravedlivého srovnání mezi cenami společnosti Giant a cenami výrobců v Unii Komise znovu vypočetla rozpětí cenového podbízení společnosti Giant tak, že poopravila vážený průměr prodejních cen výrobců v Unii zařazených do vzorku, uvedených ve 44. bodě odůvodnění, a to ve dvou ohledech.
- (46) Za prvé, pokud výrobci v Unii zařazení do vzorku prodávali prostřednictvím obchodníků ve spojení, byla od prodejní ceny pro nezávislé odběratele (všech druhů) odečtena určitá částka tak, aby se zohlednily skutečné prodejní, správní a režijní náklady obchodníka a zisk ve výši 9 %. U jednoho výrobce v Unii bylo zjištěno zvláštní opatření podobné odměně za zpracování. V tomto případě, kdy se náklady obchodníka ve spojení týkaly výrobních činností, nebyly tyto náklady odečteny. Úroveň zisku použitá v tomto výpočtu je stejná jako úroveň zisku, jež je stanovena pro analogické použití čl. 2 odst. 9 základního antidumpingového nařízení – jak je zmíněno v 616. až 618. bodě odůvodnění sporného nařízení – na vyvážející výrobce zařazené do vzorku a jež byla vypočtena na úrovni spolupracujících dovozců, kteří nejsou ve spojení.
- (47) Za druhé, pokud bylo nutné porovnat ceny na úrovni výrobce původního zařízení, byl proveden další odpočet ve výši 2,3 % od příslušných cen výrobního odvětví Unie, aby se zohlednily náklady na návrh, marketing a výzkum a vývoj. Tento odpočet byl stanoven způsobem uvedeným v 771. bodě odůvodnění sporného nařízení.
- (48) Další úprava na této obchodní úrovni, pokud jde o druh odběratele, nebyla považována za nutnou, protože šetřením bylo zjištěno, že mezi prodejem obchodníkům a maloobchodníkům v Unii neexistuje žádný trvalý a zřetelný cenový rozdíl.
- (49) Ve svých připomínkách po poskytnutí konečných informací společnost Giant tvrdila, že srovnání jejich vývozních cen a vývozních cen výrobního odvětví Unie by mělo být provedeno v okamžiku prvního prodeje odběrateli, který není ve spojení, bez úprav o prodejní, správní a režijní náklady a zisk na obou stranách výpočtu. Společnost Giant tvrdila, že Komise tento přístup použila při výkonu rozsudku Tribunálu ve věci Jindal. Giant tvrdila, že použitím této metody by bylo dosaženo spravedlivého srovnání.
- (50) Komise připomněla, že srovnání cen vyvážejícího výrobce a cen výrobního odvětví Unie ve věci společnosti Jindal bylo provedeno na úrovni odběratelů, kteří nejsou ve spojení, vzhledem ke zvláštním okolnostem v uvedeném případě, kdy byl trh zeměpisně rozdělen a hospodářská soutěž probíhala na úrovni nabídkových řízení. Řízení v každé věci je vedeno na základě specifických skutečností a okolností s ohledem na konkrétní rozsudek. Společnost Giant nevysvětlila, proč by okolnosti v této věci odůvodňovaly stejný přístup jako ve věci Jindal a proč přístup Komise není v souladu s rozsudkem Tribunálu. Komise dále uvedla, že vývozní ceny v původním šetření byly v příslušných případech upraveny o prodejní, správní a režijní náklady obchodníků ve spojení a o hypotetický zisk, a to v souladu s praxí Komise spočívající v analogickém použití stejné metodiky jako podle čl. 2 odst. 9 základního antidumpingového nařízení. Tento přístup byl výslovně potvrzen Soudním dvorem v rozsudku ve věci Hansol ⁽²³⁾, který zdůraznil, že spadá do široké diskreční pravomoci, kterou má Komise při uplatňování čl. 3 odst. 2 základního antidumpingového nařízení. Tato námitka byla tedy zamítnuta.

⁽²³⁾ Rozsudek ze dne 12. května 2022, C-260/20 P, Hansol, bod 105.

- (51) Společnost Giant dále tvrdila, že alternativně k tvrzení popsanému ve 49. bodě odůvodnění by Komise měla v případě prodeje výrobního odvětví Unie uskutečněného přímo maloobchodníkům provést dodatečné odpočty od prodejních cen výrobce v Unii, a to pro účely zohlednění prodejních, správních a režijních nákladů a zisků odpovídajících interním prodejním oddělením.
- (52) Komise však připomněla, že přístup popsáný ve 46. až 48. bodě odůvodnění zajistil spravedlivé srovnání tím, že byly vývozní ceny a ceny výrobního odvětví Unie upraveny stejným způsobem pro stejné prodejní kanály za použití stejné metodiky. To znamenalo, že v případě prodeje uskutečněného prostřednictvím obchodníků ve spojení byly vývozní ceny i prodejní ceny výrobního odvětví Unie upraveny o prodejní, správní a režijní náklady a zisk, zatímco v případě přímého prodeje žádná úprava provedena nebyla. Úprava cen přímého prodeje výrobního odvětví Unie, jak navrhla společnost Giant, by proto vytvořila asymetrii v neprospěch výrobního odvětví Unie oproti vývozním cenám společnosti Giant u jejího odpovídajícího prodeje, protože v případě přímého prodeje výrobního subjektu společnosti Giant v Číně takové odpočty nebyly provedeny. Bylo by to rovněž v rozporu s rozsudkem Tribunálu, a to ze stejných důvodů asymetrie, jako byly důvody, na které se Tribunál odvolával, když rozhodl ve prospěch společnosti Giant. Kromě toho Komise uvedla, že v příslušných případech byly již provedeny – jak je vysvětleno ve 47. a 48. bodě odůvodnění – další úpravy týkající se nákladů na návrh, marketing, výzkum a vývoj, jakož i úpravy týkající se obchodní úrovně tak, aby byla v souladu s rozsudkem zajištěna plná symetrie mezi příslušnou situací společnosti Giant a situací výrobního odvětví Unie. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (53) Společnost Giant rovněž tvrdila, že její prodej prostřednictvím výrobce původního zařízení by měl být porovnán s prodejními cenami výrobního odvětví Unie, od nichž byly v příslušných případech odečteny prodejní, správní a režijní náklady a zisk.
- (54) Komise potvrdila, že tento přístup byl uplatněn.
- (55) Ve svých připomínkách po poskytnutí konečných informací výrobní odvětví Unie tvrdilo, že zveřejnění výpočtů revidovaných cen výrobního odvětví Unie bylo nesprávné z důvodu metodiky použité pro zahrnutí dobropisů. Výrobci v Unii tvrdili, že to ovlivnilo výpočet čistých cen i úpravy prodejních, správních a režijních nákladů a zisku.
- (56) Komise posuzovala, zda revidovaná metodika navržená výrobcí v Unii zařazenými do vzorku měla nějaký dopad na rozpětí cenového podbízení a prodeje pod cenou. V důsledku toho Komise revidovala své výpočty, což však nemělo žádný podstatný dopad na tato rozpětí. Revidované výpočty byly sděleny výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a skutečnost, že výpočty byly revidovány, byla rovněž sdělena společnosti Giant. Těmto stranám byla poskytnuta lhůta k vyjádření.
- (57) Výrobní odvětví Unie ve svých připomínkách ze dne 13. února 2023 poukázalo na chybu ve výpočtech dobropisů u jednoho výrobce v Unii. Po opravě této chyby činilo rozpětí cenového podbízení společnosti Giant 11,5 %. Nové výpočty byly všem zúčastněným stranám sděleny dne 14. února 2023 a stranám byla poskytnuta další lhůta k vyjádření. Nebyly obdrženy žádné další připomínky.
- (58) Ve svých připomínkách ze dne 13. února 2023 výrobní odvětví Unie rovněž tvrdilo, že při zpracování dobropisů měla Komise pouze vypočítat výši prodejních, správních a režijních nákladů a zisku, a to na základě hodnoty EXW každé prodejní transakce. Avšak vzhledem k tomu, že prodejní, správní a režijní náklady byly vypočteny pro každé elektrocolo a ziskové rozpětí bylo vypočteno na základě fakturované hodnoty, bylo toto tvrzení zamítnuto.
- (59) Výrobní odvětví Unie během slyšení tvrdilo, že u veškerého prodeje, u něhož Komise odečetla zisk dovozce ve spojení od prodejních cen výrobního odvětví Unie, byla míra zisku ve výši 9 % příliš vysoká, neboť byla mnohem vyšší než cílový zisk stanovený v původním šetření (4,3 %). V tomto tvrzení bylo dále vysvětleno, že 9 % míra zisku nebyla odůvodněna „žádnými informacemi uvedenými ve spisu“ zhotoveném v rámci opětovně zahájeného šetření. K vyvrácení tohoto tvrzení společnost Giant podotkla, že použitou míru zisku není vhodné měnit, neboť pro zamítnutí míry hypotetického zisku, která byla vypočtena v původním šetření, neexistují důvody.

- (60) Míra cílového zisku a hypotetická míra zisku dovozce ve spojení byly stanoveny v původním šetření (na základě údajů ze spisu) a nebyly přezkoumány Tribunálem ani zmíněny v rozsudku, který vedl k opětovnému zahájení tohoto šetření. Komise proto není povinna v rámci stávajícího výkonu rozsudku tuto záležitost znovu prošetřovat. Cílový zisk (tj. zisk dosažitelný výrobním odvětvím Unie při domácím prodeji za běžných podmínek hospodářské soutěže) a zisk obchodníka (hypotetická částka pokrývající zisk obvykle dosažený dovozcem) jsou navíc dva samostatné pojmy a řídí se různými ustanoveními základního nařízení. Pro stanovení jednoho či druhého ziskového rozpětí tedy přímé srovnání obou pojmů není vhodné ani relevantní. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (61) Výrobní odvětví Unie rovněž tvrdilo, že odpočet prodejních, správních a režijních nákladů a zisku nebyl opodstatněn z důvodu vztahu mezi dvěma výrobci v Unii a jejich obchodníky ve spojení. Zejména bylo uvedeno, že od ceny prodeje uskutečněného prostřednictvím určitých obchodníků by neměly být odečteny žádné prodejní, správní a režijní náklady ani žádný zisk, jelikož výrobce působil na základě dohody o poplatcích. Výrobní odvětví Unie na podporu svého tvrzení poskytlo dohody mezi příslušnými výrobními a prodejními společnostmi.
- (62) Výrobce, který je rovněž uveden v 61. bodě odůvodnění, působil v rámci zvláštního ujednání „podobného zpracovatelským odměnám (v rámci dohody o poplatcích)“. Komise přezkoumala přesné podmínky tohoto ujednání a dospěla k závěru, že byl v tomto případě zaveden spíše smluvní výrobní systém než dohoda o poplatcích a že prodejní, správní a režijní náklady nesl jak výrobce, tak i obchodník ve spojení. Dohoda byla rovněž důkazem toho, že mezi stranami ve spojení existuje smluvní vztah. Komise proto trvala na tom, že nebylo vhodné zcela vyloučit možnost, aby byly prodejní, správní a režijní náklady a zisk odečteny od cen prodeje uskutečněného tímto výrobcem prostřednictvím stran ve spojení. Komise vzala v úvahu prodejní, správní a režijní náklady související s náklady, které obvykle nese obchodník ve spojení, a nikoli náklady na funkce obvykle spojené s výrobcem. Kromě toho nesl dotčený výrobce prodejní, správní a režijní náklady, které souvisely s jeho přímým prodejem. Komise proto dospěla k závěru, že prodejní, správní a režijní náklady a zisk by měly být odečteny od prodejní ceny obchodníka ve spojení, a toto tvrzení zamítla.
- (63) Pokud jde o druhého výrobce, výrobní odvětví Unie rovněž předložilo dohodu uzavřenou mezi výrobcem a obchodníkem ve spojení, aby tak podpořilo své tvrzení, že by Komise neměla odečíst prodejní, správní a režijní náklady a zisk od prodejních cen jeho obchodníků ve spojení. Společnost Giant toto tvrzení vyvrátila a uvedla, že přístup uplatňovaný na výrobní odvětví Unie by měl být stejný jako přístup uplatňovaný na společnost Giant.
- (64) Při přezkumu této záležitosti Komise uvedla, že předložená dohoda, která se týkala tohoto druhého výrobce, rovněž nebyla dohodou o poplatcích, ale dohodou o výrobě, která byla uzavřena mezi stranami ve spojení, definovala úlohu výrobce a obchodníka ve spojení a zahrnovala další ustanovení, jako je metodika výpočtu převodních cen. Dohoda nepotvrdila, že by elektrokola byla během období původního šetření vyráběna na základě dohody o poplatcích nebo jiného ujednání, z něhož by vyplývalo, že by odpočet prodejních, správních a režijních nákladů od prodejních cen obchodníků ve spojení nebyl vhodný. Uvedená dohoda byla ve skutečnosti důkazem toho, že mezi stranami ve spojení existuje smluvní vztah. Obchodník ve spojení rovněž jednal jako výrobce a elektrokola prodával jak přímo na trhu, tak prostřednictvím jiných obchodníků ve spojení. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (65) Výrobní odvětví Unie rovněž tvrdilo, že prodej jednoho výrobce v Unii by měl být upraven směrem nahoru nebo by při srovnání cen neměl být zohledněn, protože se týkal spíše prodeje řetězcům supermarketů a on-line platformám než prodeje jiným druhům maloobchodních zákazníků.
- (66) Komise nepovažovala za vhodné tento prodej vyloučit, protože vzorek výrobců v Unii vybraný v původním šetření byl považován za reprezentativní pro výrobní odvětví Unie. Kromě toho bylo ve 48. bodě odůvodnění potvrzeno, že další úpravy cen nad rámec těch, které již byly provedeny, nebyly pro různé druhy zákazníků vhodné.
- (67) Výrobní odvětví Unie tvrdilo, že jeho prodej prostřednictvím výrobce původního zařízení by neměl být srovnáván s prodejem na vývoz, pokud nebyla pro účely spravedlivého srovnání provedena úprava jeho cen.

- (68) Komise uvedla, že objem prodeje uskutečněného výrobním odvětvím Unie prostřednictvím výrobce původního zařízení byl velmi malý a že většina tohoto prodeje nebyla použita ve výpočtech cenového podbízení a prodeje pod cenou, protože neexistovala shoda s dováženým druhem. Proto byl učiněn závěr, že úprava týkající se prodeje výrobního odvětví Unie prostřednictvím výrobce původního zařízení by nadále neměla být zvažována, neboť na rozpětí cenového podbízení a prodeje pod cenou by neměla žádný podstatný dopad.
- (69) V důsledku toho se potvrzuje, že v případě společnosti Giant činí revidované rozpětí cenového podbízení během období původního šetření 11,5 %.

3.2. Stanovení cenového podbízení s ohledem na ostatní čínské vývozce

- (70) Ve věci T-243/19 Tribunál uvedl, že zjištěná metodická chyba, která znamenala, že Komise neprovedla spravedlivé srovnání při výpočtu rozpětí cenového podbízení společnosti Giant, má pravděpodobně vliv i na výpočet cenového podbízení provedený u ostatních vyvážejících výrobců zařazených do vzorku ⁽²⁴⁾.
- (71) V zájmu zajištění spravedlivého srovnání cen ostatních vyvážejících výrobců zařazených do vzorku s cenami výrobců v Unii Komise rovněž znovu vypočetla rozpětí cenového podbízení ostatních vyvážejících výrobců zařazených do vzorku, a to s přihlédnutím ke skutečnostem uvedeným ve 44. až 47. bodě odůvodnění.
- (72) Ze srovnání vyplynulo, že průměrné rozpětí cenového podbízení u dovozu od vývozců zařazených do vzorku (včetně společnosti Giant) činí 17,1 %. S ohledem na revizi rozpětí cenového podbízení společnosti Giant, která je vysvětlena v 56. bodě odůvodnění výše, byl tento údaj nakonec potvrzen na úrovni 17,0 %.

3.3. Revidovaný závěr týkající se újmy

- (73) Komise podotkla, že po opravě metodické chyby týkající se výpočtu cenového podbízení, kterou konstatoval Tribunál ve věci T-243/19 ⁽²⁵⁾, se úroveň cenového podbízení čínského dovozu vůči cenám výrobního odvětví Unie snížily na průměrných 17,0 %, jak je uvedeno v 72. bodě odůvodnění. Ačkoli se úroveň cenového podbízení snížily, i nadále zjevně dochází k významnému cenovému podbízení ze strany dumpingového dovozu z ČLR.
- (74) Zjištění Komise, která se týká ostatních ukazatelů újmy a jsou uvedena v 681. až 693. bodě odůvodnění sporného nařízení, zůstávají plně v platnosti.
- (75) S ohledem na revidovaná významná rozpětí cenového podbízení uvedená v 73. bodě odůvodnění a důkazy o negativním vývoji téměř všech ukazatelů újmy vysvětlených v 630. až 680. bodě odůvodnění sporného nařízení dospěla Komise k závěru, že výrobnímu odvětví Unie byla způsobena podstatná újma ve smyslu čl. 8 odst. 4 základního antisubvenčního nařízení.

4. PŘÍČINNÉ SOUVISLOSTI

- (76) Komise dále zkoumala, zda – s ohledem na revidovaná rozpětí cenového podbízení u dovozu pocházejícího od čínských vyvážejících výrobců zařazených do vzorku – stále existovala příčinná souvislost mezi dumpingovým dovozem a újmou, kterou utrpěli výrobci v Unii.
- (77) Rozpětí cenového podbízení u všech čínských vývozců zařazených do vzorku se snížilo, avšak toto snížení nic nezměnilo na skutečnosti, že dovoz od čínských vývozců zařazených do vzorku představoval významné podbízení vůči prodejním cenám výrobního odvětví Unie. Revidovaná rozpětí cenového podbízení tedy nezměnila původní zjištění Komise týkající se existence příčinné souvislosti – uvedené v 718. bodě odůvodnění sporného nařízení – mezi újmou, která byla způsobena výrobcům v Unii, a subvencovaným dovozem z ČLR.
- (78) Revidovaná rozpětí cenového podbízení neměla vliv ani na analýzu a zjištění týkající se jiných příčin újmy uvedených v oddíle 5.2 sporného nařízení.

⁽²⁴⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan v. Komise, T-243/19, ECLI:EU:T:2022:259, bod 113.

⁽²⁵⁾ Věc Giant Electric Vehicle Kunshan v. Komise, T-243/19, ECLI:EU:T:2022:259, bod 82.

- (79) Vzhledem k tomu, že nebyly předloženy žádné další připomínky, Komise dospěla k závěru, že příčinou podstatné újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie je dumpingový dovoz z ČLR a že další faktory, zohledněné jednotlivě nebo společně, tuto příčinnou souvislost mezi újmou a dovozem subvencovaných výrobků neoslabily.

5. PŘEZKUM ROZPĚTÍ ÚJMY V SOUVISLOSTI SE SPOLEČNOSTÍ GIANT

- (80) S ohledem na připomínky Tribunálu v bodě 115 rozsudku ve věci T-243/19 Komise rovněž znovu vypočetla úroveň pro odstranění újmy u společnosti Giant.
- (81) V původním šetření Komise stanovila úroveň pro odstranění újmy během období šetření porovnáním:
- váženého průměru cílových cen čtyř výrobců v Unii zařazených do vzorku za jednotlivé typy výrobku, jež byly účtovány odběratelům na trhu Unie, kteří nejsou ve spojení, a upraveny na úroveň ceny ze závodu,
 - odpovídajících vážených průměrných cen jednotlivých typů dováženého výrobku od vyvážejících výrobců v ČLR zařazených do vzorku, které byly účtovány prvnímu nezávislému odběrateli na trhu Unie a stanoveny na základě cen CIF s příslušnou úpravou o cla ve výši 6 % a o náklady na dovoz; pokud byl prodej uskutečněn prostřednictvím obchodníků ve spojení, byly vývozní ceny analogicky upraveny v souladu s čl. 2 odst. 9 základního antidumpingového nařízení. Byly odečteny prodejní, správní a režijní náklady obchodníka ve spojení a zisk vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení (9 % prodejní ceny), a
 - pokud se vývozní ceny týkaly prodeje prostřednictvím výrobce původního zařízení, byly cílové ceny výrobního odvětví Unie sníženy o 2,3 %, aby se zohlednily náklady výrobců výrobního odvětví Unie zařazených do vzorku, jež byly určeny na výzkum, vývoj a marketing a jež se nepromítly do cen, které společnost Giant účtovala při prodeji prostřednictvím výrobce původního zařízení.
- (82) V zájmu zajištění spravedlivého srovnání mezi cenami společnosti Giant a cenami výrobců v Unii Komise znovu vypočetla úroveň pro odstranění újmy u společnosti Giant tak, že upravila vážený průměr cílových cen výrobců v Unii zařazených do vzorku, uvedených v 81. bodě odůvodnění.
- (83) Pokud výrobci v Unii zařazení do vzorku prodávali prostřednictvím obchodníků ve spojení, byla od ceny pro nezávislé odběratele odečtena určitá částka tak, aby se zohlednily skutečné prodejní, správní a režijní náklady obchodníka a zisk ve výši 9 %. Výše prodejních, správních a režijních nákladů se u jednotlivých dotčených obchodníků lišila. Pokud se náklady dotčeného obchodníka ve spojení netýkaly uvádění výrobků na trh, ale výrobních činností (jako je plánování výroby a získávání surovin), nebyly tyto náklady odečteny, protože se netýkaly běžných funkcí obchodníka ve spojení, který výrobky uvádí na trh Unie. Úroveň zisku použitá v tomto výpočtu je úroveň zisku stanovená v původním šetření pro spolupracující dovozce, kteří nejsou ve spojení.
- (84) Vzhledem k již provedené úpravě ve výši 2,3 % nebyla považována za nutnou žádná další úprava pro zohlednění úrovně výrobce původního zařízení či úrovně značky.
- (85) Další úprava na této obchodní úrovni, pokud jde o druh odběratele, nebyla považována za nutnou, protože šetřením bylo zjištěno, že mezi prodejem obchodníkům a maloobchodníkům v Unii neexistuje žádný trvalý a zřetelný cenový rozdíl.
- (86) Tvrzení, která společnost Giant i výrobní odvětví Unie předložily v rámci svých připomínek k poskytnutí konečných informací v souvislosti s výpočtem cenového podbízení v oddíle 3, platí ve stejné míře i pro rozpětí prodeje pod cenou uvedená v tomto oddíle.
- (87) S ohledem na zpracování připomínek zúčastněných stran činí revidované rozpětí prodeje pod cenou pro společnost Giant 13,8 %.

6. KONEČNÁ VYROVNÁVACÍ OPATŘENÍ

6.1. Úroveň pro odstranění újmy

- (88) Na základě závěrů, k nimž dospěla Komise v souvislosti se subvencováním, újmou a příčinnými souvislostmi v rámci tohoto opětovně zahájeného antisubvenčního šetření, bude opětovně uloženo konečné vyrovnávací clo na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z Číny a vyráběného společností Giant.

- (89) Vzhledem k tomu, že opětovně stanovené rozpětí újmy pro společnost Giant (13,8 %) je vyšší než výše subvence (3,9 %), měla by být v souladu s pravidly použitelnými v původním šetření sazba vyrovnávacího cla stanovena na úrovni výše subvencování. V důsledku toho je sazba opětovně uloženého vyrovnávacího cla pro společnost Giant následující:

Konečné vyrovnávací clo

Společnost	Výše subvencování	Úroveň pro odstranění újmy	Sazba vyrovnávacího cla
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	3,9 %	13,8 %	3,9 %

- (90) Výše vyrovnávacího cla vyplývající z tohoto šetření, která se ve srovnání s úrovní vyrovnávacích cel uložených podle sporného nařízení nezměnila, se od vstupu sporného nařízení v platnost (konkrétně od 19. ledna 2019) uplatňuje bez časového přerušení. Celním orgánům se ukládá, aby vybraly příslušnou částku cla uloženého na dovoz týkající se společnosti Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd.
- (91) Všechny zúčastněné strany byly informovány o podstatných skutečnostech a úvahách, na jejichž základě bylo zamýšleno znovu uložit konečné vyrovnávací clo na dovoz elektrokol z ČLR od vyvážejícího výrobce Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.
- (92) Pokud má být s ohledem na článek 109 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ⁽²⁶⁾ vrácena částka na základě rozsudku Soudního dvora Evropské unie, měla by být pro zaplacení úroku použita sazba, kterou uplatňuje Evropská centrální banka na své hlavní refinanční operace, uveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* a platná první kalendářní den každého měsíce.
- (93) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v čl. 25 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1037,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

- Ode dne 19. ledna 2019 se ukládá konečné vyrovnávací clo na dovoz jízdních kol, s podporou šlapání, s pomocným elektrickým motorem, v současnosti kódů KN 8711 60 10 a ex 8711 60 90 (kód TARIC 8711 60 90 10), pocházejících z Čínské lidové republiky a vyráběných společnostmi Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd.
- Sazby konečného vyrovnávacího cla, které se použijí na čistou cenu s dodáním na hranice Unie před proclením, se pro výrobek popsany v odstavci 1 a vyrobený společnostmi Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd. stanoví na 3,9 % (doplňkový kód TARIC C383).

Článek 2

Konečné vyrovnávací clo uložené podle článku 1 se rovněž vybírá z dovozu celně evidovaného v souladu s článkem 1 prováděcího nařízení (EU) 2022/1162, kterým se po opětovném zahájení šetření zavádí celní evidence dovozu elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky za účelem provedení rozsudků ze dne 27. dubna 2022 ve věcech T-242/19 a T-243/19, pokud jde o prováděcí nařízení (EU) 2019/73 a prováděcí nařízení (EU) 2019/72.

⁽²⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

Článek 3

Celním orgánům se ukládá, aby ukončily celní evidenci dovozu zavedenou v souladu s čl. 1 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2022/1162, které se zrušuje.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. března 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/611**ze dne 17. března 2023,****kterým se mění nařízení (ES) č. 88/97 o povolování osvobození dovozu některých součástí jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky od rozšíření antidumpingového cla uloženého nařízením Rady (EHS) č. 2474/93, stanoveného nařízením (ES) č. 71/97**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“),s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 71/97 ze dne 10. ledna 1997, kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené nařízením (EHS) č. 2474/93 z dovozu jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky na dovozy některých součástí jízdních kol z Čínské lidové republiky a kterým se vybírá rozšířené clo z těchto dovozů, které jsou evidovány podle nařízení (ES) č. 703/96 ⁽²⁾, a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na dovoz podstatných součástí jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“) do Unie se v současnosti uplatňuje antidumpingové clo (dále jen „rozšířené clo“) v důsledku jeho rozšíření nařízením (ES) č. 71/97.
- (2) Podle článku 3 nařízení (ES) č. 71/97 by měl být zřízen režim osvobození s cílem povolit osvobození dovozu podstatných součástí jízdních kol, který neobchází antidumpingové clo (dále jen „režim osvobození“). Tento režim osvobození je upraven v čl. 13 odst. 4 základního nařízení. Režim osvobození umožňuje montážním subjektům, o nich se zjistilo, že nejsou zapojeni do obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz jízdních kol, dovážet čínské součásti jízdních kol bez antidumpingového cla.
- (3) Právní rámec pro fungování režimu osvobození byl stanoven v nařízení Komise (ES) č. 88/97 ⁽³⁾ (dále jen „nařízení o osvobození“) ve znění nařízení (EU) č. 512/2013 ⁽⁴⁾, prováděcího nařízení (EU) 2015/831 ⁽⁵⁾ a prováděcího nařízení (EU) 2020/1296 ⁽⁶⁾.
- (4) Jak je stanoveno ve 44. bodě odůvodnění nařízení (ES) č. 71/97, Komise systém osvobození neustále přezkoumává, aby mohl být v případě potřeby upraven tak, aby zohledňoval zkušenosti získané s jeho fungováním.
- (5) Účelem tohoto prováděcího nařízení Komise, kterým se mění nařízení o osvobození, je přizpůsobit a zlepšit nařízení o osvobození na základě nejnovějších zkušeností a vývoje, k němuž došlo po poslední změně provedené prováděcím nařízením (EU) 2020/1296.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. L 16, 18.1.1997, s. 55.

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 88/97 ze dne 20. ledna 1997 o povolování osvobození dovozu některých součástí jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky od rozšíření antidumpingového cla uloženého nařízením Rady (EHS) č. 2474/93, stanoveného nařízením (ES) č. 71/97 (Úř. věst. L 17, 21.1.1997, s. 17).

⁽⁴⁾ Nařízení Komise (EU) č. 512/2013 ze dne 4. června 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 88/97 o povolování osvobození dovozu některých součástí jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky od rozšíření antidumpingového cla uloženého nařízením Rady (EHS) č. 2474/93, stanoveného nařízením (ES) č. 71/97 (Úř. věst. L 152, 5.6.2013, s. 1).

⁽⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/831 ze dne 28. května 2015, kterým se aktualizuje seznam stran osvobozených od rozšířeného antidumpingového cla z dovozu některých součástí jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky podle nařízení (ES) č. 88/97 v návaznosti na ověřování zahájené sdělením Komise 2014/C 299/08 (Úř. věst. L 132, 29.5.2015, s. 32).

⁽⁶⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/1296 ze dne 16. září 2020, kterým se mění nařízení (ES) č. 88/97 o povolování osvobození dovozu některých součástí jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky od rozšíření antidumpingového cla uloženého nařízením Rady (EHS) č. 2474/93, stanoveného nařízením (ES) č. 71/97 (Úř. věst. L 303, 17.9.2020, s. 20).

- (6) V zájmu zvýšení právní jistoty a transparentnosti by měla být doplněna definice „montážního subjektu“ a měly by být provedeny další formální úpravy s cílem zjednodušit znění nařízení o osvobození a aktualizovat odkazy na jiné akty Unie v jejich nejnovějším znění, včetně struktury integrovaného sazebníku ES (TARIC) uvedené v příloze III.
- (7) Kromě toho by měla být aktualizována příloha I uvádějící seznam šetřených stran podle článku 6 nařízení o osvobození a příloha II uvádějící seznam osvobozených stran podle článku 7 nařízení o osvobození. V okamžiku přijetí tohoto nařízení však strany uvedené pod doplňkovými kódy TARIC 8605, A576 a C009 podléhají novému posouzení povolení osvobození, které jim bylo uděleno. Výsledek tohoto nového posouzení bude předmětem samostatného právního aktu.
- (8) V rámci režimu osvobození stanoveného v čl. 5 odst. 2 nařízení o osvobození mohou příslušné orgány členských států podmínit pozastavení platby rozšířeného cla poskytnutím záruky na rozšířené clo. Toto ustanovení však není povinné a na základě zkušeností získaných při provádění režimu osvobození Komise konstatuje, že to vytváří potenciální problémy s diskriminací a nedostatky, pokud jde o prosazování ustanovení nařízení o osvobození.
- (9) V této souvislosti považuje Komise za nezbytné zavést povinné poskytnutí záruky v případě, že je uděleno pozastavení, které zajistí rovné zacházení a řádné vymáhání.
- (10) Kromě toho, pokud žadatel stáhne žádost o osvobození (dále jen „žádost“) nebo pokud je žádost následně považována za nepřipustnou nebo zamítnuta, nemůže být rozšířené clo, které je předmětem pozastavení, vráceno. Zejména nejsou v pozměněném nařízení o osvobození výslovně upraveny účinky stažení žádosti. Komise se domnívá, že povinné poskytnutí záruky by mělo zajistit vrácení rozšířeného cla i v případech následné nepřipustnosti, zamítnutí nebo stažení žádosti.
- (11) Komise navíc považuje za vhodné výslovně upravit účinky stažení žádosti. Proto by se v případě stažení žádosti mělo mít za to, že nebyla podána, a pozastavení platby rozšířeného cla by mělo být zrušeno. Tento přístup by byl podobný jako v čl. 5 odst. 8 základního nařízení.
- (12) Ve spojení s tím se Komise dále domnívá, že je vhodné zdůraznit prozatímní účinky pozastavení ve srovnání s dlouhodobějšími účinky osvobození. Za tímto účelem by měly být odkazy na osvobození v případě potřeby spojeny nebo nahrazeny odkazy na pozastavení.
- (13) Po přezkoumání zkušeností získaných při provozování režimu osvobození považuje Komise za nezbytné provést určité změny, aby bylo zajištěno jeho řádné fungování a prosazování.
- (14) Za prvé, Komise konstatuje, že nařízení o osvobození stanoví možnost znovu požádat o režim osvobození po 12 měsících od zamítnutí žádosti nebo od zrušení osvobození. Tento časový rámec není dostatečně dlouhý na to, aby montážní operace byly uvedeny do souladu s podmínkami pro využití režimu osvobození, zejména s podmínkami uvedenými v člancích 4, 5 a 8.
- (15) Nařízení o osvobození by proto mělo stanovit delší časový rámec v délce nejméně 36 měsíců, než by žadatel mohl znovu podat žádost o osvobození. Kromě toho by se 36měsíční lhůta pro omezení přístupu měla vztahovat i na žádosti zamítnuté ve fázi posouzení přípustnosti.
- (16) Komise dále konstatuje, že je nezbytné mít možnost ověřit, zda osvobozené strany dodržují pravidla proti obcházení, pokud jde o dovoz podstatných součástí jízdních kol.

- (17) Nařízení o osvobození by proto mělo uložit osvobozeným stranám nebo stranám, které jsou předmětem šetření, povinnost vést záznamy o podstatných součástech jízdních kol, které jim byly dodány, a o použití těchto součástí po dobu delší než v současnosti stanovené tři roky, a to nejméně pět let. Tento časový rámec by zahrnoval dobu trvání vyšetřování obcházení a dalších řízení v různých oblastech politiky, jako jsou celní řízení nebo řízení proti podvodům.
- (18) Pokud jde o vymáhání, Komise konstatuje, že je-li zahájen přezkum osvobozené strany, osvobození zůstává v průběhu přezkumného řízení v platnosti. V případě zrušení osvobození nelze rozšířené clo, které nebylo zapláceno během přezkumu, získat zpět.
- (19) V takovém případě by proto nařízení o osvobození mělo stanovit, že dovoz podstatných součástí jízdních kol stran, které jsou předmětem přezkumu, by měl v období, kdy probíhá přezkumné šetření, podléhat celní evidenci, dokud nebudou k dispozici výsledky tohoto přezkumu, aby se zajistilo, že pokud přezkum povede ke zrušení osvobození, mohou být vůči tomuto dovozu následně uplatněna opatření ode dne celní evidence.
- (20) Komise dále poznamenává, že pokud se zjistí, že osvobozená strana nesprávně deklaruje čínský původ výrobků, má to přímý dopad na plnění povinností osvobozených stran, zejména povinností podle článku 8 nařízení o osvobození.
- (21) Proto by se v takových případech mělo v rámci režimu osvobození stanovit zahájení přezkumu osvobození uděleného straně, u níž bylo zjištěno, že nesprávně deklarovala čínský původ dovážených součástí jízdních kol.
- (22) Kromě toho by opakované klamavé celní prohlášení k jakékoli součásti jízdních kol předložené osvobozenou stranou mělo vést ke zrušení osvobození.
- (23) Osvobození by mělo být rovněž zrušeno, pokud se zjistí, že osvobozená strana uplatňuje praktiky, které obcházejí rozšířené clo, mimo jiné tím, že maří nápravné účinky cla dovozem významného množství. Z čl. 14 písm. c) nařízení o osvobození vyplývá, že nápravné účinky cla budou mařeny, pokud strana buď deklaruje k propuštění do volného oběhu nebo jí je dodáno 300 nebo více jednotek pro každý typ podstatných součástí jízdních kol.
- (24) V zájmu zajištění právní jistoty a transparentnosti by tato prahová hodnota měla být v nařízení o osvobození výslovně uvedena.
- (25) Komise dále považuje za vhodné vyjasnit výklad prahu stanoveného v čl. 14 písm. c). V tomto ohledu by se měsíční práh méně než 300 jednotek podstatných součástí jízdních kol na jeden typ měl vztahovat k měsíčnímu průměru jednotek podstatných součástí jízdních kol na jeden typ během období 12 měsíců ode dne vstupu příslušného povolení pro zvláštní použití v platnost. Celková délka jednoho nebo několika období v žádném případě nesmí být delší než doba platnosti příslušného povolení pro zvláštní použití.
- (26) Pokud jde o povolení pro zvláštní použití udělená příslušnými orgány členských států, Komise konstatuje, že osvobozená strana, která nedosáhne prahu pro použití výše uvedeného režimu osvobození, by i nadále využívala uděleného osvobození i přesto, že nesplňuje jeden z požadavků na přípustnost žádosti.
- (27) Nařízení o osvobození by proto mělo umožnit zrušení osvobození pro strany, jejichž dovoz nedosahuje prahové hodnoty uvedené v čl. 14 písm. c) nařízení o osvobození.
- (28) Kromě toho může šetřená strana podle stávajících pravidel požádat o povolení pro zvláštní použití a využívat obou statusů, a to navzdory skutečnosti, že se oba nástroje vzájemně vylučují.
- (29) Z kategorie stran, které jsou způsobilé k získání povolení pro zvláštní použití, by se proto měla vyloučit jak osvobozená strana, tak strana šetřená v rámci režimu osvobození.

- (30) Komise dále považuje za užitečné připomenout, že nařízení (EU) č. 512/2013, jak je uvedeno v 3. bodě odůvodnění, objasňuje, že součásti jízdních kol používané pro montáž jízdních kol vybavených pomocným motorem nepodléhají ani antidumpingovému clu, ani rozšířenému antidumpingovému clu, a proto montážní operace těchto jízdních kol nespádají do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 71/97, a tudíž ani do oblasti působnosti nařízení o osvobození.
- (31) Z důvodů právní jistoty a v souladu s postupy upravujícími prováděcí akty, včetně řízení na ochranu obchodu, by nařízení o osvobození mělo stanovit, že rozhodnutí o uzavření přezkumného šetření by mělo být nařízením Komise přijatým v souladu s přezkumným postupem podle článku 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ⁽⁷⁾.
- (32) V souladu se zásadou řádné správy by změny nařízení o osvobození stanovené v tomto nařízení měly začít platit co nejdříve pro všechna nová a všechna dosud probíhající šetření.
- (33) Nařízení (ES) č. 88/97 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (34) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1036,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 88/97 se mění takto:

- 1) V článku 1 se definice „rozšířeného cla“, „montážní operace“ a „osvobozené strany“ nahrazují tímto:

- „— „rozšířeným clem“ antidumpingové clo uložené nařízením (EHS) č. 2474/93, rozšířené článkem 2 nařízení (ES) č. 71/97 (dále jen „referenční nařízení“) a potvrzené následnými nařízeními,“
- „— „montážní operací“ operace, při níž jsou podstatné součásti jízdního kola smontovány v celek tvořící jízdní kolo nebo součásti jízdních kol,“
- „— „osvobozenou stranou“ každá strana, o jejíž montážních operacích bylo zjištěno, že nespádají do oblasti působnosti čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036 (*) a která je osvobozena podle článku 7 nebo 12 tohoto nařízení,

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21).“

- 2) V článku 1 se doplňuje nová definice „montážního subjektu“, která zní:

„— „montážním subjektem“ jakákoli strana, která provádí montážní operaci,“

- 3) V článku 1 se doplňuje nová definice „nápravného účinku opatření“, která zní:

„— „narušenými nápravnými účinky cla“ z hlediska množství, jak je uvedeno v čl. 13 odst. 2 písm. c) nařízení (EU) 2016/1036, situace, kdy měsíční prodej výrobků, které jsou výsledkem montážních operací, překročí 299 jízdních kol nebo 299 jednotek jednoho typu podstatných součástí jízdních kol.“

- 4) Název článku 2 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

Osvobození dovozu od rozšířeného cla a pozastavení dovozu“.

(7) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

- 5) Ustanovení čl. 2 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. Platba rozšířeného cla z dovozu podstatných součástí jízdních kol se pozastaví, jsou-li deklarovány k propuštění do volného oběhu šetřenou stranou nebo jejím jménem.“

- 6) Adresa uvedená v čl. 3 odst. 1 se nahrazuje touto:

„European Commission
Directorate General for Trade
Directorate G Trade Defence
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: trade-bicycle-parts@ec.europa.eu“

- 7) Ustanovení čl. 3 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. Po obdržení žádosti Komise neprodleně potvrdí její přijetí.“

- 8) V čl. 4 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) poskytuje hodnověrný doklad, že montážní činnosti žadatele nespádají do oblasti působnosti čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036, a“

- 9) V čl. 4 odst. 1 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) žadateli nebylo během posledních 36 měsíců před podáním žádosti zamítnuto povolení osvobození podle tohoto článku nebo čl. 7 odst. 3 nebo 4 anebo mu nebylo osvobození zrušeno podle článku 10.“

- 10) Ustanovení čl. 4 odst. 4 se nahrazuje tímto:

„4. Je-li žádost považována za nepřipustnou, je zamítnuta na základě rozhodnutí v souladu s postupem uvedeným v čl. 13 odst. 4 nařízení (EU) 2016/1036.“

- 11) Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Pozastavení platby cel

1. Ode dne obdržení žádosti, která byla prohlášena za přípustnou podle článku 4, až do přijetí rozhodnutí o její odůvodněnosti podle článků 6 a 7 se platba celního dluhu za rozšířené clo podle čl. 2 odst. 1 referenčního nařízení pozastavuje, pokud jde o veškeré dovozy podstatných součástí jízdních kol deklarované šetřenou stranou k propuštění do volného oběhu. Do úvahy se bere období v délce nejméně šesti měsíců před obdržením žádosti, a to s cílem stanovit *prima facie* soulad s podmínkami stanovenými v čl. 4 odst. 1 a 2.

2. Příslušné orgány členských států podmíní pozastavení platby rozšířeného cla poskytnutím záruky rozšířeného cla v souladu s hlavou III kapitolou 2 celního kodexu Unie (*)v případě, že žádost bude následně považována za nepřipustnou podle čl. 4 odst. 4, stažena podle čl. 7 odst. 5 nebo zamítnuta podle čl. 7 odst. 3 nebo 4.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).“

- 12) Ustanovení čl. 6 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. Každá šetřená strana vždy zajistí, aby podstatné součásti jízdních kol, které deklaruje k propuštění do volného oběhu, byly buď použity v jejich montážních operacích, při montáži jiných výrobků, zničeny nebo zpětně vyvezeny. Vede záznamy o podstatných součástech jízdních kol, které jí byly dodány, a o jejich použití. Tyto záznamy se uchovávají po dobu pěti let ode dne pozastavení. Tyto záznamy a veškeré další potřebné doklady a informace se na požádání předkládají Komisi.“

13) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Rozhodnutí

1. Jestliže konečně zjištěné skutečnosti ukáží, že montážní operace žadatele nespádají do oblasti působnosti čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036, v souladu s postupem uvedeným v čl. 13 odst. 4 nařízení (EU) 2016/1036 se schválí osvobození žadatele od rozšířeného cla.

2. Toto rozhodnutí má zpětnou platnost ode dne obdržení řádně odůvodněné žádosti uvedené v čl. 4 odst. 1. Celní dluh žadatele podle čl. 2 odst. 1 referenčního nařízení se považuje od tohoto dne za neplatný.

3. Pokud nejsou splněna kritéria pro osvobození, žádost se zamítne v souladu s postupem uvedeným v čl. 13 odst. 4 nařízení (EU) 2016/1036 a pozastavení platby rozšířeného cla uvedeného v článku 5 se zruší.

4. Každé porušení povinností podle čl. 6 odst. 2 a každé nepravdivé prohlášení týkající se rozhodnutí může být důvodem pro zamítnutí žádosti.

5. Je-li žádost o osvobození stažena, má se za to, že nebyla podána, a pozastavení platby rozšířeného cla podle článku 5 se zruší.“

14) V čl. 8 odst. 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) její montážní operace nespádaly do oblasti působnosti čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036;“

15) Ustanovení čl. 8 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. Osvobozená strana vede záznamy o podstatných součástech jízdních kol, jejichž dodávky obdržela a o jejich použití. Uchovává tyto záznamy a příslušné doklady po dobu pěti let. Tyto záznamy poskytne Komisi na požádání.“

16) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Přezkum

1. Komise může z vlastního podnětu přezkoumat situaci osvobozené strany s cílem ověřit, zda plní povinnosti podle článku 8, včetně veškerých souvisejících záležitostí.

2. Přezkum představuje šetření situace po dobu, která může být kratší než šest měsíců.

3. Přezkum se zahájí nařízením Komise poté, co informuje členské státy. Ode dne zahájení přezkumu se dovoz strany, která je předmětem přezkumu, eviduje podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení, aby se zajistilo, že pokud by přezkum vedl ke zrušení osvobození, budou se moci vůči tomuto dovozu následně uplatnit opatření ode dne celní evidence.

4. Pokud osvobozená strana předkládá u podstatných součástí jízdních kol čínského původu klamavé celní prohlášení, může Komise zahájit přezkum ve smyslu prvního odstavce.

5. Šetření provádí Komise. Komisi mohou být nápomocny celní orgány a šetření se uzavře nařízením Komise v souladu s přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 3 nařízení (EU) 2016/1036.“

17) Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

Zrušení osvobození

Osvobození se zruší v souladu s postupem uvedeným v čl. 13 odst. 4 nařízení (EU) 2016/1036 poté, co byla osvobozené straně dána příležitost se k věci vyjádřit:

- pokud přezkum ukázal, že montážní operace osvobozené strany spadají do oblasti působnosti čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036, nebo
- pokud osvobozená strana nepoužívá podstatné součásti jízdních kol pro montážní operace v množstvích přesahujících prahovou hodnotu stanovenou v čl. 14 písm. c), včetně případů, kdy byla strana likvidována nebo byly její montážní operace ukončeny jiným způsobem, nebo
- v každém případě opakovaného klamavého celního prohlášení jakékoli součásti jízdního kola, nebo
- v případě, že strana nesplnila povinnosti podle článku 8, nebo
- v případě nespolupráce po přijetí rozhodnutí o osvobození.“

18) Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

Procesní ustanovení

Příslušná ustanovení nařízení (EU) 2016/1036 týkající se:

- provádění šetření (čl. 6 odst. 2, 3, 4 a 5),
- ověřovacích návštěv (článek 16),
- nespolupráce (článek 18) a
- důvěrnosti údajů (článek 19),

se použijí na šetření podle tohoto nařízení.“

19) V článku 14 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Jsou-li dovozy podstatných součástí jízdních kol deklarovány k propuštění do volného oběhu jinou osobou než je osvobozená strana nebo šetřená strana podle článku 5, jsou osvobozeny od uplatnění rozšířeného cla ode dne vstupu referenčního nařízení v platnost, pokud bylo celní prohlášení podáno v souladu se strukturou integrovaného sazebníku ES (TARIC) uvedenou v příloze III a s výhradou podmínek uvedených v článku 254 celního kodexu Unie, které se použijí s nezbytnými změnami, pokud:“

20) v článku 14 se písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) podstatné součásti jízdních kol jsou dodány jinému držiteli povolení pro režim konečného užití ve smyslu článku 254 celního kodexu Unie; nebo“

21) V čl. 14 písm. c) se první věta nahrazuje tímto:

„je deklarováno k propuštění do volného oběhu stranou nebo dodáno straně měsíčně průměrně méně než 300 jednotek podstatných součástí jízdních kol na jeden typ. Časový rámec pro výpočet tohoto průměru nepřesáhne 12 měsíců, přičemž první období začíná dnem vstupu příslušného povolení pro zvláštní použití v platnost a v žádném případě nepřekročí jeho dobu platnosti.“

22) Ustanovení čl. 15 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. Když se o stranách uvedených v odstavci 1 zjistí, že deklarovaly k propuštění do volného oběhu nebo přijaly dodávky podstatných součástí jízdních kol v rozsahu překračujícím prahovou hodnotu uvedenou v čl. 14 písm. c) nebo že nespolupracují při šetření, již nejsou považovány za osoby nespádající do oblasti působnosti čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036 a veškerá povolení osvobození udělená těmito stranám se zruší se zpětnou účinností. Tato zjištění se oznámí příslušným orgánům členských států poté, co byla dotyčné straně poskytnuta možnost se k nim vyjádřit.“

- 23) V čl. 15 odst. 3 se slova „může být vymáháno“ nahrazují slovy „vymáhá se“.
- 24) V článku 18 se slova „Evropských společenství“ nahrazují slovy „Evropské unie“.
- 25) Přílohy I, II a III se nahrazují přílohami I, II a III tohoto nařízení.
- 26) Příloha IV se zrušuje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se na všechny osvobozené strany od svého vstupu v platnost. Aby se předešlo pochybnostem, povinnosti zavedené podle čl. 1 odst. 15 se vztahují pouze na záznamy vedené dříve osvobozenými stranami 24 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. března 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA I

Šetřené strany

Doplň- kový kód TARIC	Jméno (název)	Adresa	Datum nabytí účinku
C557	Berria Bike SL	Calle Blasco de Garay 19, 02600 Villarrobledo, Španělsko	30.3.2022
C720	Propain Bicycles GmbH	Schachenstraße 39, 88267 Vogt, Německo	1.7.2021
C860	Profil Bicycles CZ s.r.o.	Hněvotín 31, 783 47 Hněvotín, Česká republika	20.2.2022
C863	Decathlon Sp. Z.o.o.	ul. Geodezyjna 76, 03-290 Warszawa, Polsko	21.3.2022

PŘÍLOHA II

Aktualizovaný seznam osvobozených stran

Doplň- kový kód TARIC	Jméno (název)	Adresa	Datum nabytí účinku
8005	Gruppo Bici S.p.A.	Via Pitagora 15, 47521 Cesena (FO), Itálie	27.2.1998
8062	Nikos Maniatopoulos S.A.	Kosti Palama & Solonos, 26504 Agios Vasileios-Patras, Řecko	22.1.1997
8065	Arcade Cycles	78 Impasse Philippe Gozola ZA Acti Est Parc Eco, 85000 La Roche-sur-Yon, Francie	27.1.1997
8068	Cicli Esperia S.p.a.	Viale Enzo Ferrari 8/10/12 30014 Cavarzere (VE), Itálie	30.1.1997
8069	Orbea S. Coop Ltd.	Poligono Industrial Goitondo s/n, 48269 Mallabia-Bizkaia, Španělsko	31.1.1997
8071	Yakari S.p.A.	Via Kennedy 44, 25028 Verolanuova (BS), Itálie	6.2.1997
8073	Van den Berghe N.V.	Industriepark noord 24, 9100 Sint-Niklaas, Belgie	11.2.1997
8075	Alpina di Montevocchi Manolo & C. s.a.s.	Via Archimede 485, 47521 Cesena (FO), Itálie	13.2.1997
8078	Jan Janssen Fietsen B.V.	Voltweg 11, 4631SR Hoogerheide, Nizozemsko	19.2.1997
8079	F.I.V. Edoardo Bianchi S.p.A.	Via delle Battaglie 5, 24047 Treviglio (BG), Itálie	20.2.1997
8080	Etablissements Savoye et Cie	Rue de l'industrie, 01470 Serrières de Briord, Francie	5.3.1997
8081	Scout s.n.c	Via Pogliano 36, 20020 Lainate (MI), Itálie	6.3.1997
8082	Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	Rua da Fonta Nova 616, Pova da Carvalha, 3750–720 Recardães, Portugalsko	12.3.1997
8083	Établissements René Valdenaire S.A.	Rue des Poncées, 88200 Saint-les-Remiremont, Francie	13.3.1997
8084	Schiano S.r.l.	Via Viggiano 44, 80020 Frattaminore (NA), Itálie	14.3.1997
8085	Decathlon Produzione Italia S.r.l.	Via Buonarroti 39, 20145 Milano, Itálie	3.4.1997
8088	Denver S.r.l.	Via Primo Maggio 32, 12025 Dronero (CN), Itálie	28.2.1997
8091	Azor Bike B.V.	Marconistraat 7a, 7903AG Hoozeveen, Nizozemsko	30.6.1997

8205	Cicli Frera S.n.c. di Antonio e Vittorio Fontana & C.	Viale dell'industria 6, 35020 Arzergrande (PD), Itálie	18.2.1998
8296	Inter bike – Importação e Exportação Lda	Zona Industrial de Vagos Lote 27, PO Box 132, 3840 385 Vagos, Portugalsko	17.6.1998
8328	Giant Europe Manufacturing B.V.	Pascallaan 66, 8218 Lelystad, Nizozemsko	10.7.1997
8330	NV Minerva	Schoebroekstraat 38, 3583 Paal-Beringen, Belgie	9.7.1997
8489	Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, 26135 Oldenburg, Německo	6.1.1998
8490	ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5–7, 95679 Waldershof, Německo	16.3.1998
8491	Thompson	Lessensestraat 110, 9500 Geraardsbergen, Belgie	22.4.1998
8522	Flanders NV	Daalkouterlaan 1, 9550 Herzele, Belgie	30.9.1997
8523	Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, 95652 Waldsassen, Německo	19.9.1997
8524	Kurt Gudereit GmbH & Co. KG Fahrradfabrik	Am Strebkamp 14, 33607 Bielefeld, Německo	22.9.1997
8604	Giubilato Cicli S.r.l.	Via Pavane 6/A, 36065 Mussolente (VI), Itálie	27.11.2003
8605	Cicli Elios S.r.l. ⁽⁹⁾	Via G. Ferraris 996/1030, 45021 Badia Polesine (RO), Itálie	15.10.1998
8609	Koninklijke Gazelle N.V.	Wilhelminaweg 8, 6951BP Dieren, Nizozemsko	29.6.2005
8612	Tecno Bike S.r.l.	Via del Lavoro 22, 61029 Canavaccio di Urbino (PU), Itálie	13.1.1999
8624	Berg Toys B.V.	Stevinlaan 2, 6716WB Ede, Nizozemsko	12.3.1999
8748	All Bike' s S.r.l.	Via Caduti sul Don 15, 12020 Villar S. Costanzo (CN), Itálie	28.10.1997
8749	Bikkel Bikes Group B.V.	Magnesiumstraat 45, 6031RV Nederweert, Nizozemsko	18.11.1997
8750	Ludo N.V.	Karel Van Miertstraat 7, 3070 Kortenberg, Belgie	24.11.1997
8767	Planet'Fun S.A.	les 4 chevaliers, Rond-point de la Republique, 17180 Périgny, Francie	12.2.1998
8768	Cyclopodilatiki S.A.	Minotaurou 16, 54627 Thessaloniki, Řecko	9.2.1998
8973	Fahrradfabrik Schauuff GmbH & Co. KG	Wässerscheidt 56, 53424 Remagen, Německo	24.1.1997
8979	W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	De Roef 15, 9206AK Drachten, Nizozemsko	5.2.1997

8981	Olmo Giuseppe S.p.A.	Via Poggi 22, 17015 Celle Ligure (SV), Itálie	6.7.1998
8983	Mandelli s.r.l.	Via Tommaso Grossi 5, 20841 Carate Brianza (MB), Itálie	12.2.1997
A045	Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, 6971 Hard, Rakousko	29.9.1999
A087	Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari, 15/17 30014 Cavarzere (VE), Itálie	10.8.2005
A088	Cicli Adriatica S.r.l. Uninominale	Via Toscana 13, 61122 Pesaro (PS), Itálie	14.12.1999
A090	Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, 7602KE Almelo, Nizozemsko	10.12.1999
A162	Fratelli Zanoni S.r.l.	Via Castiglioni 27, 20010 Arluno (MI), Itálie	7.3.2000
A163	Speedcross s.r.l.	Corso Italia 20, 20020 Vanzaghello (MI), Itálie	30.3.2000
A167	Cicli Olympia S.r.l.	Via Galileo Galilei 12/A, 35028 Piove di Sacco (PD), Itálie	30.5.2000
A168	EGC s.r.l.	Corso Ventidue Marzo 32/1, 20135 Milano (MI), Itálie	19.5.2000
A172	Lenardon Lida	Via Provinciale 5, 33098 San Martino al Tagliamento (PN), Itálie	3.5.2000
A201	Kokotis A. Bros S.A.	5. km Larissa-Falani, 41500 Larissa, Řecko	3.7.2000
A221	GTA My Bicycle s.a.a.	Via Borgo Rossi 22, 35028 Piove di Sacco (PD), Itálie	5.12.2001
A227	IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, 83064 Raubling, Německo	7.9.2000
A231	Velomarche di Giunta Giancarlo & C. s.n.c.	Via Piemonte 5/7, 61022 fraz. Montecchio, Vallefoglia (PS), Itálie	13.12.2000
A232	Fabbrica Biciclette Trubbiani S.r.l.	Via Arno,1, Santa Maria in Selva, 62010 Treia (MC), Itálie	3.1.2001
A233	VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, 47521 Cesena (FO), Itálie	1.1.2000
A247	AT Zweirad GmbH	Zur Steinkuhle 2, 48341 Altenberge, Německo	15.1.2001
A249	F.A.R.A.M. S.r.l.	Località Nucleo Industriale, 02015 Cittaducale (RI), Itálie	22.2.2001
A271	Cicli Lombardo S.p.A.	Via Roma 223, 91012 Buseto Palizzolo (TP), Itálie	23.5.2001
A288	Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, 70372 Stuttgart, Německo	27.4.2000
A320	RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim – Barca, Castelo da Maia, 4475-023 Maia, Portugalsko	22.5.2001

A326	Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, 44020 fraz. San Giuseppe, Comacchio (FE), Itálie	1.1.2002
A327	Dino Bikes S.p.A.	Via Cuneo 11, 12011 Borgo San Dalmazzo (CN), Itálie	1.1.2002
A346	Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, 09232 Hartmannsdorf, Německo	1.9.2001
A359	Biciclasse C.S. S.r.l.	Località Staglioni Area Industriale SNC, 84020 Oliveto Citra (SA), Itálie	1.3.2002
A360	G.F.M. Bike di Franco Ingarao	Contrada Consolazione, 94011 Agira (EN), Itálie	18.3.2002
A377	F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11, 31037 Loria (TV), Itálie	23.4.2002
A384	Toim S.L.	Calle Rio Jarama 90, Poligono Industrial de Toledo 45007 Toledo, Španělsko	7.5.2002
A402	Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. s. a.s.	Via Umberto I 508, 45023 Costa Di Rovigo (RO), Itálie	12.1.2002
A403	Telai Olagnero S.r.l.	Strada Valle Maira 141, 12020 Roccabruna (CN), Itálie	18.7.2002
A407	Sangal – Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado, Apartado 21, 3781-908 Sangalhos, Portugalsko	15. 10. 2001
A412	Atala S.p.A.	Via della Guerrina 108, 20900 Monza (MB), Itálie	23.9.2002
A413	Norta N.V.	Stradsestraat 39, 2250 Olen, Belgie	24.9.2002
A415	Böttcher Fahrräder GmbH	Waldstraße 3, 25746 Wesseln, Německo	7.3.2001
A432	Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, 31010 fraz. Coste, Maser (TV), Itálie	31.1.2003
A436	Motomur S.L.	Avda. Castillo de la asomada 6, 30120 El Palmar (Murcie), Španělsko	11.2.2003
A445	Star Ciclo – Montagem Comercialização de Bicicletas, Lda	Zona industrial de Barro 402, 3750-353 Águeda, Portugalsko	13.5.2003
A469	Kettler Alu-Rad GmbH	Longericher Straße 2, 50739 Köln, Německo	20.6.2003
A485	SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, 90455 Nürnberg, Německo	4.6.2003
A487	IMACYCLES - Acessorios Para Bicicletas e Motociclos Lda	Zona Industrial de Oiã, Apartado 117 Lote 5, Oiã 3770 059 Oliveira do Bairro, Portugalsko	25.9.2003
A500	Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, 09001 Burgos, Španělsko	9.10.2003
A533	Special Bike Società Cooperativa	Via Nizza 20, 71042, Cerignola (FG), Itálie	22.1.2008

A534	Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, 5091 Tószeg, Maďarsko	1.5.2004
A535	BELVE s.r.o.	Holubyho 295, 916 01 Stará Turá, Slovensko	4.5.2004
A536	Bike Fun International s.r.o.	Areál Tatry 1445/2, 742 21 Kopřivnice, Česká republika	1.5.2004
A537	BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, 787 01 Šumperk, Česká republika	1.5.2004
A539	IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, 34-425 Biały Dunajec, Polsko	1.5.2004
A540	Ideal Europe Sp. z o.o.	Ul. Bohaterów walk nad bzurą 2, 99-300 Kutno, Polsko	1.5.2004
A542	Biuro Ekonomiczno-Handlowe Jan Zasada Sp. z o.o.	ul. Fabryczna 6, 98-300 Wieluń, Polsko	1.5.2004
A543	KROSS S.A.	ul. Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Polsko	1.5.2004
A545	Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Mátyás király u. 45, 2500 Esztergom, Maďarsko	1.5.2004
A546	OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 526/101, 772 11 Olomouc – Chválkovice, Česká republika	1.5.2004
A547	UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, 78138 Šiauliai, Litva	1.5.2004
A548	FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie, Polsko	1.5.2004
A551	Kellys Bicycles s.r.o.	Slnečná cesta 374, 922 01 Veľké Orvište, Slovensko	1.5.2004
A552	Master Bike s.r.o.	Sadová 2205/2, 789 01 Zábřeh, Česká republika	1.5.2004
A553	Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, 746 01 Předměstí Opava, Česká republika	1.5.2004
A554	Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u 4, 1164 Budapest, Maďarsko	1.5.2004
A555	Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, 1211 Budapest, Maďarsko	1.5.2004
A556	UNIBIKE K. Orłowska, P. Drobotowski Sp.J.	ul. Przemysłowa 28B, 85-758 Bydgoszcz, Polsko	1.5.2004
A557	KENZEL s.r.o.	Novozámocká 182, 947 01 Hurbanovo, Slovensko	1.5.2004
A558	4EVER s.r.o.	Moravská 842, Butovice, 742 13 Studénka, Česká republika	1.5.2004
A565	Romet Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica, Polsko	1.6.2005
A566	Zweirad Paulsen	Industriestraße 30, 49565, Bramsche, Německo	22.6.2004
A571	Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Zachodnia 76, 66-200 Świebodzin, Polsko	7.6.2004

A576	N.V. Race Productions ^(*)	Beverlosesteenweg 85, 3583 Beringen, Belgie	15.9.2004
A586	Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn 5a, 87-811 Fabianki, Polsko	10.9.2004
A589	Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, 905 01 Senica, Slovensko	8.10.2004
A605	Bohemia Bike a.s.	Pujmanové 1753/10a Nusle, 140 00 Praha 4, Česká republika	8.11.2004
A616	Koliken MAGYAR-CSEH és SZLOVÁK Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság	Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas, Maďarsko	8.11.2004
A630	CULT d.o.o.	Tržaška cesta 77, 1370 Logatec, Slovinsko	24.1.2005
A662	CREDAT Holding a.s.	Priemyselný areál 3415, 946 03 Kolárovo, Slovensko	10.2.2005
A664	Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771/1, 700 30 Vítkovice, Ostrava, Česká republika	3.1.2005
A668	PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49-51, 49610 Quakenbrück, Německo	6.4.2005
A686	Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzeport 27, 7575DB Oldenzaal, Nizozemsko	21.6.2005
A697	Artur Nowak Firma Wielobranż Mexller	ul. Romera 4/20, 42-215 Częstochowa, Polsko	22.9.2005
A726	Unibike OEM Factory S.A.	Zona Industrial de Oiã Lote C21, Oiã 3770 059 Oliveira do Barrio, Portugalsko	10.11.2005
A730	Alubike-Bicicletas, S.A.	Zona Industrial de Aveiro Sul, lote 11, Mamodeiro, Aveiro Concelho, Freguesia, 3810 783 Aveiro, Portugalsko	12.12.2005
A732	Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hoogdele, Belgie	19.1.2006
A737	Prestige Rijwielen N.V.	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren, Belgie	16.2.2006
A745	Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult, Švédsko	29.3.2005
A746	TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63–67, 21079 Hamburg, Německo	10.5.2006
A774	Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg, Německo	3.7.2006
A776	Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk, Česká republika	20.7.2006
A777	Goldbike - Industria de Bicicletas Lda	Rua das Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro, Anadia, PT	9.8.2006
A778	Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Německo	21.8.2006

A781	Look Cycle International S.A.	27 rue du Docteur Léveillé, 58000 Nevers, Francie	14.9.2006
A794	TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, 76185 Karlsruhe, Německo	6.11.2006
A810	CROSS Ltd	Hadji Dimitar Street 1, 3400 Montana, Bulharsko	1.1.2007
A811	Balkanvelo AD	Mizia Boulevard 1, 5500 Lovech, Bulharsko	1.1.2007
A812	Maxcom	Golyamokonarsko Shose S. 1, 4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulharsko	1.1.2007
A813	Leader-96 Ltd	Sedyanka 19, 4003 Plovdiv, Bulharsko	1.1.2007
A814	Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia, Bulharsko	1.1.2007
A815	Robifir Bike Ltd.	Kosta Bosilkov Street 3 A, 2700 Blagoevgrad, Bulharsko	1.1.2007
A817	Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35 A, 330004 Judet Hunedoara Deva, Rumunsko	1.1.2007
A824	Fratelli Schiano S.r.l.	Via Ferdinando Del Carretto 26, 80133 Napoli, Itálie	31.1.2007
A825	Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen, Finsko	29.1.2007
A826	Rijwielen en bromfietsen L'Avenir	Posthoornstraat 1, 2500 Lier, Belgie	21.3.2007
A838	KOVL spol. sro	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4, Česká republika	29.3.2007
A849	Euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498 A, 61-324 Poznań, Polsko	6.8.2007
A850	Radsportvertrieb Ditmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf, Německo	25.6.2007
A856	Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Straße 12, 56073 Koblenz, Německo	4.12.2007
A894	Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, 97526 Sennfeld, Německo	19.1.1997
A896	S.C. Madirom Prod S.r.l.	Bd. Liviu Rebreanu nr. 130, 300748 Timișoara, Timiș, Rumunsko	11.8.2008
A897	ROSE Bikes GmbH	Schersweide 4, 46395 Bocholt, Německo	16.9.2008
A963	Wilier Triestina S.p.A.	Via Fratel M. Venzo 11, 36028 Rossano Veneto (VI), Itálie	3.11.2009
A966	Skilledbike Sp. z o.o.	Brzezna 420, 33-386 Podęgordzie, Polsko	22.1.2010
A967	Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, 422 43 Hisings Backa, Švédsko	11.1.2010

A968	JETLANE S.A.S.	4 boulevard de Mons, 59650 Villeneuve d'Ascq, Francie	18.2.2010
A970	Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 7, 20847 Albiate (MB), Itálie	22.2.2010
A979	New Metelli di Metelli Maria Rosa & C. s.a.s.	Via Trento 68, 25030 Trenzano (BS), Itálie	13.4.2010
A984	Blue Factory Team S.L.	Calle Nicolás Copérnico 4, Elche Parque Empresarial, 03203 Elche-Alicante, Španělsko	16.7.2010
A991	Maxtec Ltd.	Golyamokonarsko shose S. 1, 4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulharsko	15.10.2010
A993	Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, 33609 Bielefeld, Německo	5.7.2011
B294	Etablissements Th. Brasseur S.A.	Rue des Steppes 13, 4000 Liège, Belgie	29.5.2012
B934	C2 g-engineering GmbH	Schlesische Straße 27, 10997 Berlin, Německo	16.12.2013
B935	Longway Poland Sp. z o.o.	ul. Parzniewska 4a, 05-800, Pruszków, Polsko	16.12.2013
B936	BBF Bike GmbH	Carena Allee 8, 15366 Hoppegarten, Německo	14.1.2014
B940	Solo International Oy	Komeetankatu 1, 02210 Espoo, Finsko	26.7.2013
B960	In Cycles - Montagem e Comércio de Bicicletas Lda	Zona Industrial de Barrô Norte/Sul, N.º 976, Fracção A/B e D, AP. 52, 3750-353 Barrô Águeda, Portugalsko	2.5.2014
B963	Panex Dinamic d.o.o.	Dr.Tome Bratkovića 1, 40000 Čakovec, Chorvatsko	13.8.2014
C001	Cicli Europa S.r.l.	34 Via Portella Bifuto, 93017 San Cataldo (CL), Itálie	10.11.2014
C002	OLYMPIQUE SARL	ZA Les Epalits, 42610 Saint-Romain-le-Puy, Francie	28.10.2014
C003	Interbike Spółka z o.o.	ul. Ślaska 6/5, 42-200 Częstochowa, Polsko	18.12.2014
C004	Accell Nederland B.V.	Industrieweg 4, 8444AR Heerenveen, Nizozemsko	20.4.1996
C005	Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, 42160 Saint-Cyprien, Francie	20.4.1996
C006	Cycles Lapierre	6-10 Rue Edmond Voisenet, 21000 Dijon Cedex, Francie	28.1.1997
C007	Cycleurope Industries	161 Rue Gabriel Péri, 10100 Romilly-sur-Seine, Francie	20.4.1996

C008	Cycleurope Sverige AB (mentioned as Monrak Crescent)	c/o Monark AB, 432 82 Varberg, Švédsko	19.1.1997
C009	Derby Cycle Werke GmbH ^(*)	Siemensstraße 1–3, 49661 Cloppenburg, Německo	19.1.1997
C010	Engelbert Meyer GmbH	Hauptstraße 31, 49692 Cappeln, Německo	19.1.1997
C011	Esmaltina - Auto ciclos S.A.	Rua do Salgueiro 47, 3780-103 Sangalhos, Portugalsko	27.1.1997
C012	Fratelli Masciaghi S.p.A.	Via Gramsci 10, 20900 Monza (MB), Itálie	29.1.1997
C013	KTM Fahrrad GmbH	Harlochner straß 13, 5230 Mattighofen, Rakousko	30.1.1997
C014	Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, 44270 Machecoul, Francie	20.4.1996
C015	MBM S.r.l.	Via Emilia Levante 1671/73/75, 47521 Cesena (FC), Itálie	29.1.1997
C016	Montana S.r.l.	Via Domenico Rossi 70, 12060 Magliano Alpi (CN), Itálie	30.1.1997
C017	Panther International GmbH	Alter Postweg 190, 32584 Löhne, Německo	20.4.1996
C018	Promiles	4 Boulevard de Mons, 59650 Villeneuve d'Ascq, Francie	20.4.1996
C019	Prophete GmbH & Co. KG	Lindenstrasse 50, 33378 Rheda-Wiedenbrück, Německo	19.1.1997
C020	TNT Cycles S.L.	C/Mosquerola 61-63, 17180 Vilablareix (Girona), Španělsko	19.1.1997
C021	Kuisle & Kuisle GmbH	Gewerbe Straße 14, 87675 Stötten, Německo	17.2.2015
C053	Trans-Rower Roman Tylec	Dąbie 54d, 39–311 Zdzierzec, Polsko	1.7.2015
C102	Uno Bike B.V.	Bovendijk 213, 3045PD Rotterdam, Nizozemsko	24.11.2015
C128	Slavomír Sládek Velosprint S	Trnavská 40, 949 01 Nitra, Slovensko	14.4.2016
C202	Vanmoof B.V.	Mauritskade 55, 1092AD Amsterdam, Nizozemsko	1.1.2018
C307	Merida Polska Sp. Z o.o.	ul. M.C. Skłodowskiej 35, 41-800 Zabrze, Polsko	14.6.2017
C311	Juan Luna Cabrera	Calle Alhama 64, 14900 Lucena (Córdoba), Španělsko	4.10.2017
C481	FJ Bikes Europe Unipessoal, Lda	Praça do Município 8, Sala 1D, 3750 111 Águeda, Portugalsko	8.5.2018
C492	MOTOKIT Veiculos e Acessórios Lda	Rua Alto do Vale do Grou 36 3750–870 Borralha/Águeda, Portugalsko	25.9.2020

C527	FIRMA ADAM Adam Ziętek	Muchy 56, 63-524 Czajków, Polsko	29.8.2019
C559	Northtec sp. z.o.o.	ul. Dworcowa 15a, 43-502 Czechowice-Dziedzice, Polsko	27.7.2020
C560	Giant Gyártó Hungary Kft.	Jedlik Ányos utca 1, 3200 Gyöngyös, Maďarsko	15.7.2020

PŘÍLOHA III

STRUKTURA INTEGROVANÉHO SAZEBNÍKU ES (TARIC)

8714 91 10	--- Rámy: ---- S nátěrem, anodizované, leštěné a/nebo lakované: ----- Pocházející nebo odeslané z Číny: ⁽¹⁾ — V množstvích menších než 300 jednotek za měsíc nebo které mají být zaslány straně v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc, nebo — které mají být převedeny jinému držiteli oprávnění pro konečné užití nebo jiným osvobozeným stranám ⁽²⁾
8714 91 10 21	----- Vyrobené z uhlíkových vláken a umělé pryskyřice, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrokol)
8714 91 10 25	----- Rám vyrobený z hliníku nebo hliníku a uhlíkových vláken a umělé pryskyřice, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 91 10 29	----- Ostatní ----- Ostatní ⁽²⁾ ⁽³⁾
8714 91 10 31	----- Vyrobené z uhlíkových vláken a umělé pryskyřice, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrokol)
8714 91 10 35	----- Rám vyrobený z hliníku nebo hliníku a uhlíkových vláken pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrokol)
8714 91 10 39	----- Ostatní ----- Ostatní
8714 91 10 70	----- Rám vyrobený z hliníku nebo hliníku a uhlíkových vláken pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrokol)
8714 91 10 75	----- Vyrobené z uhlíkových vláken a umělé pryskyřice, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrokol)
8714 91 10 89	----- Ostatní
8714 91 30	--- Přední vidlice: ---- S nátěrem, anodizované, leštěné a/nebo lakované: ----- Pocházející nebo odeslané z Číny: ⁽¹⁾ — V množstvích menších než 300 jednotek za měsíc nebo které mají být zaslány straně v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc, nebo — které mají být převedeny jinému držiteli oprávnění pro konečné použití nebo jiným osvobozeným stranám ⁽²⁾
8714 91 30 25	----- Přední vidlice, kromě pevných (neodpružených) předních vidlic vyrobených výlučně z oceli, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 91 30 29	----- Ostatní ----- Ostatní ⁽²⁾ ⁽³⁾
8714 91 30 35	----- Přední vidlice, kromě pevných (neodpružených) předních vidlic vyrobených výlučně z oceli, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 91 30 39	----- Ostatní ----- Ostatní
8714 91 30 72	----- Přední vidlice, kromě pevných (neodpružených) předních vidlic vyrobených výlučně z oceli, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 91 30 89	----- Ostatní

	--- Řetězová kola volnoběžek:
8714 93 00 11	---- Pocházející nebo odeslané z Číny: ⁽¹⁾ — v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc nebo které mají být zaslány straně v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc, nebo — které mají být převedeny jinému držiteli oprávnění pro konečné užití nebo jiným osvobozeným stranám ⁽²⁾
8714 93 00 19	----- Ostatní ⁽²⁾ ⁽³⁾
	----- Ostatní brzdy:
8714 94 20 91	---- Pocházející nebo odeslané z Číny: ⁽¹⁾ — V množstvích menších než 300 jednotek za měsíc nebo které mají být zaslány straně v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc, nebo — které mají být převedeny jinému držiteli oprávnění pro konečné užití nebo jiným osvobozeným stranám ⁽²⁾
8714 94 20 99	----- Ostatní ⁽²⁾ ⁽³⁾
8714 94 90	--- Části a součásti:
	---- Brzdové páky:
8714 94 90 11	---- Pocházející nebo odeslané z Číny: ⁽¹⁾ — V množstvích menších než 300 jednotek za měsíc nebo které mají být zaslány straně v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc, nebo — které mají být převedeny jinému držiteli oprávnění pro konečné užití nebo jiným osvobozeným stranám ⁽²⁾
8714 94 90 19	----- Ostatní ⁽²⁾ ⁽³⁾
8714 94 90 90	----- Ostatní
8714 96 30	--- Pedálová ústrojí:
8714 96 30 10	---- Pocházející nebo odeslané z Číny: ⁽¹⁾ — V množstvích menších než 300 jednotek za měsíc nebo které mají být zaslány straně v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc, nebo — které mají být převedeny jinému držiteli oprávnění pro konečné užití nebo jiným osvobozeným stranám ⁽²⁾
8714 96 30 90	----- Ostatní ⁽²⁾ ⁽³⁾
8714 99 10	--- Řídítka:
	---- Pocházející nebo odeslané z Číny: ⁽¹⁾ — V množstvích menších než 300 jednotek za měsíc nebo které mají být zaslány straně v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc, nebo — které mají být převedeny jinému držiteli oprávnění pro konečné užití nebo jiným osvobozeným stranám ⁽²⁾
8714 99 10 20	---- Řídítka jízdních kol, — Též s představcem — Vyrobené z uhlíkových vláken a syntetické pryskyřice nebo vyrobené z hliníku, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 99 10 29	----- Ostatní
	----- Ostatní ⁽²⁾ ⁽³⁾
8714 99 10 89	---- Řídítka jízdních kol — Též s představcem — Vyrobené z uhlíkových vláken a syntetické pryskyřice nebo vyrobené z hliníku, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 99 10 99	----- Ostatní

8714 99 50	--- Přehazovačky (vyrovnávací převody): ---- Pocházející nebo odeslané z Číny: ⁽¹⁾ — V množstvích menších než 300 jednotek za měsíc nebo které mají být zaslány straně v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc, nebo — které mají být převedeny jinému držiteli oprávnění pro konečné užití nebo jiným osvobozeným stranám ⁽²⁾
8714 99 50 11	----- Přehazovačky (vyrovnávací převody) sestávající: — z přehazovačky a montážních prvků, — též s přesmykačem, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 99 50 19	----- Ostatní ----- Ostatní ⁽²⁾ ⁽³⁾
8714 99 50 91	----- Přehazovačky (vyrovnávací převody) sestávající: — z přehazovačky a montážních prvků, — též s přesmykačem, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 99 50 99	----- Ostatní

8714 99 90	--- Ostatní, části a součásti: ---- Kompletní kola, též s dušemi, pneumatikami a řetězovým kolem
8714 99 90 11	----- Pocházející nebo odeslané z Číny: ⁽¹⁾ — V množstvích menších než 300 jednotek za měsíc nebo které mají být zaslány straně v množstvích menších než 300 jednotek za měsíc, nebo — které mají být převedeny jinému držiteli oprávnění pro konečné užití nebo jiným osvobozeným stranám ⁽²⁾
8714 99 90 19	----- Ostatní ⁽²⁾ ⁽³⁾
8714 99 90 30	---- Sloupky sedel, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 99 90 40	---- Představce na řídítka jízdních kol, pro použití při výrobě jízdních kol (včetně elektrických jízdních kol)
8714 99 90 89	---- Ostatní

⁽¹⁾ Pravidla pro kontrolu konečného užití (článek 254 nařízení č. 952/2013) se použijí obdobně.

⁽²⁾ Osvobozené strany, jejichž montážní operace nepředstavují obcházení, protože nespádají do oblasti působnosti čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036, jsou uvedeny v příloze II.

⁽³⁾ Strany šetřené podle kritérií uvedených v čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036, pro které je platba antidumpingového cla pozastavena do rozhodnutí Komise a od nichž příslušné orgány členských států požadují složení jistoty, jsou uvedeny v příloze I.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/612**ze dne 17. března 2023,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 307/2012, pokud jde o některé postupy pro unijní posuzování bezpečnosti látky nebo skupiny látek podléhajících přezkumu****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006 ze dne 20. prosince 2006 o přidávání vitaminů a minerálních látek a některých dalších látek do potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1925/2006 harmonizuje vnitrostátní předpisy členských států týkající se přidávání vitaminů, minerálních látek a některých dalších látek do potravin.
- (2) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 307/2012 ⁽²⁾ stanoví zejména prováděcí pravidla pro použití postupu podle čl. 8 odst. 4 a 5 nařízení (ES) č. 1925/2006 ohledně posouzení bezpečnosti látek podléhajících přezkumu uvedených na seznamu v části C přílohy III zmíněného nařízení, jež provádí Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“).
- (3) K prokázání bezpečnosti konkrétní látky podléhající přezkumu uvedené na seznamu v části C přílohy III nařízení (ES) č. 1925/2006 mohou provozovatelé potravinářských podniků a jiné zúčastněné strany předložit úřadu do 24 měsíců od vstupu rozhodnutí o zařazení látky na seznam v části C uvedené přílohy v platnost dokumentaci obsahující vědecké údaje pro hodnocení.
- (4) Podle čl. 6 odst. 1 nařízení (EU) č. 307/2012 má úřad vydat stanovisko k předložené dokumentaci do devíti měsíců ode dne přijetí platné dokumentace. Je-li k hodnocení téže látky nebo skupiny látek předloženo více souborů dokumentace, a jelikož je každý soubor posuzován nezávisle na ostatních souborech, nemusí být úřad schopen vyhodnotit veškeré údaje o bezpečnosti předložené pro posouzení uvedené látky nebo skupiny látek podléhajících přezkumu. Individuální posuzování každého souboru dokumentace tedy může vést k několika neúplným a případně nekonzistentním stanoviskům ohledně téže látky nebo skupiny látek. S ohledem na výše uvedené skutečnosti je nezbytné změnit nařízení (EU) č. 307/2012, aby úřad mohl zahájit hodnocení rizik látky nebo skupiny látek uvedených na seznamu v části C přílohy III nařízení (ES) č. 1925/2006 až na konci 24měsíčního období po vstupu rozhodnutí o zařazení uvedené látky nebo skupiny látek na seznam v části C zmíněné přílohy v platnost a vydat jediné stanovisko k předloženým souborům dokumentace týkajícím se téže látky nebo skupiny látek.
- (5) Nařízení (EU) č. 307/2012 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 404, 30.12.2006, s. 26.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 307/2012 ze dne 11. dubna 2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006 o přidávání vitaminů a minerálních látek a některých dalších látek do potravin (Úř. věst. L 102, 12.4.2012, s. 2).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (EU) č. 307/2012

Článek 6 nařízení (EU) č. 307/2012 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Stanovisko úřadu

1. Úřad posoudí platnost každého souboru dokumentace předloženého podle článku 5 tohoto nařízení do 30 dnů od jeho přijetí.
2. Úřad vydá stanovisko k souborům dokumentace, které považuje za platné podle článku 5 tohoto nařízení, do devíti měsíců od konce 24měsíční lhůty uvedené v čl. 5 odst. 2 tohoto nařízení.
3. Je-li předloženo více souborů dokumentace týkajících se téže látky nebo skupiny látek v souladu s článkem 5 tohoto nařízení, vydá úřad k uvedeným souborům jediné stanovisko.
4. Úřad může provozovatele potravinářského podniku nebo zúčastněnou stranu požádat o poskytnutí doplňujících informací k jejich dokumentaci do 15 dnů od data přijetí žádosti úřadu.

Pokud úřad požaduje doplňující informace, včetně informací týkajících se podmínek použití látky v určité potravíně nebo v určité kategorii potravin a účelu uvedeného použití, může lhůtu uvedenou v odstavci 2 prodloužit.

Lhůtu lze prodloužit pouze jednou, a to maximálně o tři měsíce. Uvedená lhůta zahrnuje lhůtu stanovenou v prvním pododstavci, v níž má provozovatel potravinářského podniku nebo kterákoli zúčastněná strana požadované informace poskytnout.

5. Pokud úřad prodlouží lhůtu v souladu s odstavcem 4, informuje o tom všechny provozovatele potravinářských podniků nebo zúčastněné strany, kteří předložili dokumentaci týkající se téže látky nebo skupiny látek, a Komisi.

Doplňující informace poskytnuté v souladu s odstavcem 4 zpřístupní úřad Komisi a členským státům.“

Článek 2

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. března 2023.

Za Komisi

předsedkyně

Ursula VON DER LEYEN

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU (SZBP) 2023/613

ze dne 14. března 2023

o jmenování vedoucího mise Evropské unie SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/1/2023)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2014/219/SZBP ze dne 15. dubna 2014 o misi Evropské unie SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 7 odst. 1 rozhodnutí 2014/219/SZBP je Politický a bezpečnostní výbor v souladu s čl. 38 třetím pododstavcem Smlouvy zmocněn k přijímání příslušných rozhodnutí týkajících se politické kontroly a strategického řízení mise Evropské unie SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali), včetně rozhodnutí o jmenování vedoucího mise.
- (2) Dne 8. prosince 2020 přijal Politický a bezpečnostní výbor rozhodnutí (SZBP) 2020/2199 ⁽²⁾, kterým jmenoval vedoucím mise EUCAP Sahel Mali od 1. ledna 2021 pana Hervého FLAHAUTA.
- (3) Dne 10. ledna 2023 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2023/96 ⁽³⁾, kterým byl mandát mise EUCAP Sahel Mali prodloužen do 31. ledna 2025.
- (4) Dne 20. února 2023 navrhl vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, aby byl vedoucím mise EUCAP Sahel Mali do 31. ledna 2024 jmenován pan Peter KOLDING,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Vedoucím mise Evropské unie SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) je na období od 11. dubna 2023 do 31. ledna 2024 jmenován pan Peter KOLDING.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 11. dubna 2023.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 113, 16.4.2014, s. 21.

⁽²⁾ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru (SZBP) 2020/2199 ze dne 8. prosince 2020 o jmenování vedoucího mise Evropské unie SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/2/ 2020) (Úř. věst. L 434, 23.12.2020, s. 54).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2023/96 ze dne 10. ledna 2023, kterým se mění rozhodnutí 2014/219/SZBP o misi Evropské unie SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (Úř. věst. L 8, 11.1.2023, s. 2).

V Bruselu dne 14. března 2023.

Za Politický a bezpečnostní výbor
předsedkyně
D. PRONK

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU (SZBP) 2023/614**ze dne 14. března 2023****o jmenování velitele sil mise EU pro vojenskou partnerskou misi Evropské unie v Nigeru (EUMPM Niger) (EUMPM Niger/1/2023)**

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 38 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/2444 ze dne 12. prosince 2022 o vojenské partnerské misi Evropské unie v Nigeru (EUMPM Niger) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 5 odst. 1 rozhodnutí (SZBP) 2022/2444 zmocnila Rada Politický a bezpečnostní výbor k přijímání vhodných rozhodnutí o jmenování velitele sil vojenské partnerské mise Evropské unie v Nigeru (EUMPM Niger) (dále jen „velitel sil mise EU“).
- (2) Dne 2. února 2023 navrhly italské vojenské orgány jmenovat prvním velitelem sil mise EU od 1. března 2023 plukovníka Antonia D'AGOSTINA.
- (3) Dne 7. února 2023 velitel mise EUMPM Niger toto jmenování podpořil.
- (4) Dne 10. února 2023 se Vojenský výbor Evropské unie dohodl, že doporučí Politickému a bezpečnostnímu výboru, aby velitelem sil mise EU od 1. března 2023 jmenoval plukovníka Antonia D'AGOSTINA.
- (5) Je třeba přijmout rozhodnutí o jmenování plukovníka Antonia D'AGOSTINA,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Velitelem sil mise EU pro vojenskou partnerskou misi Evropské unie v Nigeru (EUMPM Niger) je od 1. března 2023 jmenován plukovník Antonio D'AGOSTINO.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. března 2023.

V Bruselu dne 14. března 2023.

Za Politický a bezpečnostní výbor
předsedkyně
D. PRONK

⁽¹⁾ Úř. věst. L 319, 13.12.2022, s. 86.

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU (SZBP) 2023/615**ze dne 14. března 2023****o jmenování velitele sil mise EU pro vojenskou misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia) a o zrušení rozhodnutí (SZBP) 2022/170 (EUTM Somalia/1/2023)**

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 38 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/96/SZBP ze dne 15. února 2010 o vojenské misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil ⁽¹⁾, a zejména na článek 5 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 5 odst. 1 rozhodnutí 2010/96/SZBP zmocnila Rada Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 38 Smlouvy o Evropské unii týkajících se výkonu politické kontroly a strategického řízení vojenské mise Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia), včetně rozhodnutí o jmenování velitele sil mise EU.
- (2) Dne 8. února 2022 přijal Politický a bezpečnostní výbor rozhodnutí (SZBP) 2022/170 ⁽²⁾, kterým jmenoval velitelem sil mise EU pro EUTM Somalia brigádního generála Roberta VIGLIETTU.
- (3) Dne 29. listopadu 2022 navrhly italské vojenské orgány, aby byl velitelem sil mise EU pro EUTM Somalia jako nástupce brigádního generála Roberta VIGLIETTY jmenován brigádní generál Fulvio POLI.
- (4) Dne 9. prosince 2022 se Vojenský výbor EU dohodl, že doporučí Politickému a bezpečnostnímu výboru, aby velitelem sil mise EU pro EUTM Somalia jmenoval brigádního generála Fulvia POLIHO.
- (5) Je třeba přijmout rozhodnutí o jmenování brigádního generála Fulvia POLIHO a zrušit rozhodnutí (SZBP) 2022/170,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Brigádní generál Fulvio POLI je ode dne 23. března 2023 jmenován velitelem sil mise EU pro vojenskou misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia).

Článek 2

Rozhodnutí (SZBP) 2022/170 se zrušuje.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 44, 19.2.2010, s. 16.

⁽²⁾ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru (SZBP) 2022/170 ze dne 8. února 2022 o jmenování velitele sil mise EU pro vojenskou misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia) a o zrušení rozhodnutí (SZBP) 2020/1072 (EUTM Somalia/1/2022) (Úř. věst. L 28, 9.2.2022, s. 17).

Použije se ode dne 23. března 2023.

V Bruselu dne 14. března 2023.

Za Politický a bezpečnostní výbor
předsedkyně
D. PRONK

ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2023/616**ze dne 17. března 2023,****kterým se mění rozhodnutí 2005/37/ES, pokud jde o úkoly vykonávané Evropským technickým a vědeckým střediskem (ETVS)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2003/861/ES ⁽¹⁾ ze dne 8. prosince 2003 o analýze a spolupráci s ohledem na padělané euromince, a zejména na článek 1 uvedeného rozhodnutí,s ohledem na rozhodnutí Rady 2003/862/ES ⁽²⁾ ze dne 8. prosince 2003, kterým se rozšiřuje působnost rozhodnutí 2003/861/ES o analýze a spolupráci s ohledem na padělané euromince na členské státy, které nezavedly euro jako jednotnou měnu, a zejména na článek 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropské technické a vědecké středisko (dále jen „ETVS“) je zřízeno v rámci Generálního ředitelství Komise pro hospodářské a finanční záležitosti (GR ECFIN) v souladu s článkem 1 rozhodnutí Komise 2005/37/ES ⁽³⁾.
- (2) Podle čl. 7 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1338/2001 ⁽⁴⁾ příslušné vnitrostátní orgány, Komise a Evropská centrální banka spolupracují na ochraně eura proti padělání prostřednictvím výměny informací a zajištění vzájemné pomoci.
- (3) ETVS plní své úkoly v Bruselu. Některé ze svých úkolů vykonává ve francouzském národním mincovním analytickém středisku, které je zřízeno v rámci francouzské mincovny ve městě Pessac.
- (4) Podle článku 2 rozhodnutí 2005/37/ES má ETVS koordinovat provádění postupů ověřování pravosti podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1210/2010 ⁽⁵⁾.
- (5) ETVS používá dostupné technické vybavení k provádění předběžné a nedestruktivní analýzy padělaných euromincí. To zahrnuje mimo jiné mikroskopickou, vizuální a technickou analýzu padělaných euromincí zabavených členskými státy, přípravu příslušných technických dokumentů a výzkum s využitím specializovaných IT databází, aby bylo možné určit společné charakteristické rysy s již existujícími a klasifikovanými kategoriemi padělaných euromincí.
- (6) Je nezbytné, aby ETVS rovněž provádělo pokročilou nedestruktivní analýzu s cílem včas identifikovat vysoce kvalitní padělané euromince, definovat jejich technické prvky a urychleně posoudit úroveň hrozby, kterou představují. Tento typ pokročilé nedestruktivní analýzy by umožnil ETVS přijímat vhodná, včasná a účinná politická rozhodnutí k řešení nově vznikajících hrozeb a informovat donucovací orgány o nově vznikajících hrozbách v rámci strategie boje proti padělání. Za tímto účelem by ETVS mělo mít možnost získat vhodné technické vybavení pro provádění takové pokročilé nedestruktivní analýzy. Podle platných finančních předpisů by měly být výdaje související s poskytnutým technickým vybavením a s pracovníky ETVS hrazeny ze souhrnného rozpočtu Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 325, 12.12.2003, s. 44.⁽²⁾ Úř. věst. L 325, 12.12.2003, s. 45.⁽³⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 29. října 2004, kterým se zřizuje Evropské technické a vědecké středisko (ETVS) a stanoví koordinace technických činností, jejichž cílem je ochrana euromincí proti padělání (Úř. věst. L 19, 21.1.2005, s. 73).⁽⁴⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1338/2001 ze dne 28. června 2001, kterým se stanoví opatření nutná k ochraně eura proti padělání (Úř. věst. L 181, 4.7.2001, s. 6).⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1210/2010 ze dne 15. prosince 2010 o ověřování pravosti euromincí a o zacházení s euromincemi nevhodnými pro oběh (Úř. věst. L 339, 22.12.2010, s. 1).

- (7) ETVS provádí ve francouzské mincovně doplňkovou nedestruktivní analýzu, aby dokončilo klasifikaci nových typů padělaných euromincí. ETVS rovněž provádí *ad hoc* doplňkovou destruktivní analýzu pomocí specializovaného technického vybavení ve francouzské mincovně.
- (8) Rozhodnutí 2005/37/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Změny

Rozhodnutí 2005/37/ES se mění takto:

- 1) v článku 2 se doplňuje nové písmeno e), které zní:

„e) provádí pokročilou a nedestruktivní analýzu vysoce kvalitních padělaných euromincí s cílem informovat Europol a donucovací orgány o nově vznikajících hrozbách;“;

- 2) článek 3 se nahrazuje tímto:

„Článek 3

1. Při plnění svých funkcí provádí ETVS předběžnou technickou analýzu v Bruselu a doplňková analýza může být provedena ve francouzském národním mincovním analytickém středisku zřízeném v rámci francouzské mincovny.

2. GŘ ECFIN poskytne ETVS vhodné technické vybavení pro provádění nedestruktivní analýzy v Bruselu, aby se včas identifikovaly nadcházející hrozby související s vysoce kvalitními padělanými euromincemi a reagovalo se na ně.

3. ETVS využívá pracovníky a materiál francouzské mincovny pro nezbytnou doplňkovou analýzu prováděnou v jejích prostorách. Francouzské orgány nabídnou Evropskému technickému a vědeckému středisku, aby využilo jejich pracovníků a materiálu. Francouzské orgány odpovídají za údržbu technického vybavení francouzské mincovny.

4. Náklady na pracovníky ETVS a nezbytné technické vybavení pro plnění jeho úkolů v Bruselu jsou hrazeny z rozpočtu Unie. Výdaje související s náklady na služební cesty pracovníků ETVS do města Pessac a odůvodněné drobné výdaje, které mohou vzniknout při použití technického vybavení v laboratoři francouzské mincovny, jsou hrazeny z rozpočtu Unie.

5. GŘ ECFIN může ve spolupráci s francouzskou mincovnou vymezit správní postupy vztahující se na ETVS při používání technického vybavení francouzské mincovny.“;

- 3) v článku 4 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise koordinuje nezbytná opatření k ochraně euromincí proti padělání a k zajištění účinného a jednotného provádění postupů ověřování pravosti v eurozóně, mimo jiné prostřednictvím pravidelných zasedání s Europolem a odborníky na padělání mincí.“

Článek 2

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 17. března 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2023/617**ze dne 17. března 2023,****kterým se zastavuje antisubvenční řízení týkající se dovozu mastných kyselin pocházejících z Indonésie**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP**1.1 Zahájení antisubvenčního řízení**

- (1) Dne 31. března 2022 obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) podnět podle článku 10 nařízení (EU) 2016/1037 (dále jen „základní nařízení“), který podala organizace Coalition against Unfair Trade in Fatty Acid (Koalice proti nekalému obchodu s mastnými kyselinami) (dále jen „žadatel“).
- (2) Dne 13. května 2022 Komise poté, co dne 12. května 2022 provedla konzultace s indonéskou vládou, zahájila antisubvenční řízení týkající se dovozu mastných kyselin pocházejících z Indonésie. Oznámení o zahájení řízení (dále jen „oznámení o zahájení řízení“) ⁽²⁾ Komise zveřejnila v *Úředním věstníku Evropské unie*.

1.2 Antidumpingové řízení

- (3) Dne 30. listopadu 2021 zahájila Komise antidumpingové řízení týkající se dovozu mastných kyselin pocházejících z Indonésie. Oznámení o zahájení řízení zveřejnila v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽³⁾.
- (4) Dne 19. ledna 2023 uložila Komise nařízením (EU) 2023/111 ⁽⁴⁾ antidumpingová cla na dovoz mastných kyselin pocházejících z Indonésie v rozmezí od 15,2 % do 46,4 %.

1.3 Období šetření a posuzované období

- (5) Šetření subvencování a újmy se týkalo období od 1. října 2020 do 30. září 2021 (dále jen „období šetření“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy zahrnovalo období od 1. ledna 2018 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

1.4 Zúčastněné strany

- (6) V oznámení o zahájení řízení Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se jí přihlásily, a mohly se tak zúčastnit šetření. Navíc Komise o zahájení šetření výslovně informovala žadatele, známé výrobce v Unii, známé vyvážející výrobce, orgány Indonésie, známé dovozce a uživatele a vyzvala je k účasti.
- (7) Zúčastněné strany měly možnost se k zahájení šetření vyjádřit a požádat o slyšení u Komise a/nebo úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Oznámení o zahájení antisubvenčního řízení týkajícího se dovozu mastných kyselin pocházejících z Indonésie (Úř. věst. C 195, 13.5.2022, s. 11).

⁽³⁾ Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu mastných kyselin pocházejících z Indonésie (Úř. věst. C 482, 30.11.2021, s. 5).

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/111 ze dne 18. ledna 2023, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz mastných kyselin pocházejících z Indonésie (Úř. věst. L 18, 19.1.2023, s. 1).

2. VÝROBEK, KTERÝ JE PŘEDMĚTEM ŠETŘENÍ

- (8) Výrobkem, který je předmětem tohoto šetření, jsou mastné kyseliny s uhlíkovým řetězcem o délce C6, C8, C10, C12, C14, C16 nebo C18 s jodovým číslem nižším než 105 g/100 g a s poměrem volných mastných kyselin k triglyceridům (stupeň štěpení) nejméně 97 %, včetně:
- jednotlivých mastných kyselin (zvaných rovněž „čisté frakce“) a
 - směsí obsahujících kombinaci dvou nebo více délek uhlíkových řetězců (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření“).

3. STAŽENÍ PODNĚTU

- (9) Žadatel dopisem Komisi ze dne 3. října 2022 svůj podnět stáhl.
- (10) Stažení antisubvenčního podnětu je upraveno čl. 14 odst. 1 základního nařízení, který stanoví, že „[p]okud je podnět stažen, může být řízení zastaveno s výjimkou případu, kdy to není v zájmu Unie“. Jak uvedl Tribunál ve věci Philips Lighting Poland a Philips Lighting v. Rada ⁽³⁾, orgány Unie mají širokou posuzovací pravomoc, pokud jde o pokračování nebo zastavení šetření po stažení.
- (11) Šetření neodhalilo žádné skutečnosti, z nichž by vyplývalo, že by zastavení řízení nebylo v zájmu Unie.

4. ZÁVĚR A POSKYTNUTÍ INFORMACÍ

- (12) Komise se proto domnívala, že řízení by mělo být zastaveno.
- (13) Zúčastněné strany byly o tom patřičně informovány a dostaly příležitost vyjádřit své stanovisko.
- (14) Komise neobdržela žádné připomínky, jež by vedly k závěru, že by takové zastavení řízení nebylo v zájmu Unie.
- (15) Toto rozhodnutí je v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v čl. 25 odst. 1 základního nařízení,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Antisubvenční řízení týkající se dovozů mastných kyselin pocházejících z Indonésie se tímto zastavuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 17. března 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Rozsudek ze dne 11. července 2013, Philips Lighting Poland a Philips Lighting v. Rada, T-469/07, EU:T:2013:370, bod 87.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS